

*Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, Inc.*

Fundada el 11 de Marzo de 1975

Decreto de Incorporación N° 911 de fecha 17 de Junio de 1975

# MEMORIA ANUAL

*JUNTA DE DIRECTORES*

95 - 96



# Aniversario

Moca, República Dominicana  
Abril de 1996

**ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA  
PROVINCIA ESPAILLAT, INC.  
(A D E P E)**

**MEMORIA CORRESPONDIENTE A LA XX ASAMBLEA  
ORDINARIA ANUAL PERIODO 1995-1996**

PAGINA

I.-	AGRADECIMIENTO	
II.-	PROLOGO	I
III.-	INTRODUCCION	1
IV.-	LISTADO PRESIDENTES PERIODO 1975-1996	4
V.-	MIEMBROS JUNTA DE DIRECTORES	5
	- MIEMBROS SUPLENTES	6
VI.-	ACTO DE LA ASAMBLEA ORDINARIA ANUAL PERIODO 1995-1996 Y ELECCION DIRECTIVA 1995-1996	7
VII.-	CENA DE GALA 20 ANIVERSARIO DE ADEPE Y OTRAS ACTIVIDADES PARA CONMEMORAR EL 20 ANIVERSARIO	10
VIII.-	RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES REALIZADAS DURANTE EL PERIODO	36
IX.-	PRINCIPALES METAS PARA EL PERIODO 1996-1997	53
X.-	CORPORACION DE ACUEDUCTO Y ALCANTARILLADO DEL ACUEDUCTO CIBAO CENTRAL (CORAAMOCA)	56
XI.-	SANEAMIENTO AMBIENTAL DEL MUNICIPIO A TRAVES DEL RESCATE DEL RIO MOCA	61
XII.-	PROYECTO DESARROLLO AGROFORESTAL DE LA CUENCA DEL RIO JAMAO	67
XIII.-	PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO FRANCISCO MANUEL COMPRES	85
XIV.-	GRANJA DE REPRODUCCION ANIMAL Y MEJORAMIENTO AGRICOLA (GRAMA)	97

<b>XV.-</b>	<b>PROGRAMA DE ACCION Y CONCERTACION CIUDADANA</b>	<b>99</b>
<b>XVI.-</b>	<b>COOPERACIONES RECIBIDAS DURANTE EL PERIODO</b>	<b>105</b>
<b>XVII.</b>	<b>PERSONALIDADES E INSTITUCIONES NACIONALES E INTERNACIONALES QUE VISITARON LA ADEPE DURANTE EL PERIODO 1995-1996</b>	<b>107</b>
<b>XVIII.</b>	<b>COMISIONES DE TRABAJO DE LA ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC. PERIODO 1995-1996</b>	<b>111</b>
<b>XIX.-</b>	<b>PERSONAL TECNICO - ADMINISTRATIVO QUE LABORA Y COLABORA EN LA ADEPE</b>	<b>113</b>
<b>XX.-</b>	<b>LISTADO DE MIEMBROS DE LA ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC.</b>	<b>115</b>
<b>XXI.</b>	<b>ESTADOS FINANCIEROS</b>	<b>117</b>

## AGRADECIMIENTOS

Los miembros de la Junta de Directores, y la membresía de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espailat, Inc. (ADEPE), agradecen el apoyo ofrecido por el Gobierno Central, Organismos de Cooperación Nacional e Internacional, empresas, instituciones, líderes políticos, a la prensa radial, escrita y televisiva. Y a todos los que de un modo u otro colaboran con este proyecto.

La oportunidad de encontrarnos e intercambiar logros y dificultades ha facilitado elevar los niveles de eficiencia y minimizar los obstáculos.

El 20 Aniversario que conmemoramos marca un hito en la historia del trabajo comunitario sistemático y continuo, a la vez que engendra el reto de mantener en alto el compromiso de mancomunar las acciones en pos del desarrollo integral de nuestros pobladores, lo que debe traducirse en mejoría de los servicios y en la calidad de vida.

## PROLOGO

Señor Presidente y demás miembros de la Junta de Directores de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat:

Señoras, señores:

La ausencia en este acto del Dr. Santiago Collado Madera, primer Presidente de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, Inc., a quien correspondía el turno que ahora ocupo, me concede el honor de evocar ante Uds. los días iniciales de esta Asociación, y los sueños y esperanzas que albergamos en nuestros corazones quienes cumplimos la grata tarea de fundarla.

Como es de todos sabido, el propósito fundamental que persigue una institución de esta especie, es, por definición, el promover el progreso y el desarrollo material y espiritual de una determinada demarcación del territorio nacional, y por vía de consecuencia, contribuir al desarrollo y el progreso de toda la nación dominicana.

Vista así las cosas, parecería labor sencilla y fácil de realizar unir las voluntades de un grupo de ciudadanos de nuestra provincia, y de común acuerdo establecer una serie de metas a alcanzar, para lograr el mejoramiento de los niveles de vida, salud, educación y bienestar de nuestros comprovincianos.

En los hechos, la realidad ocurrió de manera diferente. Desde que en el año 1962 se constituyó en Santiago la Asociación para el Desarrollo, se despertó en Moca la inquietud por constituir una entidad similar, pero varias de las tentativas que se produjeron con tal propósito no tuvieron resultado positivo alguno, sea por la dosis excesiva de idealismo y la poca capacidad de acción que caracterizaron a algunos de esos proyectos, o bien porque todavía no se había producido en Moca un definido estado de conciencia colectivo que reclamara como una necesidad impostergable la creación de nuestra Asociación.

Al humilde entender de quien os habla, ese estado de conciencia se produce como consecuencia del nacimiento y crecimiento sostenido de otra entidad, la Asociación Mocana de Ahorros y Préstamos para la Vivienda, constituida en marzo de 1969, la cual demostró con su propia existencia que hijos de la provincia Espaillat estábamos capacitados para trabajar unidos en busca de metas de superación para nuestra provincia y para nuestra Patria.

En efecto, fue el **DR. SANTIAGO COLLADO MADERA**, Presidente de la Asociación Mocana de Ahorros y Préstamos para la Vivienda, quien en la asamblea anual de esa entidad celebrada en abril de 1974, expresó su firme convicción de que ya era tiempo de que quienes habíamos fundado esa corporación mutualista, junto con otros munícipes mocanos, dedicáramos los esfuerzos necesarios para integrar la **ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT**.

Acogida con entusiasmo la propuesta del Dr. Collado, seguida de un cuidadoso trabajo en que se aunaron la idea y la acción, nació esta **Asociación para el Desarrollo**, en el mes de marzo del 1975, habiéndole el Poder Ejecutivo otorgado el beneficio de la incorporación, mediante decreto No. 911, del 30 de Junio de 1975.

A través de los 20 años de existencia de la **ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC.**, y examinando los logros alcanzados por ella, me he preguntado muchas veces cuáles circunstancias han hecho posible, primero, la constitución de la Asociación, y luego su fructífera labor de dos decenios para bien de los habitantes de esta provincia y de la nación dominicana.

Talvez, más que nada ha sido factor que ha contribuido a esa exitosa labor, la exclusión en el seno de la Asociación de todo elemento de disensión, llámese partidatismo político, o convicciones religiosas, o conflictos de intereses materiales o de otra índole. Porque como lo reclamaba Duarte a los dominicanos, debíamos ser justos, lo primero, si queríamos ser felices; y ser unidos, para apagar la tea de la discordia, y vivir libres, felices, independientes y tranquilos.

En segundo lugar, la capacidad de actuar en favor de los demás, olvidando los egoísmos, y concibiendo la vida de la comunidad como base sobre la cual se asientan nuestras vidas individuales, y el reconociendo que trabajando por ella estamos trabajando por el bienestar de nosotros mismos y de nuestros hijos.

Por último, asumiendo a plenitud el papel que como núcleo responsable de opinión pública nos corresponde, siguiendo atentamente los signos de los tiempos, ajustando nuestras propias ideas y convicciones a las ideas y convicciones de los demás, y siendo receptivos a las nuevas corrientes de todo orden que condicionan la actividad humana en esta aldea global en que nos ha tocado habitar.

Es mi convicción personal la de que de mantenerse la **ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC.**, enmarcada en las coordenadas espirituales y los principios de acción que acabo de enumerar, los años por venir de esa institución serán muchos y sus frutos tan abundantes como lo han sido hasta ahora.

Pido a Dios que siga iluminando a quienes la dirigen y la integran, para el bienestar y la felicidad de los hijos de esta provincia, y un más alto destino para nuestra Patria.

Muchas gracias.

(Palabras del **DR. JUAN ALBERTO PEÑA LEBRON**, en la cena conmemorativa de los 20 años de la **ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT**, en el Club Recreativo, Inc. de Moca, el jueves 19 de octubre del 1995).



"Para trabajar en el tercer Sector, con el objetivo de mejorar los servicios comunitarios, debe poseerse motivación y vocación plenas. Ser indiferente a la crítica de los necios constituye un privilegio, que permite avanzar en la consecución de las metas propuestas".  
(Dorca, 1995)

## INTRODUCCION

La Prensa Nacional, televisada, escrita y radial, ha hecho eco de las acciones, programas y proyectos que ha emprendido la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espailat, Inc. (ADEPE), durante el año de celebración del **20 Aniversario** de su fundación.

Las manifestaciones solidarias e identificación de incluirse en los programas de desarrollo, en los planes y proyectos de servicios que exigen los pueblos , sólo puede traducirse en logros cuando los obstáculos se enfrentan de manera mancomunada, con decisión y firmeza.

A través de ilustraciones gráficas y de comentarios, presentaremos un resumen de lo ejecutado por la ADEPE, durante el período 1995-1996, con el objetivo de informar resultados y compartir el compromiso de laborar por el desarrollo de la provincia, aportando soluciones viables que beneficien al país.

Los ajustes aplicados han transformado la economía nacional y han afectado a los sectores medios y bajos entre un 30 a un 40% y a un empobrecimiento general de la población, que afecta cerca del 60% que está por debajo de los niveles de pobreza.

Los ingresos familiares en un 50%, están por debajo del gasto de RD\$8,534, estimado en 1994, por el Banco Central para la canasta familiar.

La contaminación ambiental, el desempleo y la falta de oferta en el área de la salud y de los servicios sociales, son manifestaciones, que fuerzan a laborar sin desmayar, identificando opciones y aplicando métodos de trabajos, que favorezcan los niveles de desarrollo anhelados.

Se hace necesario que los sectores identificados con la superación de la pobreza, la modernización e igualdad de oportunidades, aporten al desarrollo efectivo de los trabajos que demanda el mejoramiento del entorno.



Los éxitos que exhibe la ADEPE, a través del programa de financiamiento con recursos provenientes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Fondo para el Financiamiento de la Microempresa, Inc. (FondoMicro) y de los Países Bajos (en el Programa de Sistemas Solares), que se ejecutan para beneficiar los pequeños y micro empresarios de la provincia, han permitido colocar, desde su inicio, RD\$54,639,629.19, con 4,788 préstamos, cuyo monto promedio ha sido de RD\$11,435.69, indicador éste de que se trabaja para sectores con poco acceso a la banca formal de crédito.

A través del financiamiento a las micro-empresas y a las unidades agropecuarias, se contribuyó a la creación de 207 empleos fijos y/o temporeros y al fortalecimiento de 932. Además, al pago de alrededor de 32,000 jornales en labores agrícolas, hatos lecheros y explotaciones porcinas, entre otras.

La participación de 73 asociaciones, conformadas en 16 Comités Sectoriales, ubicadas en la Cuenca del Río Jamao, ha facilitado los logros de haber instalado 345 parcelas, 14 apiarios y capacitado a 126 líderes, mediante 146 jornadas de capacitación, nos permite afirmar que el apoyo recibido de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) y la consulta puntual de Entrena, S. A., son aportes fehacientes, que permiten evaluar los resultados obtenidos en el proyecto de Desarrollo Agroforestal que se ejecuta en la Cuenca del Río Jamao.

El programa de Acción y Concertación Ciudadana busca la participación de la ciudadanía en las decisiones, persigue que persista la democracia, lo que trae como consecuencia el bienestar de la mayoría, pero sin dejar de lado los intereses efectivamente canalizados de las minorías.

La capacitación sistemática dirigida a las Asociaciones Campesinas, al personal técnico y a los Directivos, conjuntamente con la coordinación interinstitucional, constituyen elementos vitales, para fortalecer las aspiraciones de lograr las metas que envuelven la misión de la ADEPE.

En esta memoria, se ha tratado de esquematizar, las principales actividades realizadas para conmemorar el **20 Aniversario de ADEPE** y concomitantemente, presentar los resultados del período de los programas de desarrollo que ejecuta la institución:

Financiamiento

Desarrollo Agroforestal de la Cuenca del Río Jamao

Granja de Reproducción Animal y Mejoramiento Agrícola

(GRAMA)

Acción y Concertación Ciudadana

También las gestiones y los trabajos realizados en las áreas de:

Seguimiento al Proyecto del Acueducto Cibao Central, Moca independiente.

El perfil de Saneamiento Ambiental del Municipio, mediante el rescate del Río Moca.

Las reiteradas demandas y participación en la búsqueda de los servicios y la oferta de transferencia de tecnología, son indicadores de que el trabajo realizado durante 20 años ha sido sistemático continuo y progresivo.

El esbozo de los problemas, los logros y las metas planteados, demuestran que falta mucho por hacer, en lo que respecta al desarrollo sostenido, aportes que como organización sin fines de lucro, insertada en la sociedad civil, seguiremos ofreciendo y demandando del apoyo necesario de todos los sectores de la vida nacional, comprometidos con un país, enclavado en un lugar estratégico, para acceder a los servicios y responder a la población comprometida con el cumplimiento de sus deberes y derechos, que ha creado las expectativas de insertarse en la apertura de los mercados y en la globalización del comercio, a través del aumento de la productividad y de la mejoría de la calidad de vida.

A través de ilustraciones, fotos y comentarios, deseamos dejar sentada en esta Memoria que recoge las actividades del período: **1995 - 96**, los trabajos realizados en los programas, proyectos y las acciones en procura de mejorar los servicios comunitarios y de manera muy especial las realizadas para conmemorar el **20 Aniversario** de la **ADEPE**.

**RESIDENTES DE LA ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC. 1975 - 1996**



**Sr. Gomez Lizardo**  
1983-84-85



**Sr. Pantaleon Salcedo**  
1991-92-93



**Lic. Jose Alba**  
1990-91



**Sr. Santos Perez**  
1987-88-89  
1989-90 95-96



**Sr. Jorge Ismael Rodriguez**  
1986-87



**Lic. Manuel de Rojas**  
1985-86



**Sr. M.L. Comprés**  
1983-84



**Dr. Hugo Pérez Caputo**  
1982-83



**Sr. Fabio Luis Ramirez**  
1981-82



**Sr. Luis Gutierrez**  
1979-81



**Sr. Mario Cáceres**  
1977-79 84-85



**Dr. Santiago Collado**  
1975-77



**MIEMBROS DE LA JUNTA DE DIRECTORES DE LA ASOCIACION PARA  
EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC. (ADEPE)  
PERIODO 1995-1996**



**Ing. Rafael Santos**  
Presidente



**Sr. Pantaleón Salcedo**  
1º Vice-Presidente



**Lic. Manuel Camacho**  
2º Vice-Presidente



**Lic. José Alba**  
Tesorero



**Dr. Hugo Pérez C.**  
Secretario



**Sr. Francis Curriel**  
Vocal



**Dr. Ramón Gómez Lizardo**  
Vocal



**Lic. Manuel de J. Rojas**  
Vocal



**Sr. Mario Cáceres**  
Vocal



**Lic. Gabriel Guzmán**  
Vocal



**Sr. David Morúa**



**Sr. Juan de J. Morúa**



**Sr. Danilo Mancor**



**Ing. Fernando Jiménez**



**Sr. Marino Roynoso**

**ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA  
PROVINCIA ESPAILLAT, INC. (ADEPE)  
LISTADO DE DIRECTORES SUPLENTE  
PERIODO 1995-1996**

Sr. José Collado

Sr. Jorge Ismael Rodríguez

Dr. Ruben Lulo Gitte

Lic. José Guillermo López

Sr. Darío Guzmán Ferreiras

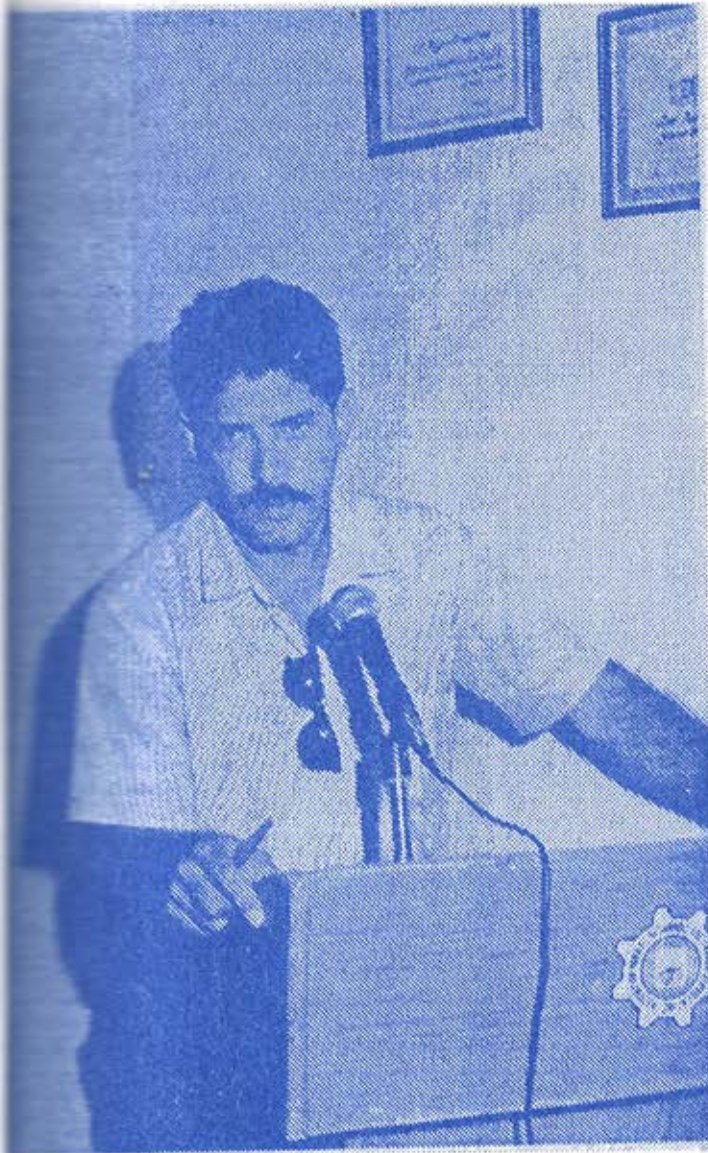
Sr. Marino Antonio Veras (Freddy Veras)

Lic. Danilo Rancier Morales

Lic. Florencio Manuel Tejada

Sr. Remberto Angeles

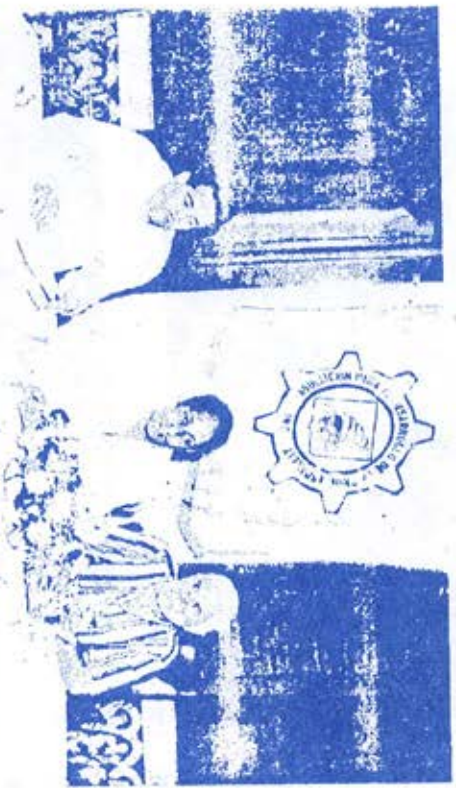
Lic. Fabio Luis Ramírez



Asamblea Ordinaria Anual, el Lic. José Guillermo López conductor del evento.

El Lic. José Alba explica el informe de tesorería.





Desde la izquierda el empresario Mario Cáceres Rodríguez, Ingeniero Rafael Santos y el doctor Ramón Gómez Lizardo.



MOCA.- Juramentación de la nueva directiva de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espalliat, la cual es presidida por el ingeniero Rafael Santos Pérez.

## Juramentan directiva Asociación para el Desarrollo de Moca

Por Nicolás Arroyo Ramos

MOCA.- La Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espalliat (ADPE) juramentó su nueva junta directiva para el período 1995-1996, durante una ceremonia que se caracterizó por el gran esplendor y compartir entre los socios de la entidad.

Como presidente de la ADPE fue juramentado el ingeniero Rafael Santos Pérez, quien se comprometió a seguir luchando para llegar adelante los proyectos de desarrollo que requiere la comunidad moccana y toda la Provincia Espalliat.

En su intervención, el ingeniero Santos Pérez planteó la necesidad de que los

demás integrantes de la junta directiva, los socios y las demás entidades ofrezcan su colaboración, para poder llevar a cabo una buena gestión en favor de la comunidad.

Además, conformarán la nueva directiva de la entidad desarrollista, el empresario Pantaleón Salcedo Quaba (Pilo),

vicepresidente; el licenciado Manuel Carnacho, como segundo vicepresidente.

El doctor Hugo Pérez Caputo fungirá como el secretario; el tesoroero será el licenciado José Alba Rosario, mientras que

los vocales son David Marte, Juan de Jesús

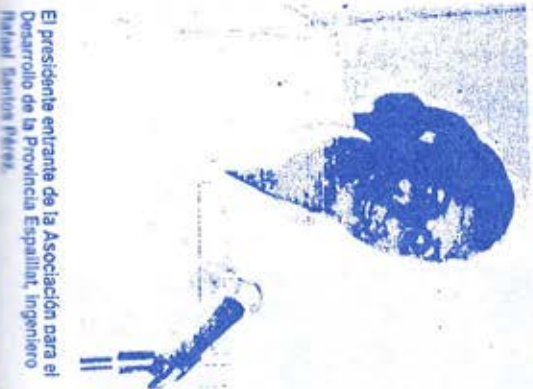
Marte, Mario Cáceres, el doctor Ramón Gómez Lizardo, Danilo Ranciter, Fernando Jimenez, Francisco Curiel Lara y Gabriel Guzmán.

La comisión de escriturarios la integran la licenciada Cándida Ramirez, presidente; el gobernador de la Provincia Espalliat, Donato Benicome y el empresario agropecuario y ex-gobernador, Remberto

Ángeles.

Durante el acto, el presidente saliente de la entidad, doctor Ramón Gómez Lizardo, leyó la mención de su trabajo desplegado al frente de la institución y les deseó exitos al nuevo presidente.

Mientras que, por su parte, el entrante presidente, ingeniero Rafael Santos Pérez, expresó su agradecimiento a los socios de la entidad por haberle escogido.

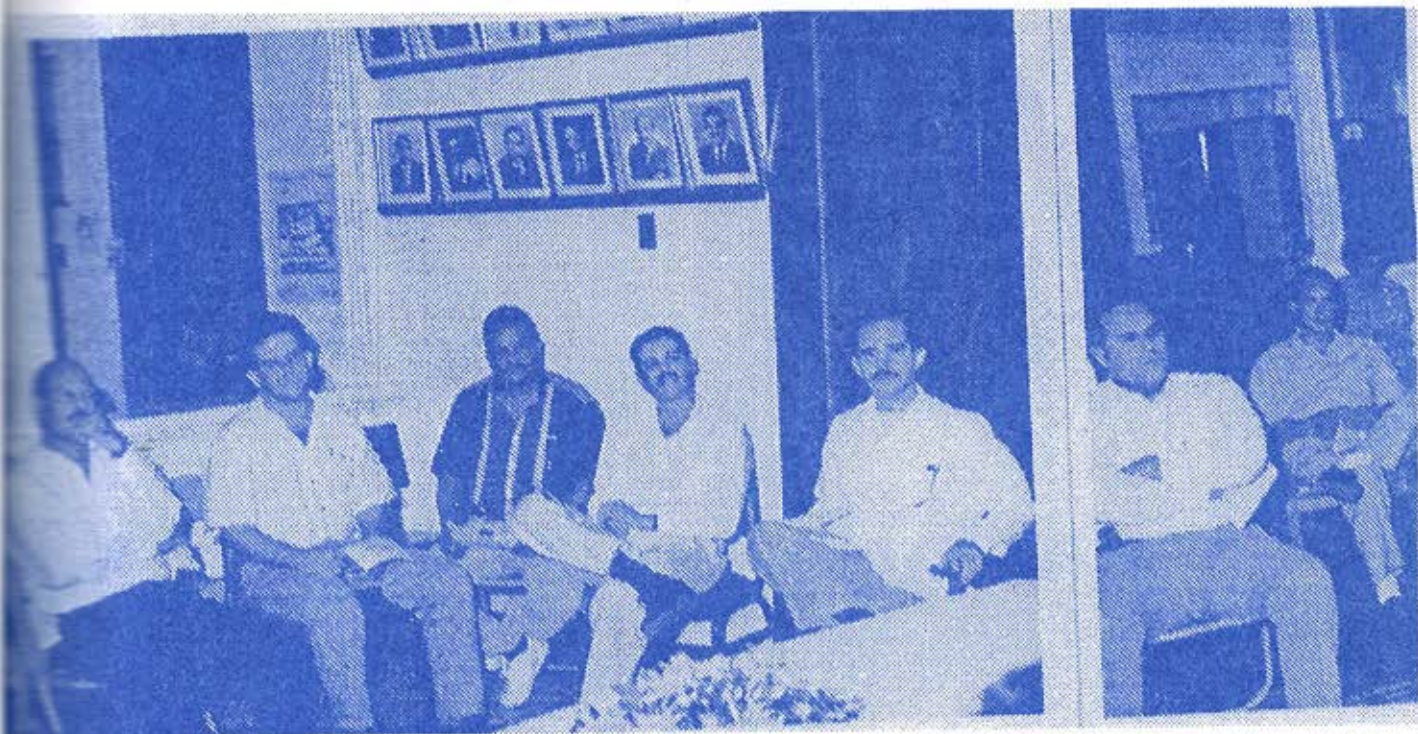


El presidente entrante de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espalliat, Ingeniero Rafael Santos Pérez.



El doctor Ramón Gómez Lizardo, presidente saliente de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espalliat.





Los nuevos miembros de la ADEPE participando en la Asamblea Ordinaria Anual paeríodo 1995-96. De derecha a izquierda: Licenciados: Juan Pablo Acosta, Rafael García, Carlos Salcedo, Carlos Amarante Baret, Jorge Bueno, Ing. Luis R. Hernández y el Dr. Nelson Rodríguez.

Debajo: Se destaca el Sr. Donato Bencosme compartiendo con los demás miembros y técnicos de la ADEPE.





## El 20 aniversario de ADEPE

La Asociación para el Desarrollo de la provincia Espailat (ADEPE) cumplió 20 años de intensa labor que ha dado frutos positivos en beneficio de la comunidad mocana y de toda la provincia.

Sus frutos son tangibles; luego de ser fundada el 11 de marzo del 1975 puede mostrar las acciones que han contribuido con el bienestar de toda la comunidad, ya que ha gestionado importantes obras para la provincia.

Nació con un grupo de hombres responsables de opinión pública que encausar las legítimas aspiraciones de superación material y espiritual de los habitantes de todas estas áreas.

El trabajo de la ADEPE ha sido tesonero y hoy sus logros están a la vista: la instalación del parque industrial, de la zona franca industrial, la sucursal del Banco Agrícola, la oficina de Registro de Títulos, el saneamiento sanitario y pluvial, la reconstrucción de las carreteras Moca-Jamao-Sabaneta de Yásica y la de San Víctor-Tamboril.

De la misma manera, la ADEPE se ha esforzado para que en este municipio se hayan construido importantes complejos habitacionales que han contribuido a la disminución del déficit habitacional.

La asociación ha estado vinculada a otros importantes proyectos como es el de la Granja de Reproducción Animal y Mejoramiento Genético (GR/MGA), que desempeñó un gran papel en la reproducción de cerdos, luego que el país fuera azotado por la fiebre porcina clásica. En este proyecto se desarrollan viveros, frutales y maderales y sirve de práctica a las asociaciones y grupos donde se le muestra la forma de cultivo y la preservación del suelo.

Otras obras importantes y de trascendencia para toda la colectividad mocana son la zona franca industrial, donde unos seis mil trabajadores laboran, la construcción del acueducto, y los proyectos de conservación de la cuenca del río Jamao, obras en las que ha tomado parte.

De la misma manera, busca financiamiento para rescatar el río Moca y Jibaba de la degradación progresiva, y que ha sido sometido, y para ello cuenta con los estudios de lugar.

También la ADEPE ha logrado el establecimiento aquí de la Escuela de Bellas Artes y de la biblioteca Gabriel Morillo, donde los estudiantes mocanos se benefician de la instrucción que allí se ofrece.

Uno de los programas que más éxito ha tenido ha sido el programa de financiamiento Francisco Manuel Comprés-Banco Interamericano de Desarrollo (BID), donde más de 8 mil productores han sido favorecidos sobre todo en la agropecuaria, microempresas y comercios. Los fondos generados son resultado de la rotación cíclica y del manejo eficiente y pulcro de los recursos.

Con los graves problemas energéticos que tiene el país, la ADEPE ha iniciado un programa que tiene como misión llevar la energía eléctrica a los lugares más apartados de la zona rural con la instalación de paneles solares que los financia mediante acuerdo con General Associated y los Países Bajos, habiéndose beneficiado viviendas y pequeños negocios con estos recursos.

Dentro de la celebración del 20 aniversario, la entidad desarrollista ha propiciado la impartición de importantes conferencias sobre temas de interés que han pronunciado dirigentes políticos del país, así como destacadas personalidades de la privada nacional, como empresarios y dirigentes.

La ADEPE está empeñada en el rescate del río Moca y para ello de manera conjunta con el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRH) elabora un proyecto donde los ingenieros Héctor Melo, Indhira de Jesús y Rafael Veloz laboran para rescatar esa importante cuenca hidrográfica.

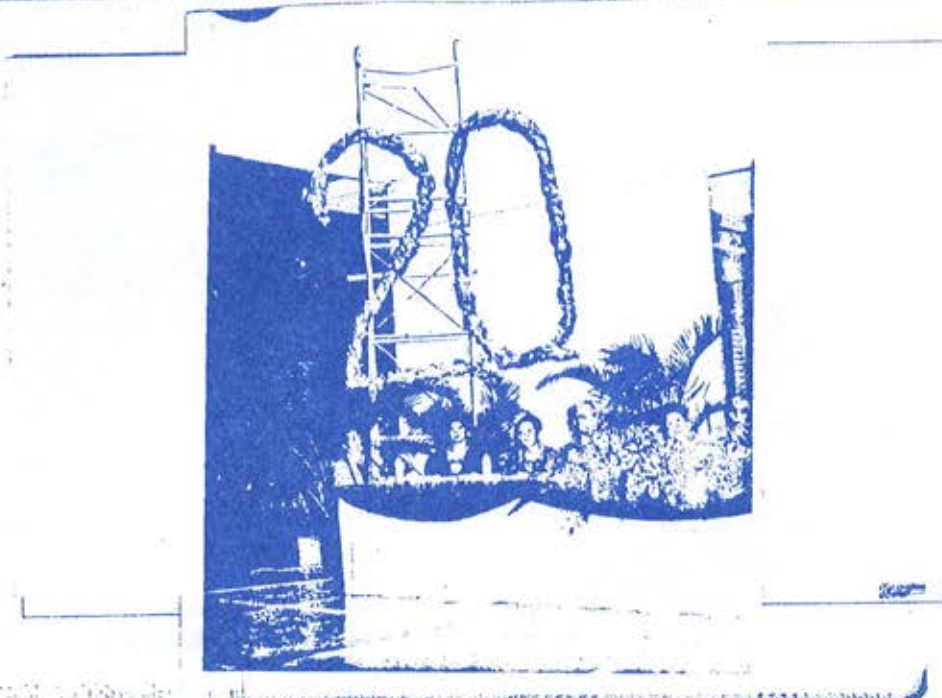
En relación al tránsito local la entidad desarrollista está buscando alternativas para que el mismo sea más fluido y para ello plantea la construcción de vías de desbague que circunvalen la ciudad y para ello ha elaborado un estudio que se encuentra depositado en la Secretaría de Obras Públicas.



Parte frontal de la escuela vocacional.

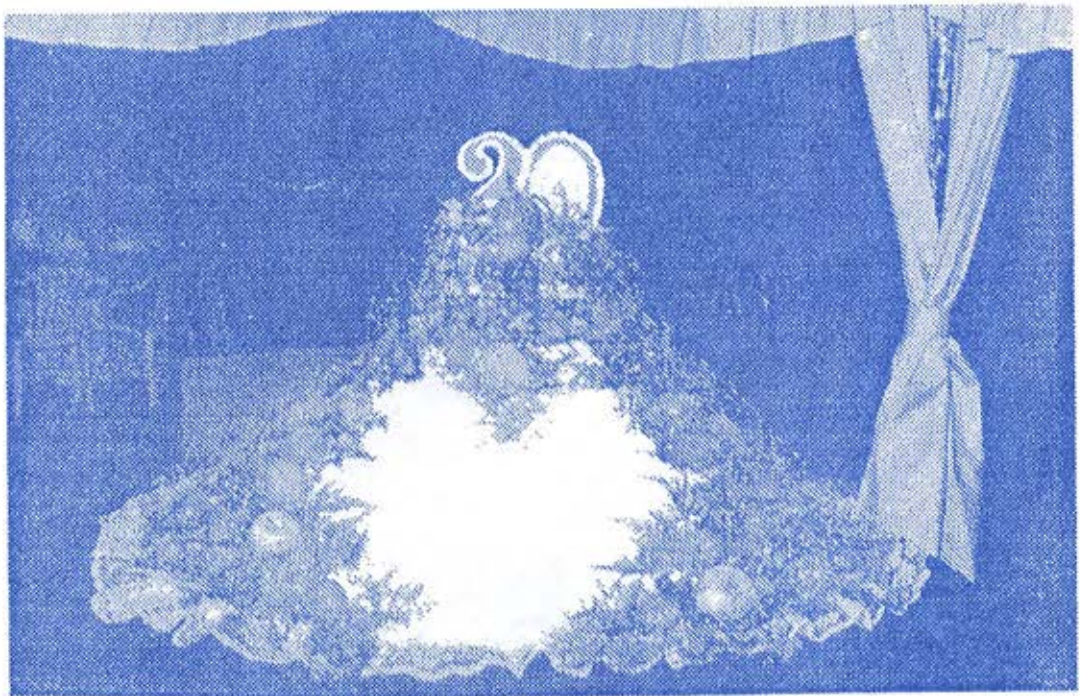


Un aspecto del trabajo realizado por obreras mocanas en una empresa de zona franca.





*Cena de Gala*





Mesa principal compuesta por los señores: Rafael Santos, Presidente de ADEPE, Donato Bencosme, Gobernador Provincia, José León Asensio, Maritza de Salcedo, Manuel de Jesús Rojas, Sofía de Santos, Mario Cáceres, Pantaleón Salcedo, Carmen Pérez de Caputo, Juan Alberto Peña Lebrón, Remigia de Peña Lebrón y María de Guzmán, Señores: Dorca Barcácel y Gabriel Guzmán en la conducción del evento.

Debajo: el Ing. Rafael Santos Pérez en la apertura de la parte formal.



La ADEPE en su 20 Aniversario reconoció a las Empresas León Jiménes y extendió certificados de gratitud a la Asociación Mocana de Ahorros y Préstamos y a Luis F. Rojas por el apoyo que éstas han ofrecido a la ADEPE en el desarrollo de los programas que benefician a la Provincia, a la Región y al País.

También se entregó el fascímil de una tarja que reconoce el nombre de las 14 personas que tomaron la iniciativa de conformar a la ADEPE en el año 1975.



Los miembros Fundadores: Señores: Dr. H. Hugo Pérez, José Santelises, Dr. Juan Alberto Peña Lebrón, Dr. Danilo Ramírez, Ing. José Bienvenido Espailat, Luis Fernando Gutierrez, Arístides Rodríguez, Rafael Cáceres, Mario E. Cáceres; las señoras: Ivelisse Comprés, Marina Rojas y Frank Ureña, representando a los miembros fallecidos: Francisco Manuel Comprés, Héctor Rojas y Miguel Ureña. En los dos extremos figuran el Lic. Gabriel Guzmán y Licda. Dorca Barcácel, primer y actual Director (a) Ejecutivo (a) de la ADEPE, respectivamente.

El Ing. Rafael Santos P., Presidente, el Dr. H. Hugo Pérez Caputo, Secretario y Pantaleón Salcedo, 1er. Vicepresidente, hacen entrega de los galardones.



El señor José León Asensio recibe la placa que recoge el reconocimiento de los aportes hechos al país por las Empresas León Jiménes.



El Lic. Manuel de Jesús Rojas , recibe el reconocimiento de gratitud extendido a la Empresa Luis F. Rojas, S. A.

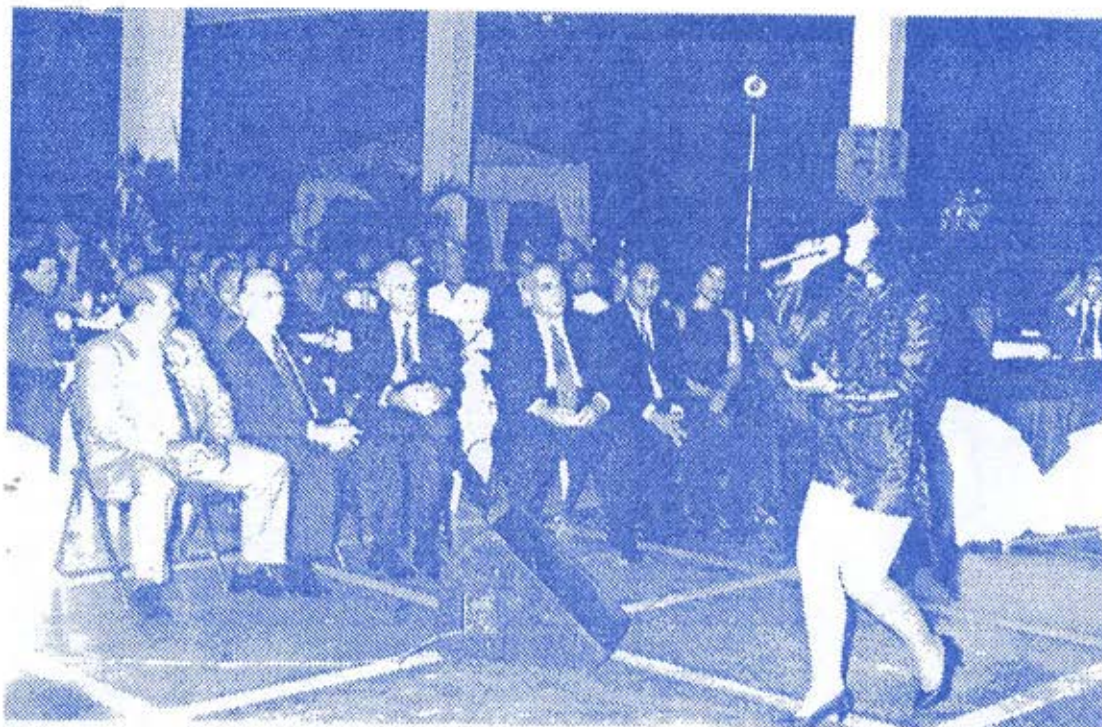


Los señores Lic. Emilio Lulo Gitte y el Dr. Juan Alberto Peña Lebrón, Director Gerente y Miembro del Consejo Directivo, respectivamente, reciben el reconocimiento que destaca el apoyo ofrecido a la ADEPE, por la Asociación Mocana de Ahorros y Préstamos.



José León Asensio, se dirige al público presente y agradece la distinción.





Canciones, alegría, encuentros, en los diversos momentos de la Cena de Gala de la ADEPE. Las artistas dominicanas Edilí y Patricia Acuassiatís, debutaron con mucha calidad para deleitar a los presentes.





Francisco Rodríguez (Pancho), canta con Edilí, José Alba y Glaris de Rodríguez observan. Mayra y Jesús Rojas, Jorge Rodríguez y otros disfrutan.



Donato Bencosme, Mario Cáceres, José León, Rafael Santos, Sofía de Santos y Juan Alberto en un momento de análisis y de reflexión.



Edilí cantando frente a los señores: Danilo Rancier, Doña Grecia, Bertha y Manuel Camacho, José Bienvenido Espailat y otros, los cuales lucen muy contentos.



Dos artistas en escena.



Deportiendo con Don José Santelises y esposa.



Don Arístides y Doña Grecia Rodríguez, Mayra de Rojas, Jorge Rodríguez e Hijo, José y Joselyn Collado, Justo Rafael y Servia Cáceres.



Destacanse entre otros amigos y miembros de la ADEPE, Marino Reynoso, Lic Dominga Santelises, Dr. Dario Bencosme, disfrutan y participan, Arcadio Rojas, Nicolás Arroyo y Rafael Martínez, representantes de los medios de Comunicación en Moca.





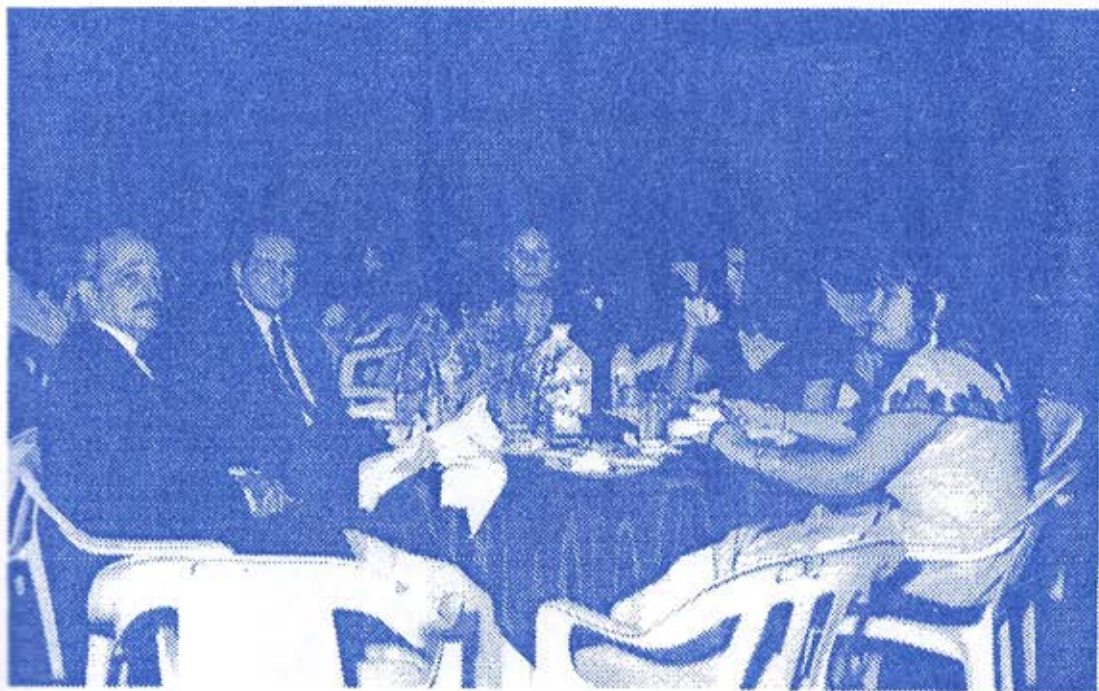
De parten la Dra. Elizabeth Estrella y los Licenciados José Anibal Trinidad, Soraya de Bencosme, Rosanna de Brito de (Pro-Comunidad), Argentina Alvarez, la Arquitecta Tati Marte y el Ing. Jacobo Espejo, Maripili y Francia Salcedo.



Edilí canta a Berman Betances, Luis Pérez de la UTECI y otros observan.



Doña Frank y Miguelina Ureña, Fausto Fondeur, el Dr. Ramón Gómez Lizardo, Jorge Rodríguez y otros amigos en camaradería.



Luis Manuel Comprés, Rafael Ramos y esposa, Dolores de Camacho.

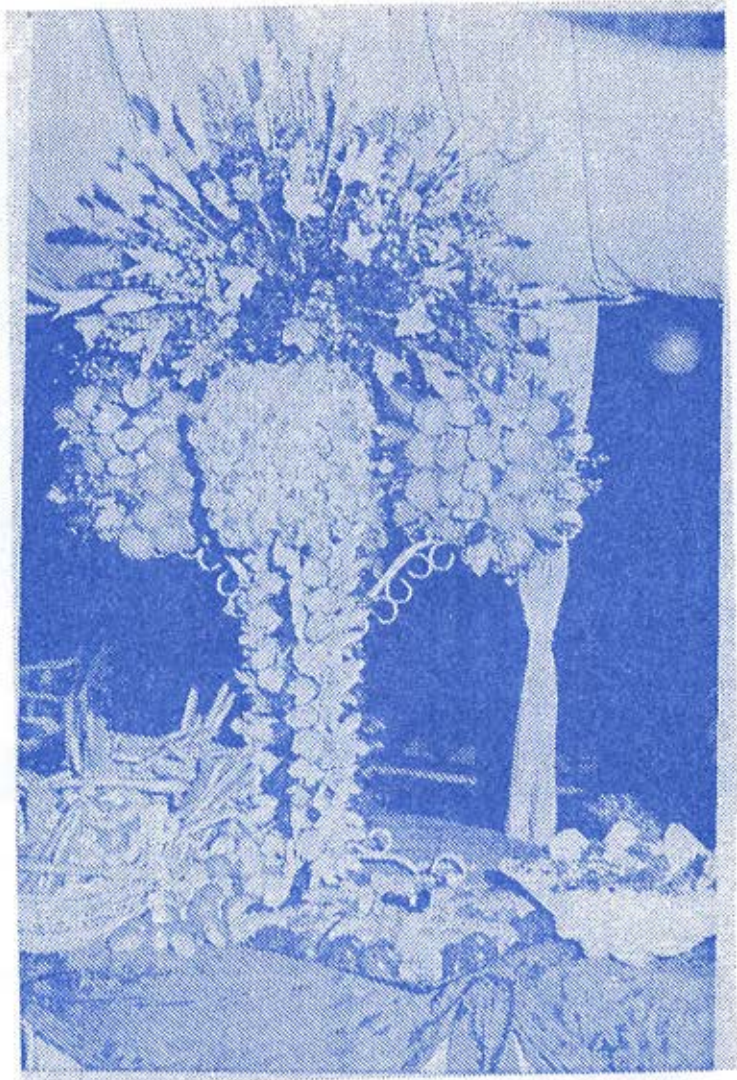


Felipe Ledesma, Víctor Abreu, Patricia Santos, Miriam Guzmán, Directora de FUNDESER y Bienvenido Tejada, atentos al desarrollo del evento.



Muy entretenidos lucen el Dr. H. Hugo Pérez, Maritza de Salcedo, Venecia Joaquin, Directora de espectáculo Público, Gabriel y María Guzmán y la Lic. Dorca Barcácel, Directora Ejecutiva de ADEPE.





Area del buffet de la Fiesta de los 20 años de ADEPE



Don José León, Sofía de Santos y Maritza de Salcedo, participan del buffet.

Debajo: Los Técnicos de la ADEPE, Rafael, Toni, Ramón, Arturo y Benjamín acompañados de sus esposas lucieron *D' Gala*.





MOCA.- El ingeniero Rafael Santos, presidente de ADEPE, acompañado de Pantaleón Salcedo, vicepresidente y del doctor Hugo Pérez Caputo, entregan una placa de reconocimiento a don José A. León, presidente de Empresas León Jimenes, durante el acto de festejo de los 20 Años de existencia de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espailtat.

MOCA.- Emilio Lulo Gitta, recibe una distinción entregada a la Asociación Mocana de Ahorros y Préstamos (Foto Arcadio B. Rojas).

## Asociación para el Desarrollo realiza reconocimiento

MOCA.- La Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espailtat (ADEPE) realizó un reconocimiento a Empresas León Jimenes, en un concurrido y festivo acto, en el que se festejó el XX Aniversario de la entidad.

Los salones del Club Recreativo de Moca fueron escenario de esta jornada, en la que además de Empresas León Jimenes, se reconoció a la Asociación Mocana de Ahorros y Préstamos y la empresa Luis F. Rojas, C. x A.

La actividad, desarrollada el pasado sábado por la noche, inició con el discurso de bienvenida, a cargo del licenciado Gabriel A. Guzmán, quien fungió como secretario de ceremonia, y a seguidas el discurso de la ADEPE, ingeniero Rafael Santos, quien dio el discurso central.

En sus palabras, Santos destacó el gran rol que ha representado para la Provincia Espailtat el surgimiento de la Asociación Para el Desarrollo, que en 20 años ha logrado levantar excelentes empresas, agrícolas, industriales, comerciales y humanas, que han hecho crecer social y económicamente la región.

"En estos veinte años hemos querido hacer nuestro primer reconocimiento a una empresa que ha sabido adelantarse a los cambios, y ha desarrollado numerosos proyectos, que le han permitido sobreponerse a las vicisitudes de la vida convulsiónada de las negociaciones y la industria de hoy: Empresas León Jimenes", dijo.

**En sus palabras, Santos destacó el gran éxito que ha representado para la provincia Espailtat el surgimiento de la Asociación Para el Desarrollo.**



MOCA.- El señor José A. León, presidente de empresas León Jimenes, habla para agradecer el honorario rendido a la empresa por la ADEPE, en el acto de su XX Aniversario.

**Tras recibir el galardón, el señor León agradeció el noble gesto de la ADEPE y destacó que el porvenir sonríe a la entidad.**

El ingeniero Rafael Santos destacó también, los programas de ayuda a la sociedad, la cultura y el deporte, de E. León Jimenes, y el respaldo que ha dado a los diversos proyectos de la ADEPE.

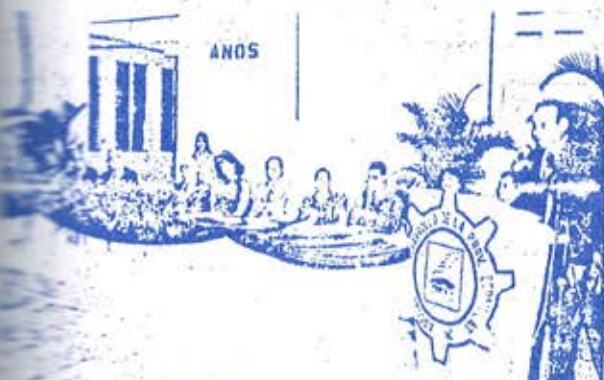
Posterior a su discurso, el presidente de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espailtat, acompañado del vicepresidente de la entidad, Pantaleón Salcedo, y del doctor H. Hugo Pérez Caputo, entregó una placa de reconocimiento a don José A. León, presidente de Empresas León Jimenes.

Tras recibir el galardón, el señor León agradeció el noble gesto de la ADEPE y destacó que el porvenir sonríe a la entidad, por la calidad de sus hombres y por el esfuerzo que han mostrado para triunfar en estos primeros 20 años.

Luego, el doctor Juan Albeso Peña Lebrón habló a nombre de los miembros fundadores de la organización, refiriéndose a la historia de la ADEPE.

Y a seguidas fueron entregados sendos pergaminos de gratitud a la Asociación Mocana de Ahorros y Préstamos y a la empresa Luis F. Rojas, dos entidades que han sido vitales en el camino recorrido por la ADEPE, en sus primeros veinte años.

La popular cantante crocheta Elifé, acompañada de la estelar Patricia Acuasiati, presentó un show artístico de buen gusto y al término del mismo, los asistentes disfrutaron de un rico buffet.



MOCA.- El ingeniero Rafael Santos, presidente de ADEPE, pronuncia el discurso central del acto en conmemoración del XX Aniversario de la entidad.



MOCA.- Miembros fundadores de ADEPE reciben un reconocimiento de la licenciada, Dorca Balcaacer, directora ejecutiva de ADEPE.

## OTRAS ACTIVIDADES ESPECIALES PARA CONMEMORAR EL 20 ANIVERSARIO

Conferencias

Encuentros con líderes políticos

Talleres Evaluativos

Gira de Observación

Graduación de Promotores Comunitarios

Fiesta



El Ing. Bernardo Sánchez expone sobre el comportamiento de la Granja de Reproducción Animal y Mejoramiento Agrícola (GRAMA), durante el desarrollo del primer taller evaluativo que celebró la ADEPE, con el objetivo de analizar los resultados del quehacer de la ADEPE, durante los 20 años de existencia. **Debajo**, parte de los miembros asistentes señores: Rafael Santos, Manuel Camacho, Gabriel Guzmán, Cándida E. Ramírez, Juan Alberto Peña Lebrón, H. Hugo Pérez C.

En esta actividad participaron: Danilo Ramírez, Rafael Alvarez Félix, José Collado, Freddy Veras, Punco Piñeiro, Marino Reynoso, Danilo Rancier, Pantaleón Salcedo, José Guillermo Pérez, entre otros, conjuntamente con los encargados de programas, la Directora Ejecutiva y Personal Técnico y Administrativo de ADEPE.





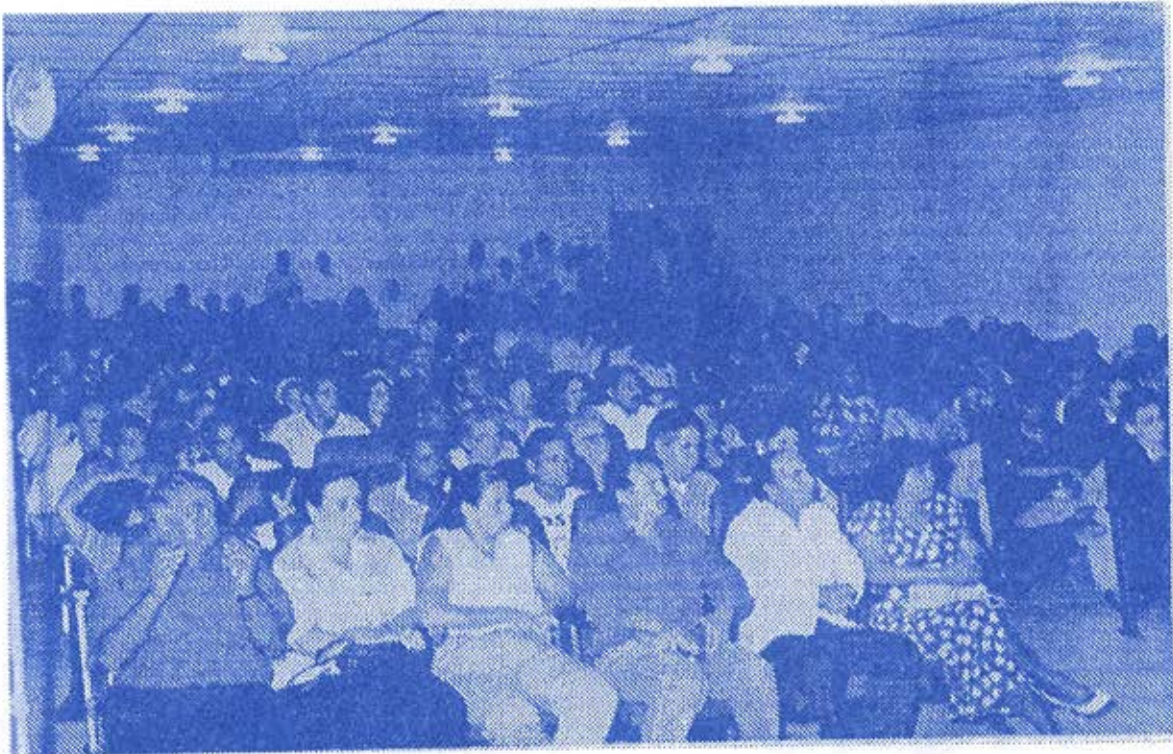
La Lic. Dorca Barcácel, Directora Ejecutiva se dirige a los participantes de la Conferencia "Dónde está la Cooperación Internacional", aparecen de izquierda a derecha: el Lic. José Alba y Manuel Camacho, Directivos de la ADEPE y el Lic. Carlos Pimentel, el exponente de la conferencia.

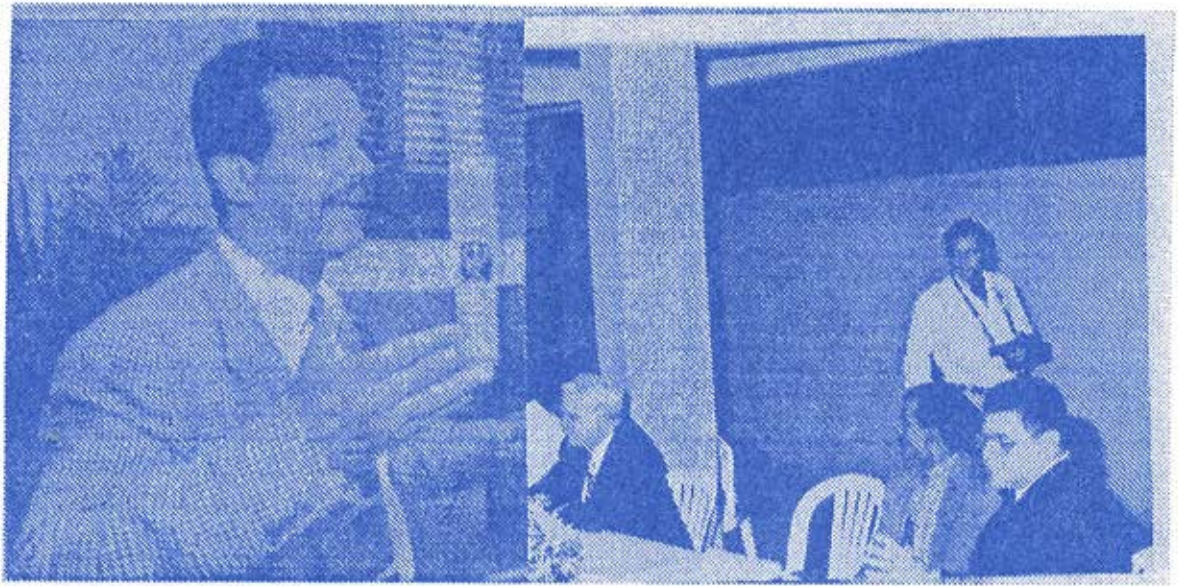


Personalidades y Directivos de las Instituciones asistentes a la Conferencia dictada por el Lic. Carlos Pimentel.



El Sr. Pantaleón Salcedo y el Dr. H. Hugo Pérez Caputo; Dr. Príamo Rodríguez, Rector de la UTESA, Lic. Ingrid de Rodríguez y Lic. Ramón Ramos comparten la mesa principal con el Dr. Carlos Morales Troncoso, exponente de la Conferencia "El Rol de las Asociaciones de Desarrollo a la Luz del nuevo Orden Económico". **Debajo**, el público asistente.

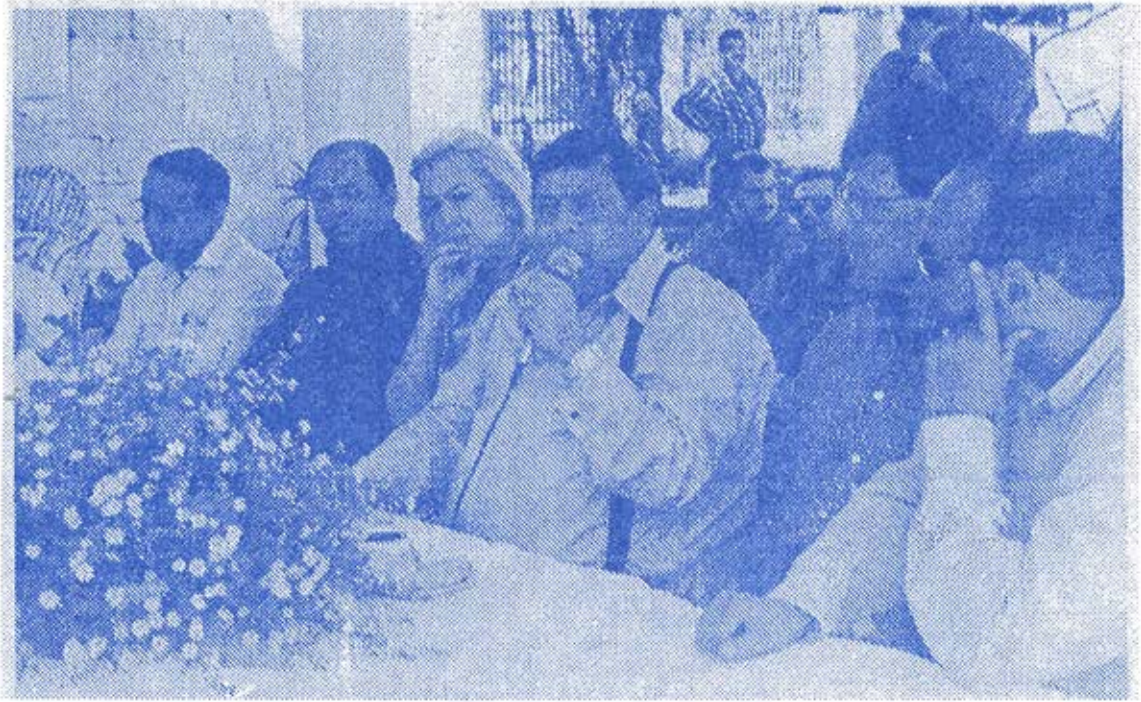




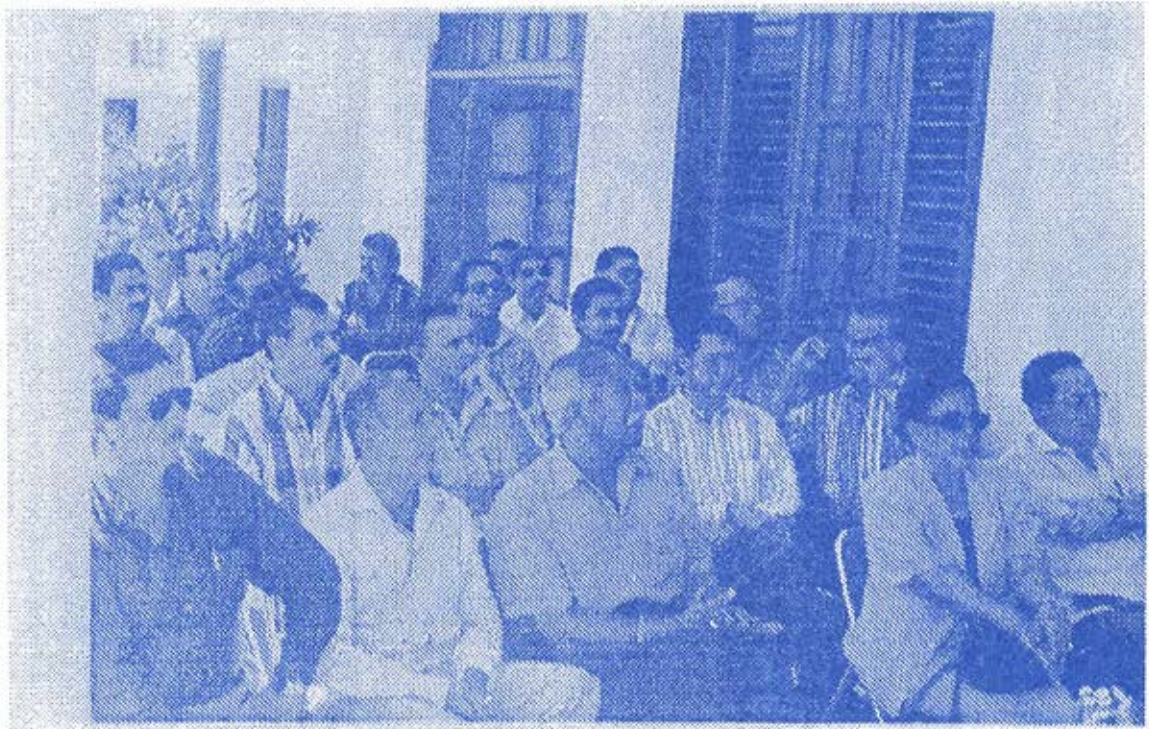
El Dr. Leonel Fernández y el Agrónomo Hipólito Mejía, durante el desarrollo de sendas ponencias con los temas: El Gatt y su Importancia en el Nuevo Orden Económico y el Rol del Gatt en la Agropecuaria. Figuran acompañándoles en la mesa principal los Directores Mario Cáceres, Dr. Ramón Gómez Lizardo y Cesar Casimiro Sánchez en calidad de Presidente en funciones del Club Los Amigos de la Duarte. El Dr. H. Hugo Pérez Caputo hizo la presentación de los exponentes en ambas Conferencias. **Debajo:** Público asistente.

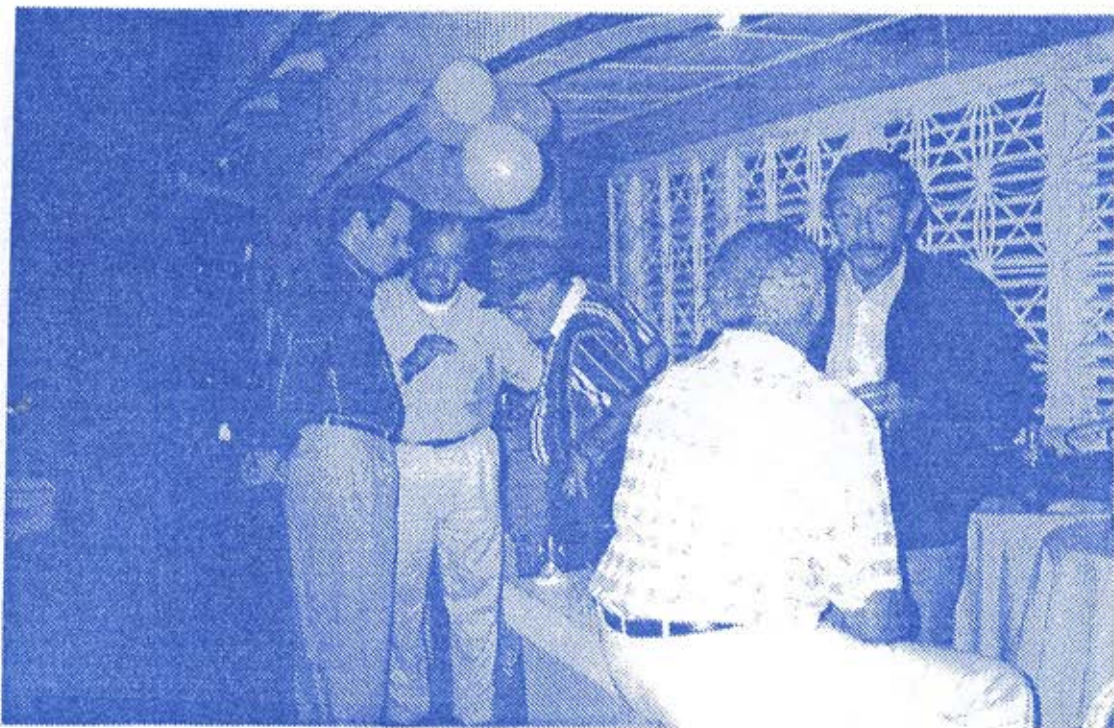






Encuentro con el Lic. Jacinto Peynado con representantes de las asociaciones para el Desarrollo de la Provincia Espailat, Inc., (ADEPE), Asoc. de Productores Agrícolas (APAPE), Asoc. de Caficultores de Villa Trina, S. A., Asoc. Cooperativa de Criadores y otros. Los cuales expusieron la problemática de la producción y de los servicios en el Municipio. En la mesa principal figuran: Ing. Rafael Santos, Presidente de ADEPE, Juan Santiago Espailat, Presidente de APAPE, Margarita de Peynado, Agrons. Pedro Bretón, Director de CORDE y Ramón Santos, Director Seguros San Rafael.





Jesús Rojas, Pantaleón Salcedo, H. Hugo Pérez, Jorge Rodríguez y David Marte, conversan animadamente en la fiesta de navidad de los empleados.

Debajo: Katy y Fernandito disfrutan.





El Ing. Rafael Santos, en camaradería con los empleados y sus familiares.



Comparten Carmen, Rafael, Héctor, Fermín, Bernardo, Valdez y Teresa.

## **RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACCIONES REALIZADAS DURANTE EL PERIODO 1995 - 1996**

La Junta de Directores realizó 42 sesiones ordinarias y 14 extraordinarias, la Comisión de Financiamiento se reunió 22 veces, para conocer las solicitudes de préstamos y 6 para otros asuntos, el Consorcio ADEPE-APRODESA, realizó 8 reuniones y el Comité de Manejo de Agua, Moca Independiente 15 veces.

### **COORDINACION INTERINSTITUCIONAL, CAPACITACION Y ADIESTRAMIENTO**

La ADEPE, asumió la responsabilidad de ser la ONG que coordinó con el INDRHI el diseño del Ante Proyecto para el Rescate del Río Moca y la ubicación de recursos atendiendo a la petición de la Cámara de Diputados para que se realizara el estudio y las estrategias de lugar, para lograr el saneamiento del Municipio de Moca.

En respuesta a la solicitud hecha por la Gobernación Civil Provincial, esta institución designó para formar parte de la Comisión Provincial de Espectáculos Públicos, al Director Marino Reynoso.

Fue remitida una comunicación al Consultor Jurídico de la Presidencia, contentiva de una copia de la Resolución emitida por el Honorable Ayuntamiento Municipal, donde se manifiesta en apoyo a CORAAMOCA, la disposición de traspasar todos los bienes derechos e instalaciones que pudiere pertenecerle al Acueducto que actualmente opera en la Ciudad de Moca, bajo la dirección de INAPA a una corporación a crearse por ley para el manejo del Acueducto (COAAMOCA).

La ADEPE sirvió de anfitriona al Proyecto de Acción por la Democracia para conocer y producir un documento, con el objetivo de promover la participación de la ciudadanía en el logro de las reformas políticas, institucionales y democráticas, y el desarrollo social justo y equilibrado que requiere la República Dominicana.

La ADEPE, expuso experiencias del Proyecto Agroforestal de la Cuenca del Río Jamao al Proyecto de Agroforestería del Río Bajabonico, de acuerdo a solicitud hecha por los Directivos de Dicho Proyecto a Entrena, S.A.

Se realizaron dos reuniones con instituciones representativas de esta Ciudad de Moca, comprometiéndose a colaborar con el Proyecto Río Moca, formándose un Comité de apoyo, integrado por las instituciones siguientes: Instituto Nacional de Recursos Hidráulico (INDRHI), Banco Agrícola, Sucursal Moca, Club Rotario Filial Moca, y Farquina Unión Junta de Vecinos del Municipio de Moca, Secretaría de Estado de Agricultura (SEA), Fundación Medio Ambiente, Colegio Dominicano de Economista (CODECO) Filial Moca,



El Ing. Rafael Santos participa en la reunión donde se iniciaron los trabajos para el 1er. taller sobre Agenda Municipal, que coordina el Grupo de "Acción por la Democracia". Comparten la mesa directiva: el Lic. Rafael Santos, Licdos. Enmanuel Castillo, Rolando Pérez Uribe, Juan Lladó y el Dr. José Oviedo.



Público asistente de instituciones de la comunidad al primer taller sobre Agenda Municipal. Se destacan los señores Lic. Alberto Cruceta, Ramón Ramos, Nelfa de Pérez, Gabriel Guzmán, Dr. Nelson Rodríguez, Rafael Ramos, Ing. Kennedy Santana, Doctores: César Rafael Guzmán, César Durán, Benito Castillo, Lic. Teófilo Alejo, Lic. Leonte Cuevas, entre otros.

Cámara Junior Capítulo Jaycees, Club Rodrigo Cervantes, Iglesia Evangélica, Asociación Nacional de Productores Agrícolas, (ANPA).

La ADEPE está apoyando en la logística a la Asociación para el Desarrollo de Salcedo (APRODESA), en su calidad de miembro del Consorcio ADEPE-APRODESA, imbuidos en la ejecución del Proyecto Desarrollo Agroforestal de la Cuenca del Río Jamao.

La ADEPE Participó con la Asociación de Abogados de la Provincia Espaillat, la Registradora de Títulos de Moca y el Gerente de la Asociación Mocana de Ahorros y Préstamos, para buscar soluciones al mal estado en que se encontraba la Oficina de Registro de Títulos de esta Ciudad de Moca, a esta acción, se unieron otras instituciones.

La Directora Ejecutiva en representación de la ADEPE, participó en el Seminario "**Nuevos Perfiles y Mecanismos de Participación de la Sociedad Civil en América Latina**" organizado por el grupo de acción por la Democracia y por Participación Ciudadana.

La ADEPE aprobó ser coauspiciadora conjuntamente con el Consejo Mundial de la Paz, de Helsinki, y otras instituciones Latinoamericana del Cuarto Seminario de comunicación para la Paz de América Latina y el Caribe a celebrar en Moca del 20 al 23 de Marzo de 1996.

La Red Nacional de Manejo de Cuencas, realizó una Asamblea General Extraordinaria, en la que participó a la ADEPE, con la finalidad de elegir el Comité Técnico que regirá los destinos de la Red Nacional de Manejo de Cuencas (REDNMAC), para el período 1996-1998.

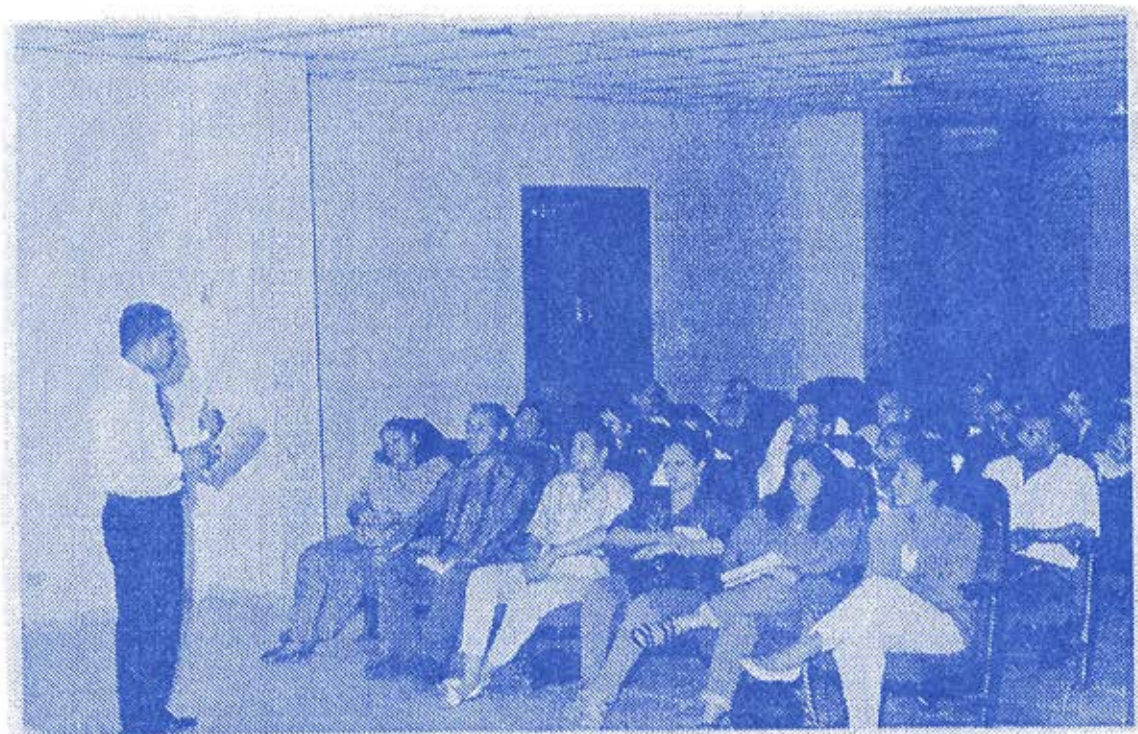
La Empresa Industrial Environmental Services, Inc. Environmental Consultant & Contractor Gainesville, Fl., en representación de su Presidente, Narciso I. Martínez conjuntamente con el Señor Charles C. Haury, MS.CSP (principal Cientista Oficial Magneger de la Empresa KBN, de Jacksonville, Florida, visitaron la ADEPE, haciendo una exposición sobre posibilidad de servir de entidad Consultora del Proyecto Revitalización del Río Moca.

Se convocó a la prensa y a las comunidades para dar respuestas relativa a las acciones seguidas para CORAAMOCA y el arreglo de las Calles de la Ciudad, acción que le fueron presentadas al Sr. Presidente de la República en Diciembre de 1995.

Se ratificó mediante Resolución No. 01'96 la presentación de la Cooperativa de Criadores del Cibao, Inc. (COOPCIBAO) para la premiación del Gran Mocano del Año, auspiciada por la Prensa Frente al Pueblo.



Jorge Daniels, técnico del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI), el cual asistió al evento de Graduación de 131 Productores en representación del INDRHI.



Personal técnico y administrativo de la ADEPE participan en el curso taller "Autoestima y Líder de Mentalidad Firme", administrado por el Lic. Federico García, destacándose entre los asistentes el Ing. Rafael Santos.

La Directora Ejecutiva participó del Seminario- Taller "Gestión Orientada a la Sostenibilidad y Recaudación de Fondos para las ONGs.", que celebró el Instituto de Desarrollo Integral, Inc. (INDESUI) en seguimiento a los temas tratados en el Seminario celebrado en Mami, sobre:

1.- La situación actual de la Cooperación Internacional en el marco de la Globalización.

2.- Estrategia de Autosostenibilidad.

3.- Métodos y técnicas para la recaudación de Fondos para ONGs.

La ADEPE estuvo representada por la Ing. María Cuevas y la Dirección Ejecutiva en la puesta en circulación por Fondomicro de los Estudios: Indicadores de la Microempresas en R.D., Un Análisis Econométrico y Ahorro y Producción de los Micro y Pequeños Empresarios.

Participó la ADEPE, también del Seminario realizado por el Programa Participación e Iniciativas Democráticas AID-PID-PUCMM, con el lema "Cultura de los Dominicanos, entre el autoritarismo y la democracia.

Fue coordinado con fondo Micro la visita de los técnicos Altabeira Carpio y Katia Mejía, las cuales participaron conjuntamente con el equipo técnico en la elaboración y diseño del plan de trabajo, para el período Enero-Diciembre 1996 de la ADEPE.

Se realizaron cinco entrenamientos conducidos por el Dr. José Oviedo, dirigidos a capacitar a los técnicos del Programa Acción y Concertación Ciudadana.

La ADEPE participó en la agenda Nacional que se elaboró en Santiago en la que participaron ASIS, CREEN, Hombres de Empresas y Grupos representativos de la Región, creándose las expectativa planteándose temas sobre:

- Implementación de Justicia.
- Modernización del Estado.
- Consolidación de la libre Empresa, entre otros.

Los señores Rafael Pinsieng Sang y Rafael Tejeda, expusieron en las dos sesiones sobre los objetivos de la Red de Observadores Electorales.

Se realizó un censo en coordinación con estudiantes de la UTESA para conocer sobre la situación de los contratos, actitud de la gente y promocionar las funciones del Comité de Manejo de agua de Moca y sus dependencias.



La ADEPE participó de un encuentro realizado por el INFOTEP, en esta misma institución, con el objetivo de dar a conocer los servicios del INFOTEP en la implementación de la formación Dual y Maestría Técnica en diferentes áreas, dicho encuentro fue coordinado con el Director del Programa de Financiamiento "Francisco M.I. Comprés", Lic. Ramón Abréu.

La ADEPE se sumió a la celebración de los 30 Aniversarios del Club "Los Amigos de la Duarte".

La ADEPE se sumó a la celebración de la semana aniversaria de la Unión de Contadores Mocanos (UNICOM), exponiendo los trabajos que realiza, e invitando a fortalecer la coordinación interinstitucional. Expuso sobre los programas y proyectos que ejecuta la ADEPE para favorecer el desarrollo de la provincia.

Visita del comité PRO-DESARROLLO de Monte de la Jagua, Moca, los que solicitaron apoyo a la ADEPE en varios asuntos que se presentan en la comunidad, tales como terminación de la escuela, problema de la carretera, deterioro del Río Licey, y otros, los cuales fueron canalizados hacia los respectivos incumbentes.

La ADEPE, visitó en varias ocasiones al Sr. Presidente de la República, informándole sobre el retraso en los trabajos en los referentes al Comité de manejo del Acueducto de Moca y sus dependencias y exponiéndole la situación en de los adicionales que ordena la Corporación del Acueducto y Alcantarillado de Santo Domingo (CAAS) y el manejo del mismo, fuera de los alcances previstos. También sobre las ausencias y falta de apoyo del Director del Instituto Nacional de Aguas Potables y Alcantarillado (INAPA), Ing. Jhonny Jones.

También sobre la necesidad de responder a las comunidades pendientes de conexión al Acueducto Cibao Central en el Municipio.

La ADEPE participó con la La Asociación de Empresarios de la Provincia Espaillat, a una Cena-Conferencia, dictada por el Sr. Fredy Beras Goico, con el Tema "**Mi Vida en la Televisión**".

La ADEPE participó en el acto de firma de Convenio de Donación entre la AID y el Consorcio Pronatura-Proconuco, con el cual se implementará el Proyecto de "**Conservación de la Cuenca del Río Bajabonico**".

Se analizó la situación de la Educación formal e informal, en la Provincia y entre otros asuntos se acordó realizar encuentros con las Universidades de la Provincia Espaillat, para conocer las oportunidades y demandas del crédito educativo y conocer el destino de los Bachilleres. Se precisó en la necesidad de elaborar una encuesta y ampliar las informaciones con la obtención de un banco de datos, acción necesaria en un mundo moderno. Se previó la



La Dra. Chiqui Vicioso y la Señora Gobernadora de la Provincia de Puerto Plata, Compartiendo la mesa Directiva. Debajo, la señora Dulce Pérez y la strabajadoras sociales, Licdas. Gertrudys Moya de Guzmán, Mayra Rosado, Trabajadora social del Ayuntamiento Municipal de Moca, María Cecilia García, comparten con una de las participantes en una actividad organizada por la Dirección General de la Promoción de la Mujer, coordinada por CIPROS, al "Foro Regional de la Región Norte" celebrado en la Provincia de Puerto Plata, con la finalidad de elaborar un Plan de Acción Nacional para ser presentado en la IV Conferencia sobre la mujer que decidirá las actividades del país hasta el año 2000. Las participantes Conjuntamente con Magdalena Pérez de Martínez fueron las representantes de Moca. a través de ADEPE.



necesidad acceder a los servicios y facilidades que ofrece el INTERNET, como medio de comunicación rápida y actualizada.

El personal de ADEPE participó de los Cursos de Introducción a la Computadora, Lotus, Word Perfect.

La ADEPE, por medio de la Directora Ejecutiva participó del Seminario "Recursos para el Desarrollo de la ONGs celebrado en Miami Florida, organizado por FUPAD.

Los Técnicos Juan Valdez y Rafael López de las Asociaciones para el Desarrollo de la Provincia Espailat, Inc. (ADEPE) y de Salcedo (APRODESA), participaron de un taller sobre "Planificación Participativa, ofrecido por ENTRENA, S.A.

Se respondió a la Unidad de Apoyo al Proyecto para las ONGs (ENTRENA, S.A.), a través de la Encuesta sobre sostenibilidad donde abarca aspectos sobre sostenibilidad Organizacional, Misión e imagen de la ONG, Estructura Organizacional, Desarrollo de sistemas financieros y de contención de costos, Desarrollo y aportaciones de los miembros/ representados, Desarrollo de capacidad en comunicaciones Desarrollo de Recursos Humanos, Desarrollo de nuevos negocios y captación de fondos, Mejoramiento de servicios y promoción (información, asistencia técnica, reforma de políticas, etc.).

Los Técnicos del Programa de Financiamiento "Francisco MI. Comprés de esta institución, participan en el curso "Tasación de Equipos y Maquinarias, impartido por FONDOMICRO.

Se realizó un Taller Autodiagnóstico y tres seminarios con el Personal de la ADEPE, con el tema "Fortalecimiento Institucional", los mismos han sido conducidos por Técnicos del INFOTEP, encabezado por la Dra. Mena Blanco, cuyos resultados fueron analizados en la Junta de Directores para opinión y apoyo en la reestructuración interna propuesta.

El Comité de Manejo del Acueducto de Moca y sus Dependencias, inauguró sus oficinas en esta ciudad, ubicada en la Calle Rosario #31, contó con el apoyo económico y el aval moral y de acciones de la ADEPE.

La ADEPE participó del II Seminario-Taller "Análisis de Resultados de Investigaciones y Formulación de Políticas Nacionales" impartido por WINROCK INTERNACIONAL, PROGRAMA MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE. También del curso-taller "Marcos Conceptuales y Procesos para Resolver Problemas relacionados con el manejo de los Recursos Naturales.

La ADEPE participó del Seminario "Anteproyecto de Ley de Promoción Ambiental, impartido por el Foro Permanente por la Unidad del Movimiento Ambiental.

La ADEPE participó de un Taller sobre "Planificación Participativa, ofrecido por ENTRENA, S. A., dirigido al personal técnico de las ONGs.

La Directora Ejecutiva participó del Seminario-Taller "Gestión Orientada a la sostenibilidad y recaudación de fondos para ONGs", donde participaron 82 instituciones a nivel nacional y los organismos de Agencias Donantes: Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, OXFAN, Embajada del Canadá, Agencia Española de Cooperación Internacional, CAJIR, OEA, ENTRENA-AID, Servicio Alemán de Cooperación Social Técnica, DED, Proyecto PID-PUCMM-AID, Consultoría y Asesoría de la Autogestión Popular (CAAP).

### **CURSOS DIRIGIDOS A LA JUNTA DE DIRECTORES**

El Sr. Presidente, Rafael Santos condujo el taller-resumen del curso sobre las funciones de las Juntas de Directores, impartido por Fondo Micro.

Después de la exposición la cual tuvo comentarios y participación de los miembros de la Junta, se hicieron las siguientes sugerencias:

- Aumentar los niveles de supervisión y autoeficiencia.
- Incrementar y Mantener la imagen pública.(Tomar acción al respecto)
- Anunciar los programas que se ejecutan, y mantener informado a la comunidad de manera permanente bajo un flujo de informaciones constante, aprovechando los periódicos nacionales y los medios de comunicación en general.
- Revisar en cada sesión el ejercicio.(Evaluar)

### **OTRAS ACCIONES**

Los miembros de la Junta de Directores, preocupados por el congestionamiento del tránsito vehicular en la Autopista Ramón Cáceres, determinan que se hace obligatorio el paso peatonal lo que plantearon al Sr. Presidente de la República, por la razón de que sin ese elemento, la Autopista será una masacre humana.

Los miembros de la Junta de Directores de la ADEPE, realizaron varias entrevistas dirigidas al arreglo de las calles de Moca, al Sr. Secretario de Obras Públicas, el cual anunció que a las 24 provincias le serán arregladas las calles.

La ADEPE Participó conjuntamente con instituciones de la comunidad, para conocer las explicaciones que estas le han solicitado a CODETEL sobre las alzas en tarifa telefónica y otros asuntos que competen a esa empresa.

La ADEPE sirvió de coordinadora, para que una delegación de Moca y de Gaspar Hernández participaron en el Seminario de Formación de Observadores Electorales, realizado en Sosúa, Rep. Dom.

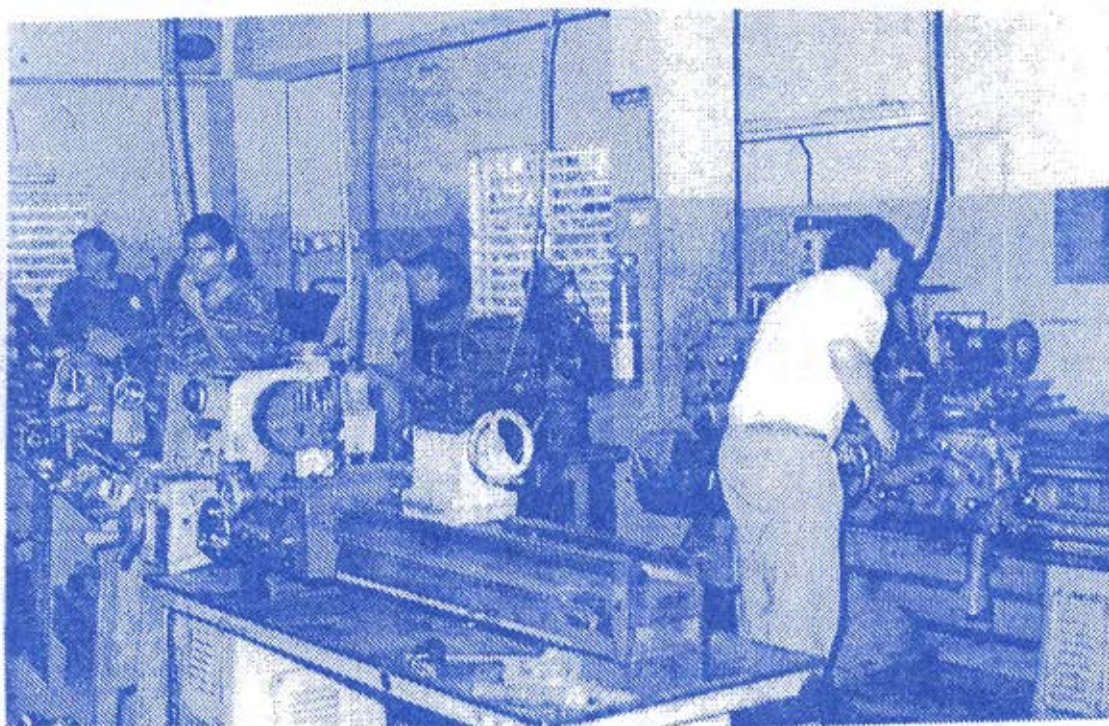


El Presidente de Adepe Ing. Rafael Santos, conjuntamente con los Directores, Dres. Ramón Gómez Lizardo, H. Hugo Pérez C. y el Lic. José Alba, participaron en el curso "Metas para Juntas de Directores:", ofrecido por el Fondo para el Financiamiento de la Micro Empresa (FONDOMICRO), Celebrado en el Hotel Hamaca en Boca Chica.





El Lic. José Alba, Tesorero de ADEPE y Miguel de Jesús, Asesor de FONDOMICRO, comparten con otras instituciones una actividad de capacitación, dirigida a la Junta de Directores.



Se observa el taller del Sr. Julio Brache, beneficiario de préstamo. Este taller cuenta con 14 empleados fijos y se dedica a la rectificación de cilindros de motores para motocicletas y vehículos. Es el único que existe en esta Provincia.



**MOCA.-** El ingeniero Rafael Santos, presidente de la Asociación para el Desarrollo. Al centro, el público asistente al seminario sobre Globalización y Renovación Económica. A la derecha, el agrónomo Juan Santiago Espailat. (Fotos: Arcadio B. Rojas).

**MOCA.-** Un importante seminario con el tema Globalización y Renovación Económica fue celebrado en esta localidad, con el patrocinio de la Asociación para el Desarrollo, Fundación para el Desarrollo de la Juventud Rural y la Asociación de Productores Agrícolas (APAPE).

En el seminario, actuaron como expositores el ingeniero Oscar Benítez, vice-presidente de la Junta Agroempresarial Dominicana (JAD), y el experto en asuntos económicos Isidoro Santiana, ejecutivo de la Fundación Siglo XXI.

También, en el evento habló el ingeniero Rafael Santos, presidente de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espailat (ADEPE), el agrónomo Juan Santiago Espailat, presidente de la Asociación Productores Agrícolas de la Provincia Espailat (APAPE), y un representante de la Junta Agroempresarial Dominicana (JAD).

El ingeniero Rafael Santos afirmó que el seminario se realizó con el objetivo de tener un diagnóstico real y efectivo del área rural de la provincia Espailat.

Explicó que, ya con diagnósticos, buscar

*Dr. Ingeniero de APPE*

soluciones a los problemas es mucho más factibles, y beneficioso apra toda la comunidad mocana.

Asimismo, dijo el dirigente desarrollista mocano que la actividad contó con el respaldo del Proyecto de Prácticas Políticas de la Agencia Internacional para El Desarrollo (AID).

También, definió de muy importante la celebración del seminario para la implementación de un desarrollo sostenido para la provincia Espailat, en lo adelante.

Estimó el ingeniero Santos Pérez que, a partir de ahora, con las herramientas obtenidas del seminario las perspectivas de desarrollo pueden ser analizadas con mucho más exactitud.

Al seminario Sobre Globalización y Renovación Económica, asistieron

pequeños y medianos empresarios, poricultores, avicultores, y productores agrícolas.

## RECONOCIMIENTOS Y GALARDONES

La ADEPE, fue insertada en el renglón de Areas Protegidas, misión asignada a través del Fondo Integrado Pro-Naturaleza (PRONATURA) y la Fundación John D. And CATHERINET-Macarther para capacitar en el área de la conservación, manejo integrado y sostenido de los recursos Naturales.

El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), solicitó a la ADEPE a colaborar invitando a los sectores de desarrollo local y contribuir con la construcción de condiciones para el consenso y la adopción de una agenda política en materia de gobernabilidad y de descentralización del Estado para realizar esfuerzos tendentes al fortalecimiento de la capacidad del Gobierno Central y de los gobiernos locales en materia de gestión política y vigilancia de la pobreza.

La Empresa León Jimenes dedicó a la ADEPE la actividad titulada "Rondalla Nacional, con Fernando Villalona y la Orquesta de los Toros Band. A la cual se invitó toda la población e hizo una donación de RD\$100,000.00 (Cien mil pesos), para los inicios de la nueva casa de la ADEPE.

El Consejo Regional Empresarial del Norte "**CREEN**", se sumó mediante comunicación escrita al festejo de los **20 Años**, destacando el reconocimiento de los trabajos realizados.

La Unión de Periodistas por la Paz, Inc. (UDPP), entregó a la **ADEPE el Garardon "El Mocano del Año"**.

La Escuela Vocacional de la Fuerzas Armadas, en la XIII, hizo un reconocimiento a la ADEPE, por sus aportes.

El Club "Los Amigos de la Duarte" hizo entrega de un pergamino a la ADEPE, por los logros alcanzados en favor del desarrollo de la Comunidad en los 20 Años de servicios.

Se recibió una comunicación de solidaridad del Club Recreativo, Inc., sumándose a la celebración de los 20 años.

El Comité Organizador II Torneo, Moca '95, Asociación de Baloncesto de la Provincia Espaillat (ASOBAE), entregó una placa de reconocimiento a la ADEPE y dedicó el torneo a ésta, en la celebración de los 20 años.



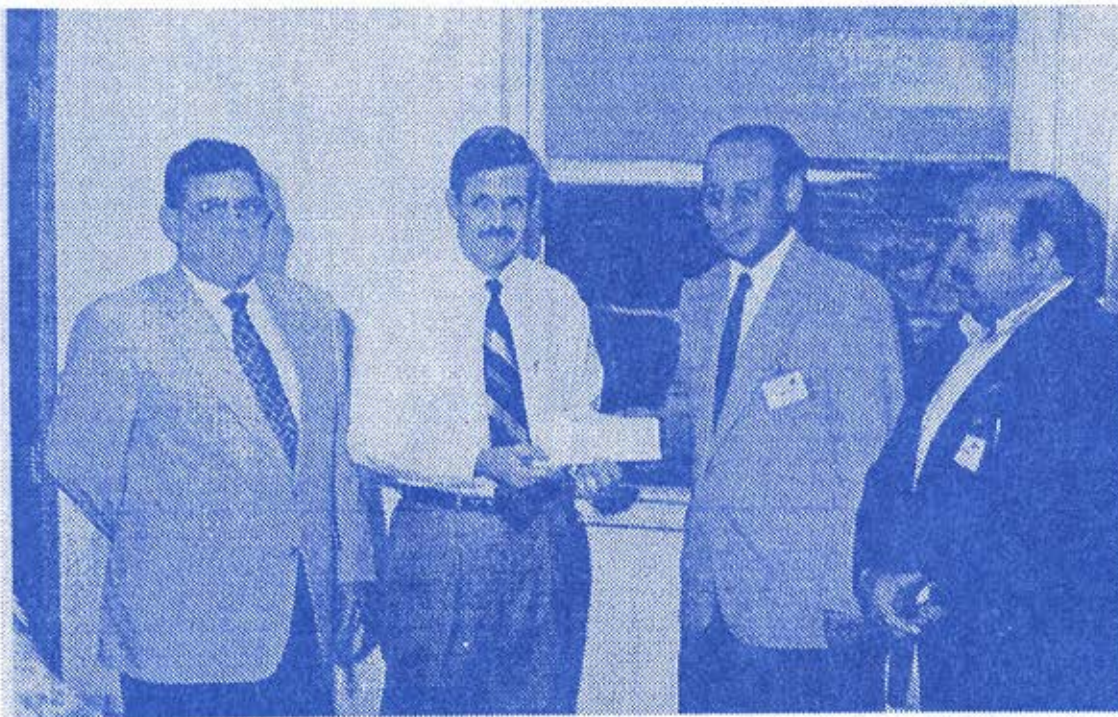


La Nueva casa de ADEPE, otro logro del 20 Aniversario. Edificio "**Casa Belliard**", donado a la ADEPE por el Superior Gobierno. **Abajo:** Inicios de los trabajos de remodelación.





El Ing. Rafael Santos, Presidente de la ADEPE, recibe el galardón "EL MOCANO DEL AÑO", entregado por la Prensa Frente al Pueblo, en sus representantes del comité organizador: Lic. Juan Pablo Acosta, Fernando Moronta y Florencio Tejada.



Abel Wachsmann, Presidente de Industria de Tabaco León, S. A., hace entrega de un cheque donado por la Empresa León Jiménes con el objetivo de que se inicien los trabajos de remodelación de la casa Belliard, donada por el Superior Gobierno a la ADEPE, reciben los Directores: Ing. Rafael Santos, Presidente, Dr. H. Hugo Pérez Caputo, Secretario y Pantaleón Salcedo, 1er. Vice-Presidente.

# ADEPE celebra vigésimo aniversario de fundación

Por Arcadio B. Rojas

**MOCA.-** La Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat (ADEPE), institución estrechamente ligada al desarrollo integral en todos los niveles de esta provincia, celebra con un amplio programa de actividades su vigésimo aniversario de fundación.

Esta institución, fundada en el año 1975 por un grupo de destacados y sobresalientes municipios, se ha encargado de canalizar el desarrollo de esta villa en las últimas dos décadas, logrando cambiar significativamente el modo de vivir de los mocosanos, en los más necesarios aspectos, para el desarrollo del ser humano.

Al nacer la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, sus fundadores delinearon claramente sus objetivos, tales como laborar para implementar el desarrollo económico y social de los habitantes de esta comarca, así como la creación de crear núcleos sociales de opinión pública, para encausar un verdadero y efectivo bienestar.

Asimismo, aportar y promover iniciativas que contribuyan al incremento de la producción en todos los renglones y la promoción de un espíritu armónico de integración en todos los sectores, partiendo de la persuasión.

## Miembros fundadores

La Asociación para el Desarrollo fue formada por los municipios, doctor Santiago Collado Madera, su primer presidente; Mario Cáceres Rodríguez, doctor Hugo Pérez Caputo, doctor Juan Alberto Peña Lebrón, doctor Francisco Manuel Comprés, Aristides Rodríguez.

También, Héctor Rojas Badía, Luis Guifréz, Rafael Cáceres, Miguel Ureña, ingeniero José Espaillat, licenciado Adriano Miguel Tejada, Rodríguez Fermín, y el licenciado Gabriel A. Guzmán, su primer director ejecutivo.

## Logros de la Asociación para El Desarrollo

Entre los últimos logros de esta institución para

implementar el desarrollo de la comunidad mocosana, están de que se construyera el Acueducto Cibao Central, cuatro proyectos habitacionales y el diseño y ejecución de la reforestación de las cuencas del Río de Jamao Al Norte.

También, la organización y el desarrollo de los artesanos de Higüerito, y la asesoría a los agricultores.

## Actividades del vigésimo aniversario

Las actividades de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat (ADEPE) han sido concentradas en la organización de charlas con los principales líderes políticos del país.

En la jornada de conferencia de la ADEPE han tenido participación, el vice-presidente de la República, licenciado Jacinto Peynado; el Canciller, ingeniero Carlos Morales Troncoso; el candidato presidencial peledetista, doctor Leonel Fernández; el candidato presidencial priista, licenciado Jacobo Majluta, y el vicepresidente del Partido Revolucionario Dominicano, agrónomo Hipólito Mejía.

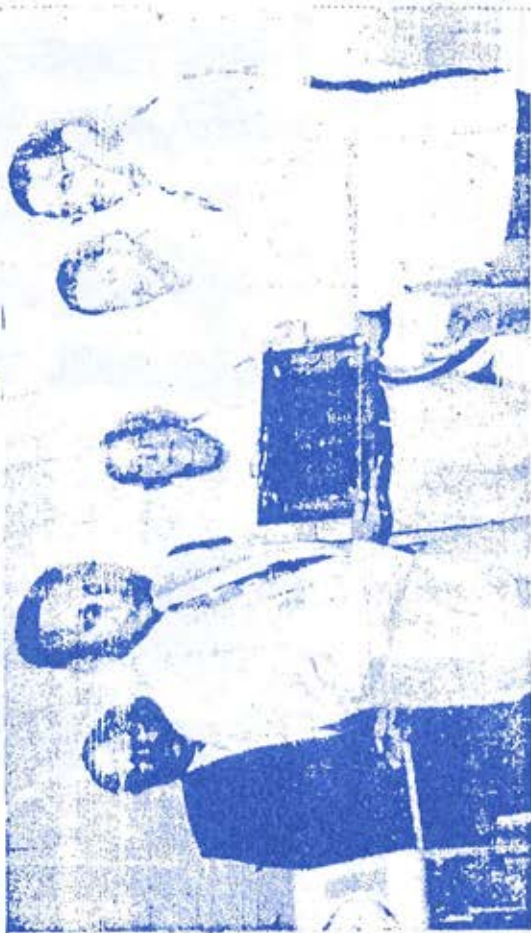
## Presidente de ADEPE

El ingeniero Rafael Santos, presidente de la Institución desarrollista, dijo que las actividades están dirigidas a lograr beneficio para los habitantes de esta comunidad.

Destacó Santos el último beneficio logrado por esa institución, la creación de la Corporación de Acueducto y Alcantarillados de Moca (CORAA-MOCA), la que administrará el Acueducto Cibao Central, correspondiente a este municipio.

Sostuvo que la ADEPE tiene un sagrado compromiso con los mocosanos, lograr su desarrollo pleno en todas las manifestaciones.

La asociación ha sido reconocida en su vigésimo aniversario por importantes sectores de la comunidad, la que su presidente ha definido como un estímulo para continuar implementando el desarrollo.



**MOCA.-** El ingeniero Rafael Santos, presidente de ADEPE, presidentes Pilo Salcedo y doctor Ramón Lizaró reciben una placa de reconocimiento del doctor José Miguel Pichardo (Foto Arcadio B. Rojas).



**MCCA.-** La composición gráfica muestra los momentos en que el empresario Wilfredo Bautista, recibe la distinción como empresario del año 1995 y Omar Disla como Bombero del Año, hace entrega el licenciado Florencio Manueal Tejada, del comité organizador de la Premiación El Mocano del Año. En la última gráfica, una muestra de los asistentes.

**MCCA.-** Los mocanos más destacados durante el 1995 fueron reconocidos aquí, en un evento que organiza el programa radiotelevisivo La Prensa Frente al Pueblo y donde la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat (ADEPE), obtuvo la más alta distinción que es el Mocano del Año.

En la ocasión se seleccionaron 20 personas y entidades que fueron propuestas por las instituciones que lo representan, así, la Asociación Médica Dominicana (AMD) nominó a tres de sus miembros, los productores avícolas, abogados, caficultores, enfermeras, la gobernación, el ayuntamiento, los clubes, la Universidad Tecnológica de Santiago y la Unión Dominicana de Periodistas por la Paz (UDPP), entre otras entidades, nominaron a un número similar de personas, siendo escogida una y en algunos casos 2 por región.

Así, los comerciantes del año lo fueron: José Elías Peña y Antonio Manuel

Comprés; el pintor del año, Kennedy Castillo; la trabajadora municipal, Epifania Gómez; el caficultor del año, Fabio Luis Ramírez; avicultor, Lucrecio Rodríguez; la odontóloga del año, Lucía Encarnación y el ingeniero del año, Luis Guzmán.

De la misma manera, como empresario fue escogido Wilfredo Bautista; bombero, Omar Disla; abogado, Carlos Salcedo; empleadas públicas, Cristina E. Contín y Ana Sofía Gómez; enfermero graduado Rafael Grullón, enfermera auxiliar, Lilian Diloné; maestro, Miguel Peña; los clubes del año fueron: el Rotario y los 20-30, mientras que el médico del año fue Nelson Rodríguez.

El evento es coordinado por los licenciados Florencio Manuel Tejada, Juan Pablo Acosta y Fernando Moronta y es la cuarta vez que se realiza, con la aceptación de la población mocana que ya espera al final del año el evento.

La jornada tuvo como escenario en esta ocasión, el salón de actos de la Universidad Tecnológica de Santiago (UTESA), el cual lució sus mejores galas, en un evento donde los mocanos más sobresalientes del pasado año recibieron un pergamino por la labor realizada.

*En el siguiente orden se presentaron a tres personas.*

que no fueron nominados, pero que los organizadores del premio entendieron que por su trabajo y abnegación merecen ser tomado en cuenta, como fueron el periodista Rafael

Martínez, el arquitecto Carlos Martínez y Juan Antonio Pérez (Linito), un hombre inválido desde los 9 meses y que ha sido un incansable trabajador.

## EVALUACIONES, MONITOREOS Y ASESORIAS RECIBIDAS

Visita del Dr. José Cuello de la Cruz, del Programa de Iniciativa Democrática - AID-PUCMM, con el objetivo de evaluar el manejo y los métodos del área financiera, controles, entre otros. El objetivo principal es obtener informaciones para evaluar la capacidad de la ADEPE para manejar el proyecto "Educación y Concertación Ciudadana".

La Unidad de Apoyo al Proyecto de Co-Financiamiento para las ONGs/PVOs, (ENTRENA, S.A.) realizó cinco (5) monitoreos al Proyecto "Desarrollo Agroforestal de la Cuenca del Río Jamao".

Fueron celebradas tres reuniones evaluativas del personal de los programas de Financiamiento, Administrativo y Reforestación. Se contó con la presencia de Entrena, S.A., en la evaluación de impacto.

## PRINCIPALES METAS PLANTEADAS PARA EL PERIODO 1996-1997

### METAS

Se gestiona apoyo económico para que la ADEPE someta el Proyecto "Generación de Empleos a través de la crianza porcina ambientalmente sana y fortalecimiento financiero de la ADEPE, el cual beneficiará a 30 asociaciones de porcicultores.

- 1) Continuación del Proyecto Desarrollo Agroforestal de la Cuenca del Río Jamao, ampliando la cobertura de la superficie para la siembra de árboles maderables y frutales y de las Iniciativas Democráticas.
- 2) Rescate de los Ríos Moca y Jábaba.

Proyecto Crianza de cabra, cuyo objetivo general es mejorar las condiciones de vida de las familias de la cuenca del Río Jamao, mediante el fomento de la crianza de cabras de doble propósito.

Preservar, ampliar y fortalecer de manera sistemática la coordinación interinstitucional con el objetivo de lograr la autoeficiencia para apoyar y mantener la demanda permanente de los servicios que exige el desarrollo comunitario.

La ADEPE depositó en la Secretaría de Obras Públicas un estudio donde se destacan el descongestionamiento al tránsito en la ciudad de Moca mediante la construcción de una vía de desahogo que circunde esta Ciudad de Moca.

Mantener los niveles de cooperación con la Secretaría de Estado de Agricultura, Banco Agrícola, Fondo Especial para el Desarrollo (FEDA), Grupos Ecologistas, las Iglesias, Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI), Grupos representativos de la comunidad y gestionar los recursos necesarios para ampliar la demanda de los préstamos dirigidos a la microempresa.

## Entregan pliego de demandas al Presidente de la República

Por Nicolás Arroyo

Moca.- La Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat (ADEPE), solicitó al Presidente de la República, implementar un conjunto de obras en esta zona, con el objetivo de mejorar la calidad de vida de sus habitantes.

Una comisión de la entidad, presidida por el ingeniero Rafael Santos Pérez, conformada además por los empresarios Mario Cáceres Rodríguez y Pantaleón Salcedo Guaba (Pilo), entregó el pliego de demandas al Mandatario durante su visita a la comunidad de Villa Trina.

La comitiva planteó al doctor Joaquín Balaguer, terminación del proyecto habitacional "Los López", creación de la Corporación del Acueducto y Alcantarillado de Moca (CORAAMOCA), extensión del servicio de agua a más de 20 comunidades del Noroeste de Moca, construcción de caminos vecinales y electrificación de varias comunidades.



ING. RAFAEL Santos

*Jesús Díaz 20/5/96*

- Lograr la interconexión de las carreteras MOCA - SALCEDO, MOCA - SANTIAGO, a través de una circunvalación entre las intersecciones del cruce de Villa Trina, Salcedo - Moca y el Cruce de Estancia Nueva, cuyos estudios han sido depositados en las instancias correspondientes.
- Integrar a la Provincia Espaillat a la zona costera del Norte del país, con Santiago y La Vega, para evitar que ésta siga aislándose como ha venido ocurriendo en los últimos años.

Seguimiento a la Contrapartida que demanda el Proyecto de Desarrollo Agroforestal de la Cuenca del Río Jamao, que se encuentra contemplada en la Ley de Presupuesto y Gastos Públicos de 1996, para el segundo año de ejecución de este Proyecto.

Obtener la creación de la Corporación de Acueducto y Alcantarillado de Moca, (CORAAMOCA), para la cual se está gestionando la promulgación de la Ley correspondiente.

Estas demandas también fueron entregadas a los candidatos de los principales partidos: Lic. Jacinto Peynado, Doctores José Francisco Peña Gómez y Leonel Fernández.

### **OTRAS METAS PLANTEADAS**

Construir un Centro de Capacitación para facilitar los encuentros e intercambios entre técnicos, productores directos y beneficiarios en general, de los proyectos que ejecuta la ADEPE. También servir a las demás instituciones del sector para desarrollar eventos e intercambios.

Lograr la ejecución del Proyecto Generación de Empleos y calificación de mano de obra, mediante el cual se pretende fortalecer la capacidad administrativa en de la Granja de Reproducción Animal y Mejoramiento Agrícola (GRAMA) e involucrar a 45 Asociaciones Productoras de cerdos, los cuales adquirirán capacidad administrativa en:

- Manejo porcino, comercialización, entre otros factores importantes para consolidar al pequeño productor.

Desarrollar y/o apoyar viveros frutales y maderables, la disponibilidad de plántulas, en coordinación con la Dirección General de Foresta y otras entidades del sector.

Ampliar la cobertura de préstamo dirigidos a los pequeños y micros empresarios y al sector fotovoltaico (Energía Solar), con las oportunidades de recursos tecnológicos, financieros y humanos que ofrece ENERSOL ASSOCIATES, Inc. y otros organismos de cooperación y/o de financiamiento.

Solicitud del asfaltado y repavimentación de las carreteras Moca-Jamao-Sabaneta de Yásica-José Contreras, y conclusión de los trabajos de arreglos de las calles de Moca.

Remodelación de Local propio que posee la ADEPE.

Creación del Fondo Patrimonial.

Se realizaron en la Cuenca estudios que reflejan las necesidades energéticas de las comunidades intervenidas por el Proyecto Desarrollo Agroforestal de la Cuenca del Río Jamao; para presentar a la Agencia Internacional de Desarrollo (AID), a través de Entrena, S.A., una propuesta del Proyecto de electrificación rural bajo efectos combinados de Agroforestería.

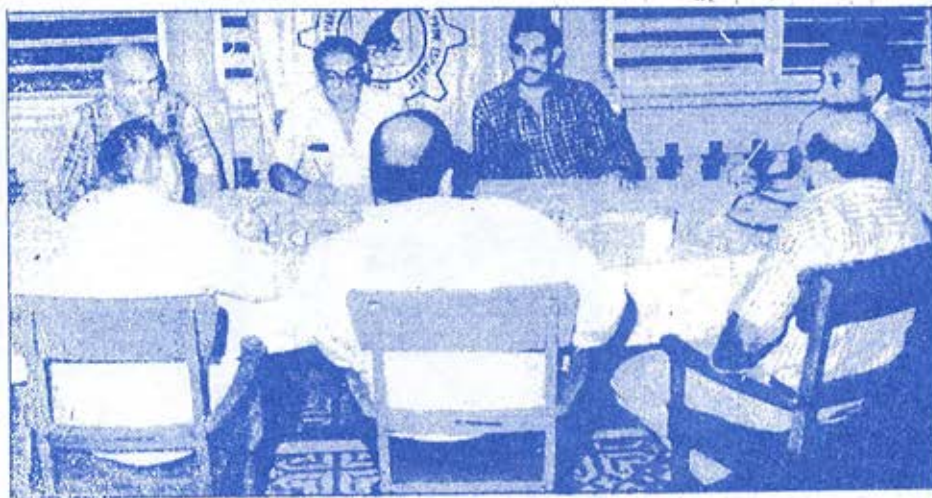
Varias etapas de la participación de la Asociación y de los municipales que han intervenido en la búsqueda de la Corporación de Acueducto y Alcantarillado de Moca (CORAMOCA)



### **Juramentación**

**EL SECRETARIO DE LA PRESIDENCIA, Rafael Bello Andino, toma el juramento de rigor a los integrantes del Comité que tendrá a su cargo la administración, operación y manejo del acueducto de Moca, integrado por el ingeniero Mateo Espaillat, director de Coraasan; el industrial Manuel de Jesús ..., el Síndico municipal Rubén Lulo Gilte, el gobernador de la provincia Espaillat, Donato Bencosme Hijo, el ingeniero Rafael Santos, Mario Cáceres Tronçoso y Pantaleón Salcedo, así como el director de Inapa, ingeniero Jhonny Jones y el también ingeniero Polibio Collado.**





**MOCA.-** integrantes de la Comisión de Administración, Control y Supervisión del Acueducto de esta ciudad, la cual fue designada por el Presidente Balaguer, mediante el decreto 121-95, integrada por el ingeniero Rafael Santos, el síndico Ribén Lulo Gitte, empresario Mario Cáceres Rodríguez, ingeniero Mateo Espaillat, gobernador Donato Bencosme, Pilo Salcedo, entre otros. (Foto: Nicolás Arroyo).

## Comisión manejará acueducto comienza a trabajar en Moca

Por Nicolás Arroyo Ramos

**Moca.-** La comisión creada por el Presidente Joaquín Balaguer, mediante el decreto 121-95, para que se encargue de la administración, manejo y control del acueducto de esta localidad, ya están realizando un importante trabajo en beneficio de la comunidad.

Esta comisión deberá trabajar para la creación del organismo autónomo competente, que se encargará de la administración del servicio de agua que se ofrece a esta población y que se denominará la Corporación del Acueducto y Alcantarillado de Moca (CORAAMOCA).

Son miembros de esta comisión, el ingeniero Polibio Collado, administrador general, el síndico, doctor Rubén Lulo Gitte, el presidente de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, ingeniero Rafael Santos y el gobernador Donato

Bencosme.

También forman parte de ésta, el empresario Mario Cáceres Rodríguez, ingeniero Mateo Espaillat, administrador de la Corporación del Acueducto y Alcantarillado de Santiago (CORAASAN), el ex síndico Pantaleón Salcedo Guaba (Pilo) y un representante del Instituto Nacional de Aguas Potables y Alcantarillado (INAPA).

Esta comisión ya se ha venido reuniendo para elaborar la estrategia de trabajo para conseguir la creación de CORAAMOCA, para que de esa forma esta ciudad cuente con una entidad autónoma que administre el servicio de agua que se le está ofreciendo a la población.

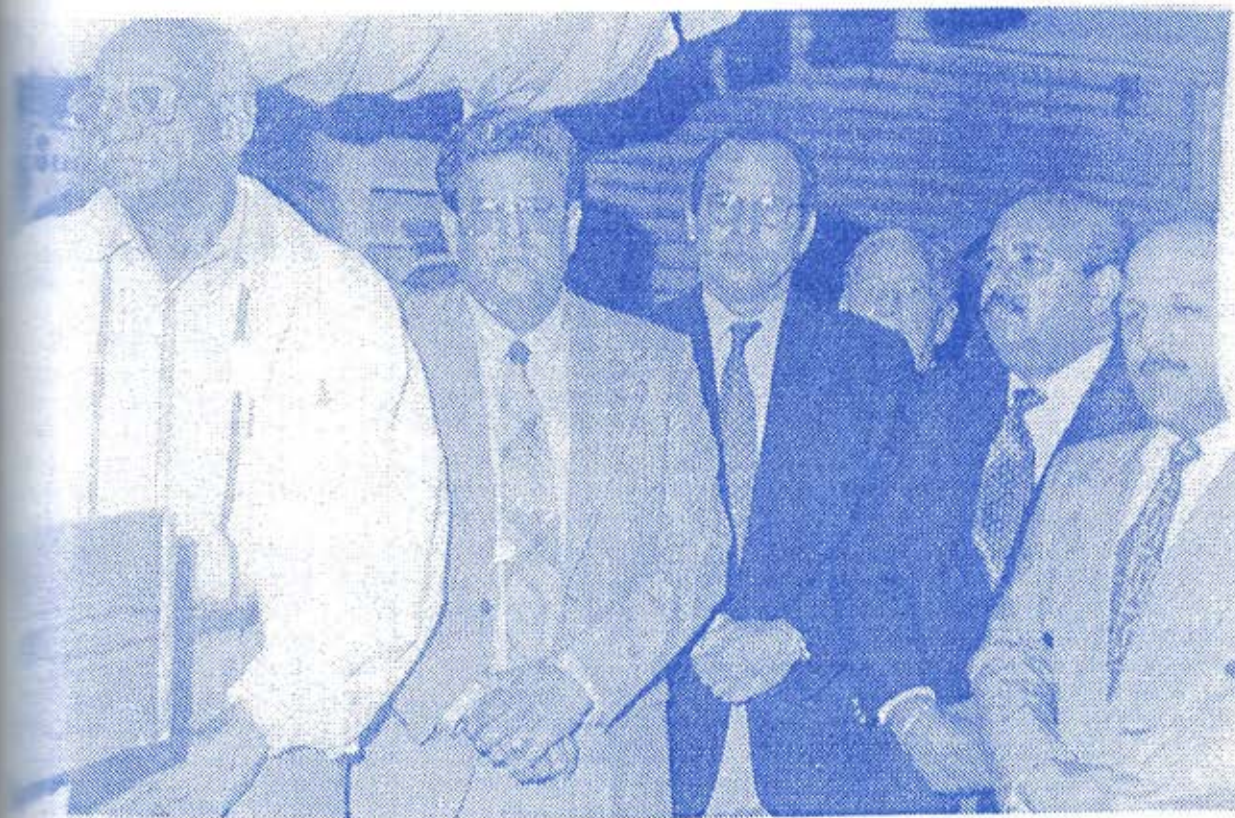
Estas personalidades han agradecido además, al Presidente Balaguer, el que les haya designado en tan importante posición y ratifican su deseo y vocación de servicio de seguir laborando en beneficio de su pueblo.

*Listin Diario 9/7/95.*



El Ing. Rafael Santos Pérez, Presidente de la ADEPE, se dirige al público presente en la apertura de las oficinas del Comité de Manejo de Agua, Moca y sus dependencias.

**Debajo:** se destacan entre otros participantes los señores, Julio E. Williams, representante del INAPA, Lic. Ramón Ramos de la UTESA, Sr. Francis Curiel de ADEPE, Norberto Camacho del Banco Popular Dominicano y los señores: Manuel de Js. Rojas y Pantaleón Salcedo, miembros del Comité de Manejo de Agua de Moca y sus dependencias.





Los miembros del Comité de Manejo de Agua de Moca y sus dependencias, analizan los planes de trabajo que facilitarán el uso racional de los recursos del Acueducto Cibao Central en el Municipio de Moca, con el objetivo de invertir los recursos generales en el mantenimiento y preservación de esta importante obra. Figura presente el Ing. Jhonnies Jones, Director General del INAPA el cual no acató el Decreto #121-95 que crea el citado comité, entorpeciendo con su actitud los planes propuestos.

## Harían autónomo acueducto Moca

Por **PEDRO GERMOSEN**  
Redactor de Hoy

**EL PRESIDENTE** Joaquín Balaguer sometió ayer al Congreso Nacional, vía Senado de la República, un proyecto de ley mediante el cual se crearía la Corporación del Acueducto y Alcantarillado de Moca (CORAAMOCA).

"Con esta iniciativa legislativa se procura garantizar la autonomía necesaria para el mejor funcionamiento de esos servicios vitales para Moca y sus alrededores", expresa el jefe del Estado en un mensaje anexo al proyecto dirigido al presidente de la Cámara Alta, Amable Aristy Castro.

El contenido de la misiva de Balaguer a los congresistas es el si-

guiente: "Por su digna mediación someto al Congreso Nacional la aprobación de la Ley que crea la Corporación del Acueducto y Alcantarillado de Moca (CORAA-MOCA), institución de servicio público con carácter autónomo, dotada de personalidad jurídica, cuyo objeto es la administración, operación y mantenimiento de las instalaciones de agua potable y alcantarillado de dicha comunidad, cuyos servicios se extienden a otras poblaciones vecinas.

"SU patrimonio estará compuesto por todos los bienes y derechos que mediante los artículos 5 y 6 del proyecto de ley le transfiere el Gobierno Central, el Instituto Nacional de Aguas Potables y Alcantarillados (INAPA) y el Ayuntamiento

del Municipio de Moca. "En consecuencia, de acuerdo con el proyecto de ley que se presenta a la elevada consideración del Congreso Nacional, la Corporación del Acueducto y Alcantarillado de Moca (CORAA-MOCA) administrará todas las instalaciones y operaciones del antiguo acueducto, así como el nuevo sistema de abastecimiento de agua potable de esa ciudad, construido como parte del Acueducto Cibao Central.

"Con esta iniciativa legislativa se procura garantizar la autonomía necesaria para el mejor funcionamiento de esos servicios vitales para Moca y sus alrededores.

"Ruego a los señores legisladores aprobar este importante proyecto de ley."

*Periódico Hoy, 5/3/96*



**MOCA.** Desde la izquierda se observa al síndico, doctor Rubén Lulo Gitte, el presidente de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espailat (ADEPE), ingeniero Rafael Santos y el presidente de la Sala Capitular del Ayuntamiento Municipal en momentos en que participaban en un encuentro donde se solicitó a los legisladores que conozcan el proyecto de Ley sometido por el presidente de la República doctor Joaquín Balaguer, que crea la Corporación de Acueducto y Alcantarillado de Moca (CORAAMOCA). En la siguiente gráfica se observa una de las tantas averías que se encuentran en las calles de este municipio. (Fotos: Florencio Ml. Tejada).

## Esperan superar disputa en CORAAMOCA

**MOCA.** El Presidente de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espailat (ADEPE) manifestó que con la aprobación del Proyecto de Ley que crea la Corporación de Acueducto y Alcantarillado de Moca (CORAAMOCA) se pondrá término a los inconvenientes que se han presentado en el Acueducto de este Municipio, que fue inaugurado por el Presidente de la República Doctor Joaquín Balaguer, hace algo más de un año.

El Ingeniero Rafael Santos expresó que el mandatario interpretó el sentir de los mocosanos, que padecieron un largo período sin agua y ahora que la tienen quieren mantenerla por mucho tiempo, cuidarla y administrarla.

Dijo que con la creación de (CORAAMOCA) se iniciará una nueva etapa que garantizará la salud de este pueblo, mediante el suministro por largo tiempo de agua cuidadosamente tratada y celosamente vigilada mediante una administración y operación consonante con las actitudes de las personas e instituciones que conformarán la entidad a crear.

Hizo un llamado a las comunidades periféricas a la ciudad de Moca que aún no se les ha terminado

la construcción de las llamadas ampliaciones del Acueducto de Moca, que mantengan la calma y tengan fe, ya que esta acción del presidente de la República podrá incorporar de nuevo a los sectores de esta sociedad en los planes de las ampliaciones que ejecuta la Corporación de Acueducto y Alcantarillado de Santo Domingo, para lo cual está recibiendo aportes mensuales del Gobierno Central entre 10 y 15 millones de pesos por mes, según se publican.

Expresó que la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espailat da su apoyo a la iniciativa del Presidente Balaguer, que sometió vía el Senado de la República, el Proyecto de Ley que crea la entidad.

"Ahora le toca a los Legisladores hacer una realidad esa medida del presidente y que los mocosanos estaban esperando por mucho tiempo, ya que no quisieran padecer de nuevo carencia de este líquido que afectó por unas dos décadas a esta ciudad", dijo el Presidente de la ADEPE.

El funcionario de la entidad desarrollista vertió sus consideraciones en momentos en que se efectuaba un encuentro donde participaron el

síndico municipal, doctor Rubén Lulo Gitte, el presidente del Ayuntamiento, Bernardo González, miembros del consejo de directores de la ADEPE y representantes de la comunidad.

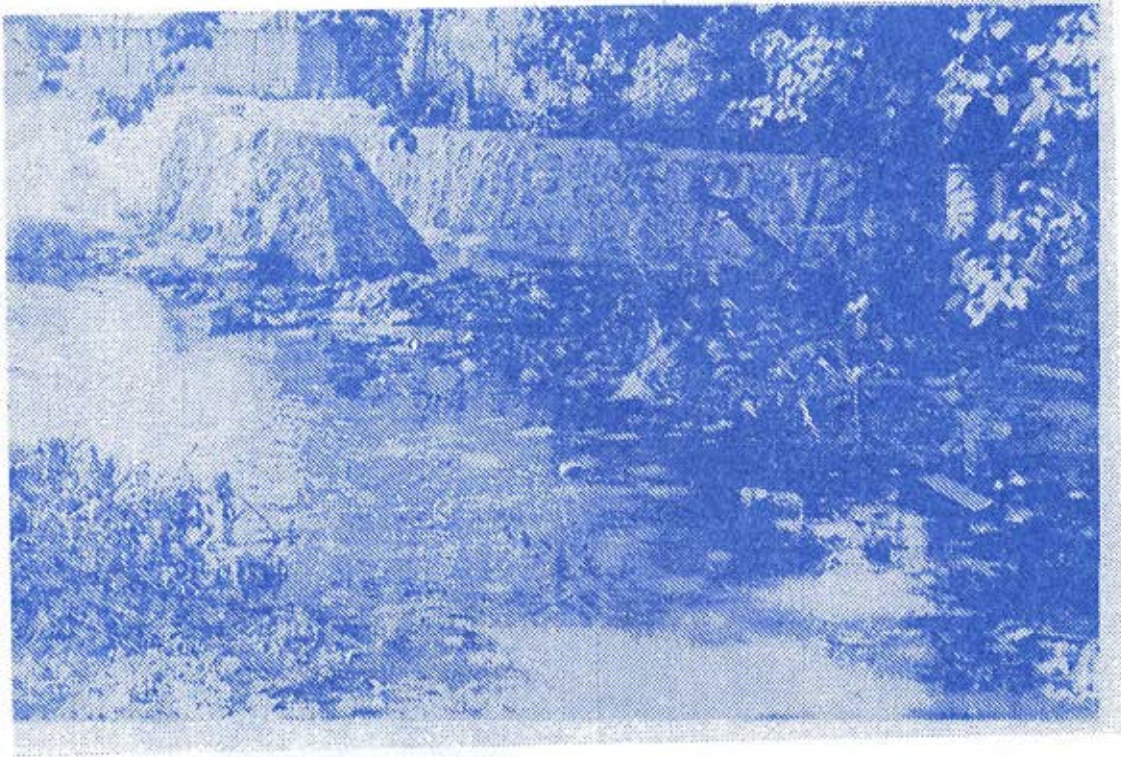
En la ocasión, el síndico municipal y el presidente del Ayuntamiento de Moca reconocieron la importancia que representa la creación de esta entidad descentralizada, donde se unirán esfuerzos del Gobierno Central y la sociedad mocosana en beneficio de esta grandiosa obra, al tiempo que reiteran el total apoyo institucional para la creación de CORAAMOCA.

En los últimos tiempos una gran cantidad de agua que nutre el sistema de esta ciudad se ha venido desperdiciando por averías que no se corrigen a tiempo, mientras que en la realidad se desconoce quién es está en la obligación de actuar, ya que la Corporación de Acueducto y Alcantarillado de Santo Domingo (CAASD) es que tiene bajo su responsabilidad la planta de tratamiento de aguas potables con muy buenos resultados mientras que los cobros a los usuarios lo hace el Instituto Nacional de Aguas Potables y Alcantarillados (INAPA).

*Información 20/2/76*

## PROYECTO MANEJO AMBIENTAL DEL MUNICIPIO DE MOCA

Mediante la resolución 101 del 21 de febrero de 1995, la Cámara de Diputados de la República Dominicana, por iniciativas del congresista de Moca, Abigail Cruz Infante, se instruye al Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI) para que le busque solución a los problemas ambientales que actualmente afectan al Municipio de Moca, por la elevada cantidad de contaminantes, sólidos y líquidos que se vierten en los ríos y arroyos de la zona, como se aprecia en la foto.

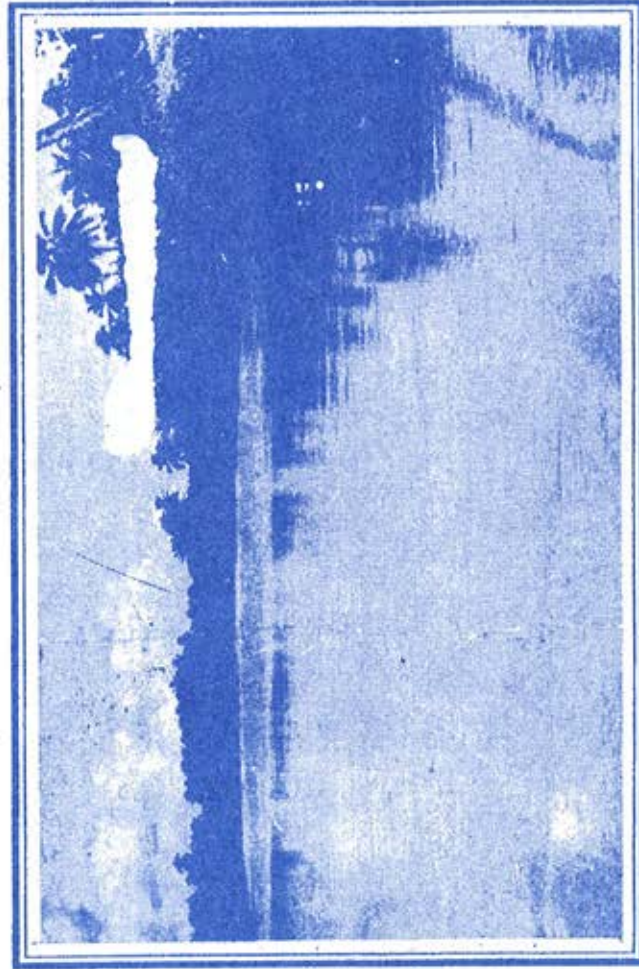


Además, para que sea reforestada la cuenca media y alta del citado río. En tal sentido, la ADEPE conjuntamente con el INDRHI, está abocada a la búsqueda de solución a los problemas antes mencionados. Para tales fines, se han realizados varios eventos con la participación de las instituciones comunitarias de la zona preocupadas por la problemática mencionada.

Técnicos del INDRHI y la ADEPE elaboraron un perfil del proyecto "Manejo Ambiental del Municipio de Moca" a los fines de presentarlo ante organismos nacionales e internacionales con miras a obtener financiamiento para su ejecución. Por tal motivo, el día 3 de marzo de 1996, visitaron el país los señores, Ing. Narciso Martínez y Charles Haury, representantes de las compañías Industrial Environmental Services (IES) y KBN Engineering and Applied Science, respectivamente. Ambas instituciones desean obtener financiamiento para el proyecto.

Próximamente, una comisión de técnicos del INDRHI y la ADEPE, trabajarán en la formulación del proyecto río Moca.

# Contaminación Río Moca sigue "indetenible"



**MOCA.-** Este es el aspecto en que se encuentra el río de esta localidad, el cual durante largo años es castigado por la contaminación ambiental. (Silva-El Semanario)

**Isidro Silva**

imposible la supervivencia de esa fuente acuífera.

**MOCA.-** A pesar de un gran movimiento que busca el rescate del río Moca, la opinión prevaleciente es que la contaminación ambiental, la basura y los desechos cloacales, hacen casi

del mismo. El pasado año la Fundación Alrededor de Todo, Inc, llevó a cabo el acto de enterramiento del río Moca debido al gran deterioro ambiental del mismo.

Ese evento reunió otras instituciones comunitarias, y al mismo tiempo provocó un gran sentimiento en todo el país en torno a la defensa a los recursos naturales.

La Asociación para el Desarrollo de la provincia Espaillat, el INDRHI y otras instituciones han elaborado un proyecto millonario con el objetivo de trabajar por el rescate de la principal fuente acuífera de esta población.

Se persigue integrar a los distintos sectores de esta localidad para en un esfuerzo mancomunado, enfrentar el deterioro ecológico de ese río.

Sin embargo; las aguas cloacales del Instituto Nacional de Aguas Potables y Alcantarillados (INAPA), los lanzamientos de animales muertos, desechos de industrias y una gran cantidad de basura, siguen cayendo en las contaminadas aguas del río.

Esa situación es lo que sirve para que se consolide a creencia de que

definitivamente la contaminación ambiental dio muerte al mismo.

De esa acción se hacen culpables los industriales, los propietarios de granjas de cerdos y pollos, la falta de conciencia de la ciudadanía y la incapacidad de las autoridades para preservar los recursos de la madre naturaleza.

No hay ningún tipo de control para enfrentar el lavado de vehículo de motor en las aguas de ese río así como la acción de propietarios de gasolineras, los cuales dejan circular gran cantidad de aceite quemado por contenes de las aceras, lo que provoca que luego vayan a parar a las aguas del arroyuelo El Caimito, al río Camú y La Vega hasta llegar a la provincia de Samaná.

Esto sirve para demostrar que la contaminación del río Moca y los arro-yuelos de la provincia Espaillat pueden provocar un gran suicidio ecológico en todo el Cibao Central.

## Buscan rescatar el contaminado río Moca

Por Florencio M. Tejada  
El SIGLO

**MOCA.** El deterioro progresivo del río Moca ha llamado la atención de las autoridades tanto del sector privado como oficial a poner atención a la principal fuente de agua de este municipio.

Es así como el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI) y la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Española (ADEPE) trabajan en la elaboración de un proyecto con el fin de salvar a esa cuenca del avanzado estado de deterioro y "tratar" de recuperar su cauce.

Para tales fines buscan los recursos para la ejecución de un proyecto que pretenda ejecutar en tres años con un costo de unos 56 millones de pesos y que salvará de los contaminantes a dicho cauce.

El proyecto contempla la reubicación del vertedero municipal, que es el responsable de gran parte de los contaminantes que van al medio ambiente y al mismo río por su proximidad a éste.

De la misma manera, la reubicación de la planta de tratamiento de aguas negras, ya que en la actualidad es funcional y deposita sus aguas sin tratar al río, mientras que las orillas son tomadas como vertedero, sobre todo en aquellas llovadas donde el asentamiento no puede recoger los desperdicios sólidos.

De la misma manera, encausar al sistema sanitario las aguas de las barriadas

recta a los ríos y arroyos contaminando sus aguas y sin que las autoridades del Instituto Nacional de Aguas Potables y Abastecimiento (INAPA) y la Dirección General de Foresta y la Comisión de Saneamiento Ambiental, nada hagan para poner fin a estas fuentes que están poniendo fin a los ríos y arroyos de la zona.

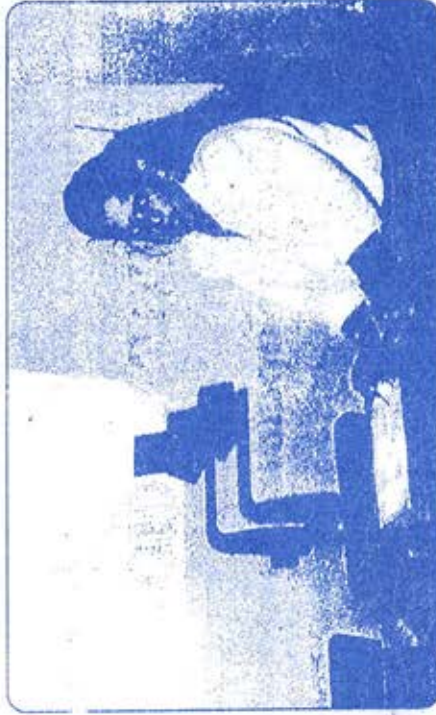
También existen granjas, que vierten sus desperdicios en estas fuentes y que son sometidas por las autoridades para que frenen estas acciones.

El proyecto titulado Manejo Ambiental del Municipio de Moca ha sido diseñado por técnicos del INDRHI con una participación directa de los ingenieros Héctor Melo, Indira de Jesús y Rafael Veloz. Contempla realización de un relleno sanitario para trasladar el actual vertedero a un lugar alejado del río como la instalación de una planta compostadora para el componente biodegradable.

Pretende la realización de 50 kilómetros de obras y prácticas de conservación de suelos para contrarrestar la erosión acelerada de estos y reducir la erosión superficial.

Para el control de torrentes se construirán 100 disipadores de energía en la cuenca del río Moca y sus afluentes para contrarrestar las inundaciones y la sedimentación, al tiempo que se establecerán 500 hectáreas de la cuenca media y alta del río bajo el sistema agroforestal.

Uno de los aspectos importantes del proyecto que pretenden ejecutar la ADEPE y el INDRHI es garantizar que el caudal no disminuya y asegurar que el agua sea potable, al tiempo que para



La ingeniera Indira de Jesús habla acerca del proyecto de reforestación del río Moca.

15 empleos fijos en tres años.

Las comunidades serán incorporadas en todas las etapas del proyecto por el apoyo que éstas brindan a su sostenibilidad y hacerle conciencia sobre la importancia de preservar esa cuenca hidrográfica.

Igualmente, a través de un cambio de uso de la tierra y la introducción de sistemas de producción y prácticas de manejo de suelo sostenibles sobre y económicamente.

Se enfatizará en la capacitación en temas relacionados con la autogestión, tecnologías apropiadas para abastecimiento de aguas y saneamiento, higiene, salud, protección del medio ambiente y uso

sostenible de los recursos, charlas, seminarios, talleres y jornadas.

Más de 20 mil habitantes, pertenecientes a las comunidades de Puerto Grande, Juan López, Pozo de Palma, Los Amocoyes, Alto de los Pozos, San Víctor, Cuero Duro y la zona urbana recibirán el servicio de remoción de aguas residuales y residuos sólidos y con los beneficios directos de un medio ambiente sano y mayor calidad de vida con agua potable y el desarrollo futuro de sistema de riego en la zona.

Se formarán promotores comunitarios que darán continuidad al programa de educación sobre el aprovechamiento de igual número de parcelas agroforestales.

# Desarrollan programa para rescate río Moca

Tejada

Instituto Nacional de Recursos Acuáticos (INDRHI) y la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Española (ADEPE) ejecutaron un programa para el rescate del río Moca.

Los trabajos son coordinados por el Centro Nacional de Manejo de Cuencas (CE-NAMAC).

Los trabajos fueron elaborados por Rafael Veloz, Indro y Héctor Melo elaborados con un costo de 42

millones 512 mil 91 pesos.

El mismo tiene por finalidad mejorar la calidad ambiental de la zona de Moca, eliminando las principales fuentes de contaminación de dicha cuenca acuífera, además de detener la degradación de los recursos naturales en la zona media y alta.

Para mejorar la calidad ambiental de la zona se plantea un programa de limpieza del cauce y de eliminación de los elementos contaminantes, creando la separación en origen de los residuos sólidos, la creación de un relleno sanitario para el vertido del componente no biodegradable de los mismos y de

una planta compostadora para el aprovechamiento del componente orgánico.

También plantea el mejoramiento del sistema de recolección de aguas residuales y la rehabilitación de la planta de tratamiento, además de evitar el potencial contaminante de las granjas, industrias y talleres del área y se propondrán soluciones a cada situación en particular, de tal forma que se preserve la pureza del aire y suelo y agua.

El proyecto se pretende ejecutar en un período de tres años teniendo como fecha estimada de inicio el año 1955 siendo los responsables de la

ejecución del mismo el Centro Nacional de Manejo de Cuencas (CE-NAMAC) y la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Española (ADEPE).

En lo referente a la rehabilitación de cuencas, se proponen varios modelos agroforestales que cubrirán 500 hectáreas y prácticas de conservación de suelos sencillas para contrarrestar la erosión existente.

Del programa se beneficiarán unas 500 familias de la cuenca media y alta del río Moca con igual número de parcelas agroforestales bajo conservación de suelo.

*El Siglo 5/7/95*

Personalidades representantes de instituciones de la comunidad, analizan problema del Río Moca, destacan entre otra: José María Fernández del Banco Agrícola, Lic. Ramón Abreu, Marino Reynoso, José Collado, Gabriel Guzmán, Carmen Francisco, de ADEPE, Fernando Moronta del club 2 de Mayo, Agron. Umberto Fajardo de APAPE, Juan Francisco Caraballo del ANPA, José Trinidad y otros.





## Elaboran programa para rescate río Moca

millones 512 mil 91 pesos.

El mismo tiene por finalidad mejorar la calidad ambiental de la zona de Moca, eliminando las principales fuentes de contaminación de dicha cuenca acuifera, además de detener la degradación de los recursos naturales en la zona media y alta.

Para mejorar la calidad ambiental de la zona se plantea un programa de limpieza del cauce y de eliminación de los elementos contaminantes, creando la separación en origen de los residuos sólidos, la creación de un relleno sanitario para el vertido del componente no biodegradable de los mismos y de

una planta compastadora para el aprovechamiento del componente orgánico.

También plantea el mejoramiento del sistema de recolección de aguas residuales y la rehabilitación de la planta de tratamiento, además de evitar el potencial contaminante de las granjas, industrias y talleres del área y se propondrán soluciones a cada situación en particular, de tal forma que se preserve la pureza del aire y suelo y agua.

El proyecto se pretende ejecutar en un periodo de tres años teniendo como fecha estimada de inicio el año 1955 siendo los responsables de la

ejecución del mismo el Centro Nacional de Manejo de Cuencas (CE-NAMAC) y la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Española (ADEPE).

En lo referente a la rehabilitación de cuencas, se proponen varias modelos agroforestales que cubrirán 500 hectáreas y prácticas de conservación de suelos sencillas para contrarrestar la erosión existente.

Del programa se beneficiarán unas 500 familias de la cuenca media y alta del río Moca con igual número de parcelas agroforestales bajo conservación de suelo.

*El Surco 5/7/55*

Personalidades representantes de instituciones de la comunidad, analizan problema del Río Moca, destacan entre otra: José María Fernández del Banco Agrícola, Lic. Ramón Abreu, Marino Reynoso, José Collado, Gabriel Guzmán, Carmen Francisco, de ADEPE, Fernando Moronta del club 2 de Mayo, Agron. Umberto Fajardo de APAPE, Juan Francisco Caraballo del ANPA, José Trinidad y otros.



# Desarrollan programa para rescate río Moca

M. Tejada

El Instituto Nacional de Recursos Acuáticos (INDRHI) y la Corporación para el Desarrollo de la Cuenca del Espailat (ADEPE) ejecutaron un programa para el rescate del río Moca.

Los trabajos son coordinados por el Centro Nacional de Manejo de Cuenca (CE-NAMAC).

Los ingenieros Rafael Veloz, Indro y Héctor Melo elaboraron el proyecto con un costo de 42

millones 512 mil 91 pesos.

El mismo tiene por finalidad mejorar la calidad ambiental de la zona de Moca, eliminando las principales fuentes de contaminación de dicha cuenca acuífera, además de detener la degradación de los recursos naturales en la zona media y alta.

Para mejorar la calidad ambiental de la zona se plantea un programa de limpieza del cauce y de eliminación de los elementos contaminantes, creando la separación en origen de los residuos sólidos, la creación de un relleno sanitario para el vertido del componente no biodegradable de los mismos y de

una planta compostadora para el aprovechamiento del componente orgánico.

También plantea el mejoramiento del sistema de recolección de aguas residuales y la rehabilitación de la planta de tratamiento, además de evitar el potencial contaminante de las granjas, industrias y talleres del área y se propondrán soluciones a cada situación en particular, de tal forma que se preserve la pureza del aire y suelo y agua.

El proyecto se pretende ejecutar en un período de tres años teniendo como fecha estimada de inicio el año 1955 siendo los responsables de la

ejecución del mismo el Centro Nacional de Manejo de Cuenca (CE-NAMAC) y la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espailat (ADEPE).

En lo referente a la rehabilitación de cuencas, se proponen varias modelos agroforestales que cubrirán 500 hectáreas y prácticas de conservación de suelos sencillas para contrarrestar la erosión existente.

Del programa se beneficiarán unas 500 familias de la cuenca media y alta del río Moca con igual número de parcelas agroforestales bajo conservación de suelo.

*El Super 5/7/95*

Personalidades representantes de instituciones de la comunidad, analizan problema del Río Moca, destacan entre otra: José María Fernández del Banco Agrícola, Lic. Ramón Abreu, Marino Reynoso, José Collado, Gabriel Guzmán, Carmen Francisco, de ADEPE, Fernando Moronta del club 2 de Mayo, Agron. Umberto Fajardo de APAPE, Juan Francisco Caraballo del ANPA, José Trinidad y otros.





La presencia de algunas barracas, como el agua de ser usada para beber, lavar, cocinar y bañarse.



En este pueblo también se elige al alcalde con la ciudad. "Cuando el río viene hondo quedamos atrapados", dice Rubén Baldera.

## ¡El río Moca sobrevivirá! *diferentes sectores trabajan en este proyecto*

Por Yencis Joaquín

**H**ace varias semanas en la ciudad de Moca se efectuó el serpeo de su muy querido y necesario río Moca. El acto promovido por diferentes organizaciones de la ciudad se efectuó en el Barrio Juan Lopito por donde pasa el río.

Los mocanos tomaron un estado, lo cubrieron de flores y se hizo el simulacro de enjorar el río como una forma de llamar la atención de la población y del gobierno sobre sus apremiantes necesidades. Los mocanos necesitan mucha ayuda para salvar su río, que tanto le aporta al desarrollo agropecuario de la provincia y que es un pulmón refrescante para la población. El río se está secando y sus aguas están siendo fuertemente contaminadas. Además sus desembocamientos amenazan la vida de los que viven en sus alrededores.

### Ubicación y descripción del río

En la Cabrma, una comunidad rural que está a 13 km. de la ciudad de Moca, surgió un charco de agua que se usó al río Bellaco en la comunidad de Puerto Grande y ambos formaron la cabecera del río Moca. Este río es una de las principales fuentes de agua superficiales de la Provincia Española. Se nutre perteneciente a la región geomorfológica denominada Cordillera Septentrional. El río ocupa una superficie aproximada de 15 Km<sup>2</sup>, es decir 1800 hectáreas.

Según un estudio realizado por el INDRHI preliminar la zona de vida bosque húmedo subalpino en transición a bosque seco. La temperatura media anual es de 15.3°C, la precipitación es de 1000 mm anuales; la humedad relativa de 70% y la evaporación potencial de 1547 mm anuales.

Todo lo largo el río está lleno de viviendas, sembrados de la cuenca hay aproximadamente 500 familias campesinas, pertenecientes a las comunidades de Puerto Grande, Juan López, Pico de Palma, los Amascayes, Alto de los Pozos, San Víctor, Cueto Durio entre otras. El río Moca tiene innumerables riachuelos y arroyos, dentro de ellos el de Juan Lopito, Carique, San Luis, Jabala, Boca Negra y la Mariposa, que hoy se están secando. El río ha sido fuente de vida y de desarrollo agropecuario de la Provincia Española.

Muchos años atrás, el río era caudaloso, de aguas limpias y tenía muchas plantas a su alrededor que lo cuidaban. "Hoy se está muriendo" y "todo está contaminado" dice uno de los que habitan sus alrededores de la cuenca.

### ¿Que pasa con el río Moca?

A causa del manejo irracional de los recursos naturales, su caudal se ha reducido. La deforestación lo está secando y por tanto la sequía lo está matando con más fuerza. En la cuenca alta hacen falta árboles. Además el caudal del río y sus afluentes ha disminuido considerablemente.

El deterioro de la calidad ambiental no se circunscribe a las aguas superficiales sino también al suelo, al aire y finalmente a las aguas subterráneas, dicen expertos del INDRHI.

Las aguas del río Moca y sus arroyos se encuentran contaminados por el arroyo a las minas de metales industriales, aguas negras y desechos sólidos.

El ingeniero Sr. Rubén Lalo, explicó que a lo largo de todo el río hay vertederos de basuras provenientes de las cauchas que hay alrededor. "Las familias depositan las materias fecales y las orinas en cubo y luego la tiran al río. No dicen niaca y los moradores ponen tubos que conducen las aguas negras al río. Allí también lavan animales, lavan vehículos. Las aguas están por todos los medios contaminadas. Hay parte del río donde el cauce está completamente seco y sólo se observan yirras y desperdicios. Es una pena por las pequeñas caídas.

A la orilla del cauce a veces aparecen pequeñas manantiales donde la gente de las zonas altas hacen agua para bañarse, cocinar, beber, etc. Estas aguas están produciendo enfermedades y epidemias. En Moca hay una planta de tratamiento de aguas negras, pero está deteriorada por falta de mantenimiento. Las aguas residuales domésticas pasan por esta planta y luego al río sin ser tratadas.

Cuando el río hace sus crecidas penetra en las

viviendas y arrasa con ellas.

El Sr. Norberto Baldera tiene 31 años viviendo en lo que le llaman Isla Perdida o recodo del río, informó que "cuando el río viene hondo, quedamos atrapados porque sólo un pequeño pedacito nos comunica con la ciudad". El, al igual que otros moradores que viven a orilla del río expresaron que se sienten amenazados por las inundaciones. "Cuando va a llover no dormimos. Estamos preparándonos para abandonar el lugar con la familia". "Soy muchos los que se han quedado sin sus casas y pierden sus enseres", expresó.

### Posición diferentes sectores mocanos

Los habitantes de la provincia Española están muy preocupados por la eventual desaparición del río Moca, los efectos de la deforestación y la contaminación de sus aguas. El Dr. Silverio López, médico, quien siempre se ha interesado en los problemas de la Provincia expresó que la situación del río pone en peligro muchas personas. Muchas enfermedades, inclusive graves, se contraen ahí. Educar y concientizar a los que viven en sus alrededores es un río que nos ayude a todos. Expresó el Dr. López que si los asociados en un buen programa poderían enjorar el río. "Debemos hacer de sus alrededores una gran zona verde bien forestada, donde los niños vayan a recrearse. Agregó que debemos uniros para hacer un gran proyecto para rescatar el río, limpiarlo y reforestarlo al igual que los que residen en sus alrededores.

El presidente de la Cruz Roja Mocana, Dr. Isidro Abrev, médico legista, expresó que se necesita vigilar las partes más pobladas del río para evitar que aguas llegando personas a buscar enfermedades y hasta la muerte. Dijo que han habido devastaciones devastadoras. "Como Cruz Roja estamos dispuestos a cooperar para que surja el río. Foresta y otros organismos deben ayudarnos.

El periodista Isidro Silva fue uno de los más entusiastas propulsores del enterramiento del Río para crear conciencia sobre los peligros que encierra. "Necesitamos que vengan en auxilio del pueblo y de su río. Debemos crear un movimiento para ayudarlo y vencer la contaminación ambiental. Tenemos que conseguir que el Congreso legisle en pro de ayudar a rescatar nuestro río".

Rubén Lalo, el síndico de la ciudad, expresó que el problema debemos tratarlo con seriedad y recursos. "Se necesitan recursos gubernamentales". Indicó que debemos comenzar educando los pobladores de la orilla para que conozcan el peligro y los problemas del río.

Expresó que tienen vigilantes que están evitando que se continúen construyendo viviendas. "Estamos tratando de hacer letrinas". "Hay que educar y concientizar a la gente".

Esta es una labor en la que deben participar todos los sectores. Debe obedecer a un plan global. El Sr. Rafael Santos, presidente de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Española (ADEPE) expresó que el problema del río Moca debe ser enfrentado con energía por una mezcla del sector privado y el gubernamental. Deben unirse los esfuerzos. Que la ayuda no sólo sea del sector gubernamental (Foresta, INDRHI, director de Parques, etc.), sino que participe la comunidad y el sector privado. "Tenemos que lograr que el río recobre sus bríos para poder fomentar el desarrollo de la provincia".



Los mocanos enfrentan con firmeza el problema del río. El ingeniero Rafael Santos y Dorca Bascoré, presidente y directora ejecutiva de ADEPE y el ingeniero Fernando Jiménez, presidente de la Comisión de Referenda de las aguas subterráneas con otros sectores.

### La Resolución No. 87 de la Cámara de Diputados

El Dr. Abelail Cruz Infante, diputado por la provincia Española, denunció el problema del río Moca y de todas sus consecuencias, hizo suplicas inquietas de la población y sus representantes y solicitó a la Cámara de Diputados un proyecto para que se firme en auxilio del río Moca.

De esta manera, mediante la resolución No. 87 de abril de 1995, la Cámara de Diputados bajo firma de su Presidente, Sr. Danilo Medina, remitió al Instituto Nacional de Recursos Hídricos (INDRHI) dicha resolución con las motivaciones y considerando de lugar con relación al río Moca.

Luego el INDRHI acordó solicitar el apoyo de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Española (ADEPE), entidad preocupada por el bienestar de la provincia, para que le sirviera de aval para hacer un perfil con una propuesta de proyecto.

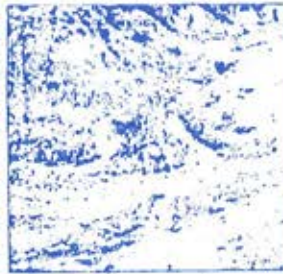
### El proyecto de INDRHI para salvar el río Moca

El pasado 28 de junio técnicos del INDRHI presentaron a ADEPE un perfil de una propuesta para solucionar los problemas del río Moca. El proyecto fue presentado por los ingenieros Rafael Veloz, Indira de Jesús y Hector Melo.

El costo global del proyecto es de \$42,312,091.00. Expresaron que su finalidad es mejorar la calidad ambiental de la zona de Moca, disminuir las principales fuentes de contaminación del río. También pretenden detener la degradación de los recursos naturales de su cuenca media y alta. El programa de saneamiento ambiental contempla la participación comunitaria para lo que harán campañas de educación y concientización ciudadana sobre los peligros que representa el manejo inadecuado de residuos sólidos y las aguas residuales. También tendrá un plan de limpieza del cauce, relleno sanitario y una planta para el aprovechamiento del componente orgánico. Además evaluarán el potencial contaminante de las granjas, industrias y talleres del área y propondrá soluciones para preservar la pureza del aire, suelo y agua.



El río Moca muere lentamente a causa de la deforestación y contaminación, cosa que se evidencia en las orillas.



En lo referente a la rehabilitación de cuencas, proponen varios modelos agroforestales que cubrirán 500 hectáreas y que beneficiarán igual número de familias. El trabajo de la propuesta está en el saneamiento ambiental, la organización comunitaria y la rehabilitación de la cuenca.

Dentro de sus principales actividades están eliminar los residuos sólidos del área, rehabilitar la planta de tratamiento de aguas negras, establecer un sistema sanitario para las viviendas que vierten sus aguas al río, elaborar un programa de abastecimiento de agua y evaluar los aportes de las empresas del área (zonas francas, agroindustrias, granjas, talleres, etc.) a la contaminación y presentar soluciones; sacar el vertedero del río y llevarlo a otro lugar.

La organización comunitaria y educación ambiental contempla 144 actividades de capacitación por año. Tendrán temas relacionados con saneamiento, higiene, salud, protección del medio.

Para contrarrestar la degradación de los recursos naturales de la cuenca media y alta el INDRHI propone varias alternativas: involucrar a 500 pequeños y medianos productores en sistemas agroforestales; Primerer 40 kilómetros de las márgenes del río Moca y sus afluentes con especies de rápido crecimiento; realizar 30 kilómetros de obras y prácticas de conservación del INDRHI para detener la degradación acelerada; construir 100 dispositivos de energía en el cauce del río y sus afluentes para contrarrestar las inundaciones y la sedimentación del cauce. Además se construirá un kilómetro de muros de gaviones para prevenir la desestabilización de los taludes del cauce del río. Actualmente el INDRHI trabaja en la practicabilidad del proyecto para llevarlo a la Cámara de Diputados y luego buscar los recursos para su realización. Dada la importancia del mismo se espera conseguir no sólo el apoyo de todos los organismos nacionales sino también internacionales.

### La ilusión y el entusiasmo de los mocanos

Los pasos que se han dado para atender a las necesidades del río Moca han despertado alegría y entusiasmo en los mocanos, especialmente en los que viven alrededor del río.

Se espera que el gobierno apruebe el proyecto una vez concluido. La población de la provincia Española está dispuesta a cumplir su parte. Las comunidades procederán a organizarse y educarse adecuadamente para ser útiles en la ejecución. Ayudarán a crear la conciencia social del problema y buscarán los mecanismos para generar fondos que le den el mantenimiento adecuado.

Se espera que todos los organismos públicos y las empresas privadas de Moca se unan al esfuerzo que encabeza la muy dinámica Asociación para el Desarrollo de la Provincia Española, en pro de rescatar el río Moca. Una gran parte del camino está recorrido, pero como dice el Sr. Rafael Santos, presidente de ADEPE, "se necesita el esfuerzo unido para que podamos salir adelante".

Realmente son innumerables los beneficios que este río le aportará a la Provincia Española. La población, la agricultura, las empresas y hasta la vida turística se despertará en Moca, cuando se tenga un río que no represente una amenaza constante, sino un río limpio, caudaloso, protegido por los árboles y con amplias zonas verdes para el disfrute de los niños, jóvenes y familias mocanas.

## 4. OPINIÓN

---

### editoriales

---

## El rescate del río Moca

Fray Bartolomé de Las Casas, impresionado por la multiplicidad de nuestras fuentes fluviales, en su Historia de Las Indias, escrita en la primera mitad del siglo XVI, hablaba de "los infinitos ríos y arroyos de la isla Española".

Hoy, lamentablemente, no podemos más que hablar de los pocos ríos y arroyos que tenemos, la mayoría de los cuales están en un violento proceso de degradación y deterioro. Más de 400 han muerto en los últimos 25 años.

Uno de nuestros ríos ya enfermo, fruto de la grave contaminación a que ha sido sometido, es el Moca. A fin de rescatar tan valiosa fuente acuifera de la Ciudad del Viaducto, la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, con una inversión de 42 millones de pesos, tiene elaborado un importante proyecto de amplio alcance ecológico y social.

El mismo contempla concientizar a las familias que viven en las proximidades del río para impedir que se continúe arrojando en él elementos contaminantes, como basuras y desechos agroindustriales. Al mismo tiempo, se aplicará un programa de limpieza de su cauce, y la eliminación de los elementos que hacen impura sus aguas y dañan su flora y su fauna; y, además, se reforestará una amplia área de ese importante recurso acuífero.

Felicitamos a la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat por tan valiosa iniciativa. Hacemos votos por el éxito de este proyecto, y le tendemos nuestra mano solidaria.

*Información 10/8/95*

## **PROYECTO DESARROLLO AGROFORESTAL DE LA CUENCA JAMAO**

### **RESUMEN GENERAL DE LAS ACTIVIDADES DEL PROYECTO JAMAO. PERIODO 1995 - 1996**

La ejecución del Proyecto Agroforestal de la Cuenca del Río Jamao se inició el 15 de julio del año 1994, con el cofinanciamiento de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID). El monto global para su ejecución asciende a RD\$13.48 millones de pesos, de los cuales, RD\$5.84 millones los aportará la AID, RD\$3.18 millones el Gobierno Dominicano y el Consorcio ADEPE-APRODESA formado por las Asociaciones para el desarrollo de las provincias Espaillat y Salcedo y los beneficiarios que aportarán con su trabajo RD\$4.41 millones en tres años, como se aprecia en la figura 1.

En año y medio de ejecución, los logros son apreciables en lo referente a la formación de 126 promotores comunitarios, establecimientos de 14 apiarios y 345 parcelas agroforestales que cubren una superficie de 270 hectáreas. En los tres componentes del proyecto se ha capacitado a 2,378 personas, 1600 en el componente Iniciativas democráticas, 684 en agroforesta y 340 en Apicultura. Se han firmado 90 contratos de inversión agroforestal y apícola. Además, se tienen preparados mas de 100 para su firma inmediata.

Actualmente, se están apoyando a seis viveros comunitarios existentes en la cuenca y se establecerán 10 a igual número de comités sectoriales, los cuales tienen capacidad para producir 20 mil plantas cada uno. Se ha integrado a los productores en las labores de conservación de suelos en la cuenca. Actualmente, 40 parcelas agroforestales se encuentran bajo conservación de suelos.

La Unidad de Apoyo de AID y Entrena, S.A. han realizado en el período seis visitas de monitoreo al proyecto, los cuales han contruibuido a mejorar los aspectos técnicos en la ejecución del mismo.

Es importante destacar que el entusiasmos y apoyo que han brindado los productores beneficiarios al proyecto, ha permitido que en muchas áreas se haya sobrepasado las metas contempladas para los tres años de ejecución.

No obstante lo anterior, el proyecto demanda la ampliación de su cobertura, dado que el mismo sólo cubre la reforestación de un 3% de la cuenca del río Jamao. Por tanto, es necesario realizar acciones que fuerzan a la ubicación de nuevos recursos para incluir a otros pobladores que mantienen sus expectativas de cambio e introducir el componente comercialización y mejores niveles de productividad y calidad de vida de los habitantes de la cuenca del Río Jamao.

## II- ACTIVIDADES EJECUTADAS POR COMPONENTES DEL PROYECTO

### A.- AGROFORESTERIA

- 1) Durante lo que va de ejecución del proyecto se han beneficiado a 345 productores con la instalación de igual número de parcelas agroforestales que cubren una superficie de 270 hectáreas, como se aprecia en la figura 2.
- 2) Se hicieron 38 actividades de capacitación con los productores beneficiarios, lo cual incluye: charlas, cursos y jornadas. Los temas tratados fueron: agroforestería, conservación de suelos, uso adecuado de pesticidas, comercialización, manejo integrado de plagas, mantenimiento de plantaciones y otros. Estos eventos contaron con 800 participantes.
- 3) Evaluación de 350 solicitudes de agricultores para la instalación futura de parcelas agroforestales en la Cuenca.
- 4) Entrega de 140 juegos de herramientas de labranza a los beneficiarios. Se tiene previsto entregar 100 nuevos juegos de equipos de labranza.
- 5) Se han firmado 90 contratos de inversión agroforestal y se están elaborando más de 100 para su firma futura.
- 6) Continuación del programa de conservación de suelos para proteger las parcelas agroforestales del proyecto de la erosión hídrica. Se hallan bajo conservación de suelo 40 parcelas.
- 7) Los técnicos han recibido adiestramiento en uso de la microcomputadora, manejo de cuencas, agroforestería, conservación de suelos, uso seguro de pesticidas, manejo integrado de plagas y otros temas de interés, lo cual ha beneficiado a 13 técnicos.
- 8) Se realiza un amplio operativo de pruebas de cinco productos pesticidas para el control del chinche encaje del aguacate y los insectos de suelo del zapote. Se han asperjado 19 parcelas de aguacate.
- 9) El programa de capacitación agroforestal realiza un amplio operativo de reforzamiento en todos los comités sectoriales, en los temas: agroforesta, conservación de suelos y protección de las plantaciones establecidas.

- 10) Los beneficiarios han firmado 90 contratos de inversión agroforestal y apícola. Además, se tienen preparados mas de 100 para su firma futura.
- 11) El cuadro 1 muestra el avance general del proyecto en los tres componentes del proyecto.

## **B.-APICULTURA**

- 1) Se evaluaron tres zonas para instalar igual número de apiarios a tres (3) nuevos Comités Sectoriales.
- 2) Realización de 22 actividades de capacitación a los comités sectoriales beneficiarios que incluye: cursos y charlas. En estos eventos se contó con 340 participantes, como se aprecia en la figura 3.
- 3) Evaluación de 31 colmenas para ser adquiridas para instalar el apiario al Comité de Jamao.
- 4) A los apiarios establecidos se les ha dotado de equipos, herramientas y materiales. Además, se continúa la construcción de casetas y cercos para los mismos.
- 5) Se han firmado 4 contratos apícolas con los beneficiarios de los comités sectoriales y se han preparado 9 para su próxima firma.
- 6) Siembra 15,200 plantas melíferas. Se ha previsto la siembra de otras 20 mil plantas en el próximo semestre.
- 7) Continúa las actividades de reforzamiento de los encargados de los apiarios en los comités sectoriales.
- 8) Producción de 440 kg de miel en tres apiarios.
- 9) Se han instalado 14 apiarios en la cuenca.

### **C.-INICIATIVAS DEMOCRATICAS**

- 1) Este componente ha realizado 86 actividades de capacitación (cursos, charlas y talleres) en la cuenca con la participación de 1,600 personas, como se aprecia en la figura 3.
- 2) Formación de 126 promotores comunitarios los cuales participaron en tres etapas grupales formativas requeridas. A éstos, se les dotó de sus respectivos certificados de participación en un acto celebrado el 20 de octubre de 1995 en Villa Trina. Dicho evento contó con la participación de representantes de Pro-Comunidad, autoridades provinciales de Moca y Salcedo, la prensa local, los directivos del Consorcio ADEPE-APRODESA y el personal técnicos y administrativo del proyecto.
- 3) Capacitación a técnicos: se han realizado cuatro (4) cursos con la participación de 50 personas.
- 4) El componente ha iniciado un amplio programa de reforzamiento de las asociaciones y/o grupos, con miras a lograr la internalización del fin, objetivos y metas propuestas por componentes del proyecto. En tal sentido se llevan a cabo actividades de capacitación semanales en todos los comités sectoriales de la cuenca Jamao.

Las actividades realizadas en los componentes iniciativas democráticas, agroforesta y apicultura durante el primer año de ejecución, se aprecian en las Figuras 1 al 3. El Cuadro 1, muestra el avance general del proyecto al 20-2-96.

### **III-. OTRAS ACCIONES DENTRO DEL AREA DEL PROYECTO**

Formulación y ejecución de proyectos complementarios para la cuenca de Jamao, entre los cuales citamos:

- Se dotó a 5 familias de dos (2) cabras de doble propósito para mejorar la calidad de la dieta familiar con el suministro de carne y leche. Está en ejecución a nivel experimental.
- "Iniciativas democráticas". fue aprobado y se ejecutará próximamente. Este proyecto sentará las bases para la creación del Comité de Manejo de la Cuenca Jamao con una estructura institucional sólida.



### EJECUCION PRESUPUESTARIA DEL PROYECTO JAMAO EN MILLONES DE RD\$

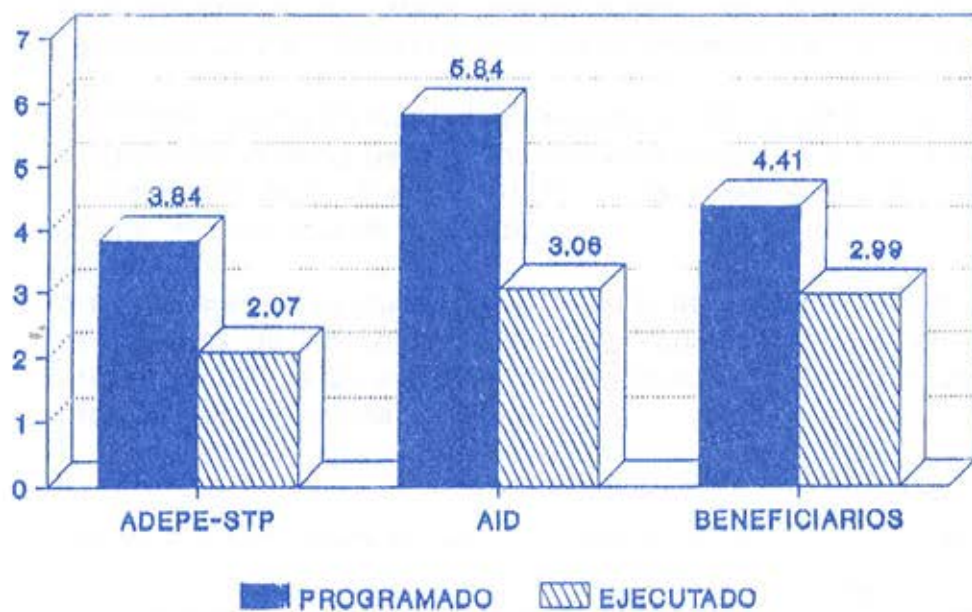


FIGURA 1. LOGROS DE LA EJECUCION DEL PROYECTO

### ACCIONES DEL PROYECTO JAMAO COMPONENTE AGROFORESTAL

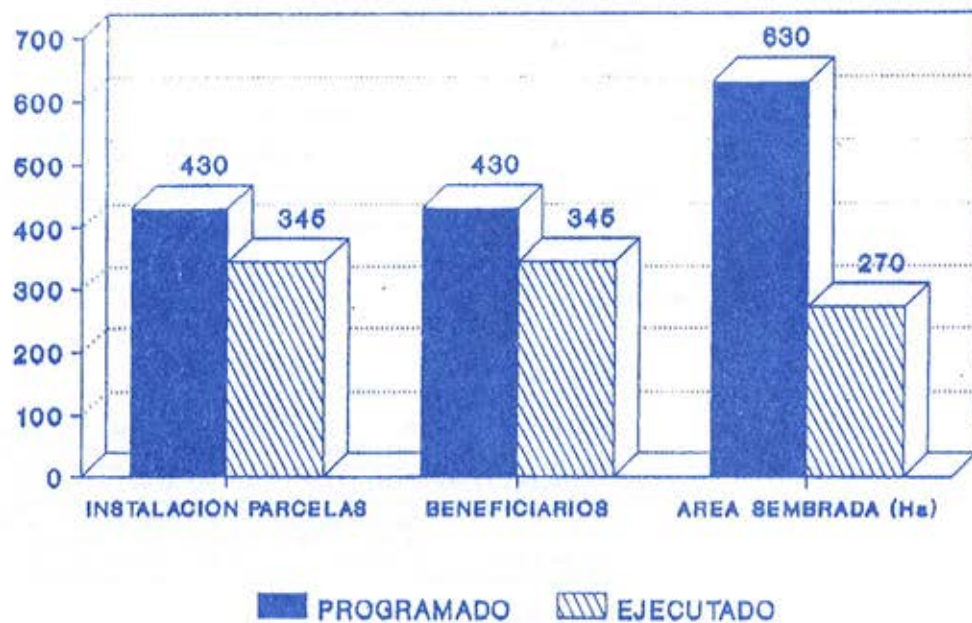


FIGURA 2. LOGROS DEL COMPONENTE AGROFORESTAL

Programación de dos cursos sobre artesanía y fabricación de muebles de bambú. El primero está dirigido a los talleristas de Villa Trina y el segundo a las mujeres campesinas de la cuenca pertenecientes a los comités sectoriales. Para ambos cursos, el INDRHI proveerá los facilitadores y el Consorcio procura financiamiento con el INFOTEP.

Con miras a darle un mayor impulso a las acciones del proyecto Jamao, se gestiona la firma de un convenio de cooperación con la Secretaría de Estado de Agricultura (SEA). Para tales fines, se visitó al secretario actual, el cual está de acuerdo.

Se realizará en la cuenca un estudio que refleje las necesidades energéticas de las comunidades intervenidas por el proyecto; para presentar a la AID, a través de Entrena, S. A., una propuesta de proyecto de electrificación rural.

CUADRO 1. AVANCES DEL PROYECTO AGROFORESTAL DE JAMAQ. PRODUCTOS POR COMPONENTES

FECHA 20/02/96

COMPONENTES	PRODUCTOS	CANTIDAD (METAS)	UNIDAD	EJECUCION DEL MES	EJECUCION TOTAL (1)	% DE EJECUCION (2)
1-APICOLA	1.1. APIARIOS ESTABLECIDOS	20.0	APIARIOS	1.0	14.0	70.0
	1.2. APICULTORES ENTRENADOS	180.0	PRODUCTOR	18.0	340.0	188.9
	1.3. TECNICOS ENTRENADOS	10.0	TECNICOS		26.0	260.0
	1.4. BENEFICIARIOS DIRECTOS	190.0	PRODUCTOR	10.0	140.0	73.7
	1.5. PLANTAS MELIFERAS SEMBRADAS	100000.0	PLANTAS	2000.0	15500.0	15.5
2-AGROFORESTAL	2.1. PARCELAS ESTABLECIDAS (3)	430.0	PARCELAS	16.0	345.0	80.2
	2.2. PRODUCTORES ENTRENADOS	430.0	PRODUCTOR	40.0	684.0	159.1
	2.3. TECNICOS ENTRENADOS	25.0	TECNICOS		25.0	
	2.4. BENEFICIARIOS DIRECTOS	430.0	PRODUCTOR	16.0	345.0	80.2
	2.5. TOTAL PARTICIP. CAPACITADOS	1420.0	PRODUCTOR	62.0	800.0	56.3
	2.6. SUPERFICIE SEMBRADA	630.0	Hectareas	32.0	270.0	42.9
3-INICITIVAS DEMOCRATICAS	3.1. ASOCIACIONES FORTALECIDAS (4)	81.0	ASOCIACIONES			0.0
	3.2. BENEFICIARIOS ENTRENADOS (5)	2090.0	PRODUCTOR	122.0	1600.0	76.6
	3.3. TECNICOS CAPACITADOS	20.0	TECNICOS		20.0	100.0
	3.4. COMITES SECTORIALES FORMADOS	17.0	COMITES		16.0	94.1
	3.5. COMITE DE MANEJO DE CUENCAS	1.0	COMITE			
	3.6. LIDERES COMUNITARIOS FORMADOS (6)	120.0	PRODUCTOR		126.0	105.0
	3.6.1 ETAPA #1	120.0	PRODUCTOR		126.0	105.0
3.6.2 ETAPA #2	120.0	PRODUCTOR		126.0	105.0	
3.6.3 ETAPA #3	120.0	PRODUCTOR		126.0	105.0	

(1) SE REFIERE A LA SUMATORIA DE LO EJECUTADO EN EL MES MAS LA EJECUCION ANTERIOR

(2) SE DIVIDEN LOS VALORES DE ESTA COLUMNA ENTRE LAS METAS \* 100

(3) SE REFIERE A SISTEMAS AGROFORESTALES ESTABLECIDOS. HAY PRODUCTORES QUE POSIEN MAS DE UNA (1) PARCELA DE LOS MISMOS

(4) SE CONSIDERA UNA ASOCIACION FORTALECIDA CUANDO CUMPLA LO SIGUIENTE:

-DEBE TENER ESTATUTOS Y SER ESTOS DEL CONOCIMIENTO DE SUS MIEMBROS

-TENER AL MENOS UN PROMOTOR COMUNITARIO FORMADO

-CUANDO HAGA SU PLAN DE TRABAJO, MENSUAL O ANUAL

(5) SON LOS BENEFICIARIOS QUE PARTICIPAN EN CHARLAS, GIRAS, CURSOS, JORNADAS Y TALLERES.

(6) SON LOS BENEFICIARIOS QUE PARTICIPAN EN LAS TRES ETAPAS FORMATIVAS PARA PROMOTORES COMUNITARIOS



Mesa principal en la graduación de 131 líderes comunitarios del Proyecto Desarrollo Agroforestal de la Cuenca del Río Jamao. De derecha a izquierda, la Lic. Milagros Herrera de PROCOMUNIDAD, Lic. Andrés Bautista, Senador por la Provincia Espartero, Dr. José Rodríguez, Presidente de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia de Salcedo (APRODESA), Lic. Benito García, Síndico de José Contreras, Ing. Rafael Santos, Presidente de ADEPE y el Ing. Fernando Jiménez, Coordinador del Consorcio ADEPE-APRODESA.

Debajo: Público en general y Graduandos.





**MOCA.**-El ingeniero Rafael Santos, presidente de la ADEPE, se dirige a los representantes de los comités sectoriales, en encuentro realizado en Villa Trina. (Foto: Rafael Martínez)

## Gradúan promotores comunitarios reforestar cuenca rio Jamao

Por Rafael Martínez

**Moca.**- El Consorcio ADEPEA-PRODESA, graduó a 131 personas como promotores comunitarios para trabajar en el proyecto de reforestación de la Cuenca Hidrográfica del Río Jamao.

Los títulos de participación fueron recibidos por los representantes de los comités sectoriales de 18 comunidades del distrito municipal de José Contreras (Villa Trina) y de la provincia de Salcedo.

En el acto de graduación hablaron los presidentes de las asociaciones para el desarrollo de la provincia Esparillat y Salcedo.

El ingeniero Rafael Santos, presidente de la ADEPE, resaltó el esfuerzo que ejecuta la entidad desarrollista en el Proyecto de Reforestación de la Cuenca Hidrográfica del Río Jamao.

Dijo que el proyecto de reforestación tiene como objetivo general, elevar el nivel de vida de los habitantes de la Cuenca del Río Jamao, y mejorar el medio ecológico.

Expresó que el programa de capacitación se ejecuta mediante el componente iniciativa democrática, y tiene como objetivo básico, crear las estructuras organizativas con capacidad de

participar en el análisis y solución de problemas ambientales y productivos de la cuenca, para promover un cambio en la población, frente a los problemas que afectan el medio ambiente.

De igual manera habló el presidente de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia de Salcedo (APRODESA), doctor José Rodríguez, quien valoró el esfuerzo desplegado por los habitantes de las comunidades rurales de Villa Trina y Salcedo, en la preservación del medio ambiente.

Rodríguez indicó que APRODESA trabaja activamente en el proyecto de reforestación de la cuenca hidrográfica.

Expresó que tanto la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Esparillat, como la de Salcedo, se han unido para desarrollar el proyecto, el cual está dando buenos resultados.

A la actividad que se desarrolló en el Club Brisas de Jamao de Villa Trina,

asistieron la directora administrativa de la ADEPE, licenciada Dorca Balcácer, la supervisora de Pro-Comunidad, Milagros Herrera, el senador Andrés Bautista, el síndico de Villa Trina, doctor Benito García, entre otras personalidades.



El Ing. Rafael Santos Presidente de ADEPE, en la apertura de la graduación de 131 Promotores Comunitarios, dentro del componente Iniciativa Democrática del Proyecto Agroforestal. Figura la Directora Ejecutiva Lic. Dorca Barcácel, quien fungió de maestra de ceremonia junto con el profesor Rafael López.



El Dr. José Rodríguez presidente de la Asociación para el Desarrollo de Salcedo (APRODESA), entrega a uno de los graduandos el certificado que le acredita como Promotor Comunitario, por haber participado en las tres etapas de formación, durante un año.



**Arriba:** Miembros de los Directivos de ADEPE y APRODESA, el Síndico de Villa Trina Benito García y el Diputado Remberto Cruz, mientras participaban en una actividad en la cuenca sobre la Presentación de los avances del proyecto en su primer año.

**Abajo:** Invitados, técnicos y miembros representantes de los 17 Comités Sectoriales.

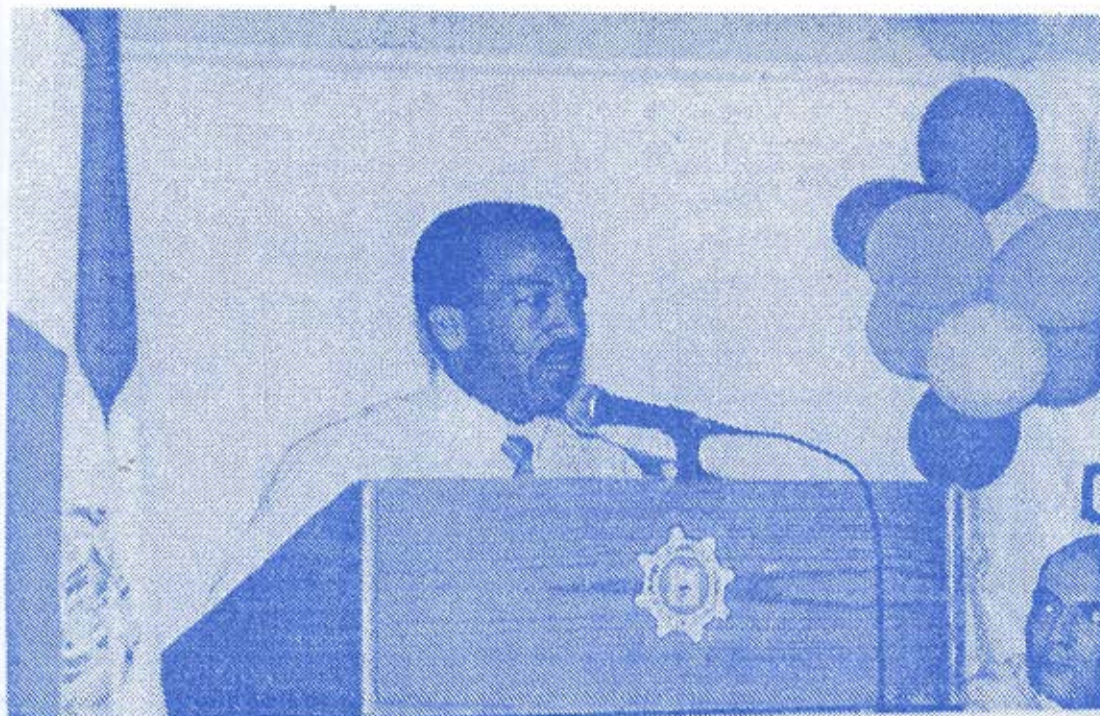




**Arriba:** Participantes en una de las etapas de Formación de Promotores Comunitarios.

**Abajo:** Observamos a los señores, Agrón. Juan Santiago Espailat representante de Asociación Productores Agrícolas, Provincia Espailat (APAPE), Dr. Heriberto Suarez del BID, del Programa Comercialización de Raíces y Tuberculos y el Ing. Virgilio Mayol de la Junta Agro-Empresarial Dominicana (JAD), compartiendo el almuerzo con miembros de los 17 Comités Sectoriales que estaban participando en uno de los cursos.





El Lic. Juan Valdez Cruz, encargado del componente Iniciativa Democrática, explica el proceso utilizado en la formación de 131 Promotores Comunitarios. Observa el Coordinador del Consorcio, Ing. Fernando Jiménez.

### CAPACITACION A PRODUCTORES DE JAMAO SEGUN COMPONENTES DEL PROYECTO

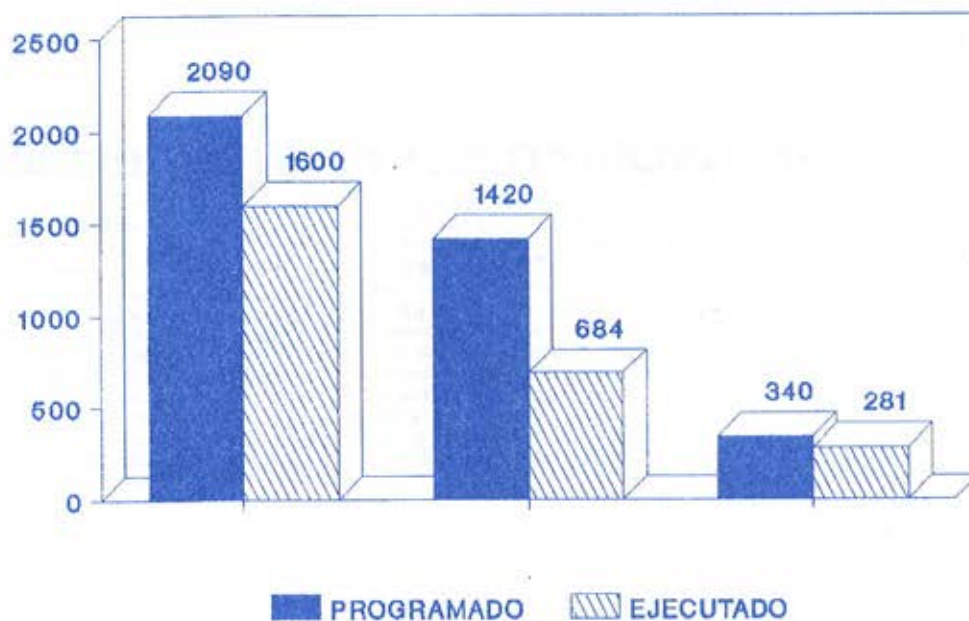
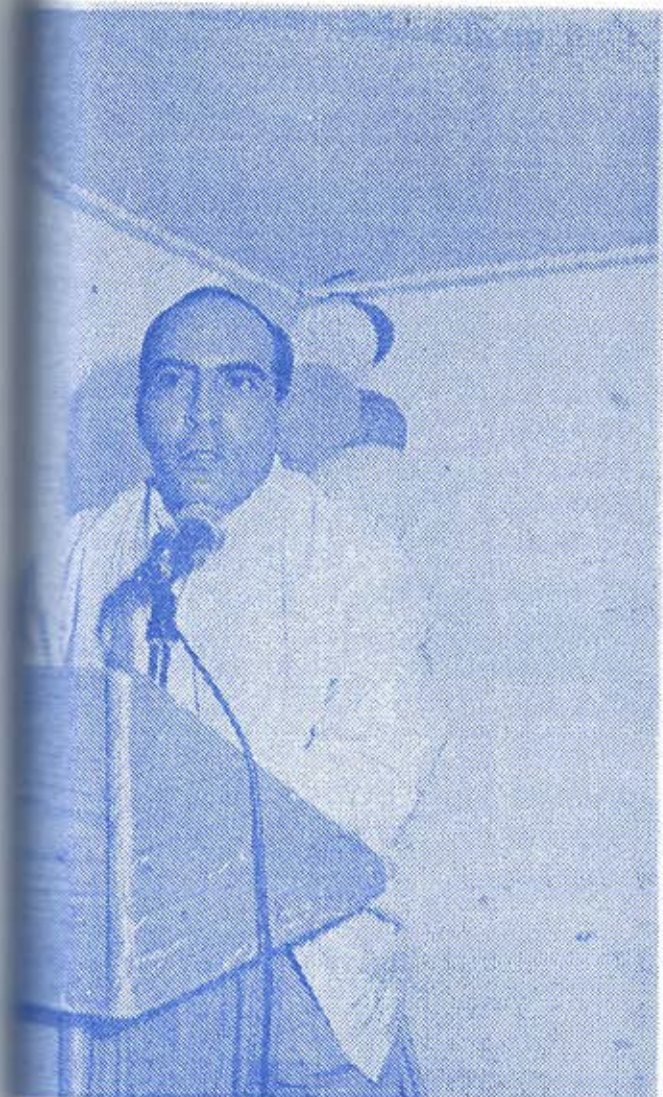


FIGURA 3. LOGROS DE LA CAPACITACION POR COMPONENTE





El Ing. Fernando Jiménez, Coordinador del Consorcio ADEPE-APRODESA, expone en relación a los resultados positivos del Proyecto y sobre las expectativas creadas en los moradores de la cuenca, cuya capacitación a través del componente Iniciativa Democrática ha permitido la participación consciente de los integrantes de las 73 asociaciones ubicadas en la cuenca y ha despertado gran interés en la ampliación e instalación de nuevas parcelas agroforestales. Los pobladores de la cuenca se han imbuído en la acción de establecer viveros comunitarios.

## Evalúan proyecto reforestación cuenca río Jamao

Por Florencio Ml. Tejada  
EL SIGLO

MOCA.- Funcionarios y técnicos de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat (ADEPE) y de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia de Salcedo (APRODESA) evaluaron el proyecto de reforestación de la Cuenca del Río Jamao en la frontera de ambas provincias.

El proyecto cuenta con financiamiento de la Agencia Internacional para el Desa-

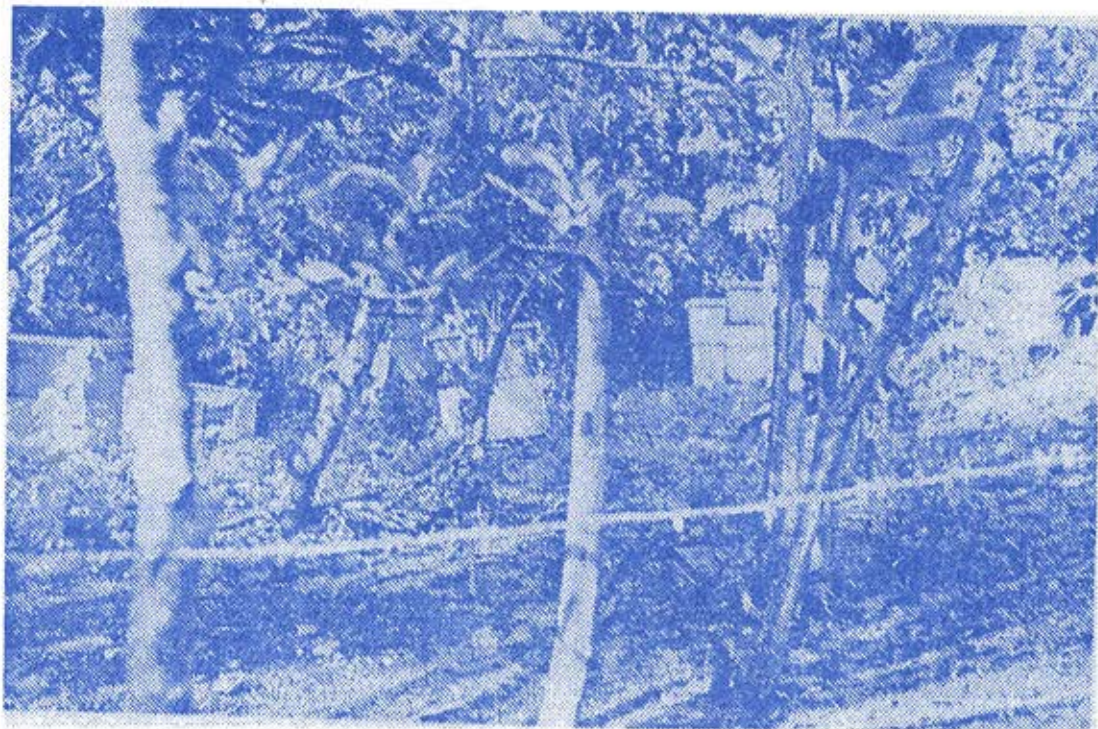
rrrollo (AID), la Unidad de Apoyo y Cofinanciamiento a las Organizaciones no Gubernamentales (ONGs) conocida por sus siglas en inglés de ENTRENA y el Estado dominicano.

En la jornada estaban presente los presidentes de Adepe y Aprodesa ingeniero Rafael Santos y el doctor José Rodríguez, respectivamente, la licenciada Dorca Balcácer directora Ejecutiva de la ADEPE, miembros de la Junta de Directores de la entidad, técnicos y miembros de los comités sectoriales donde se ejecuta la siembra de árboles.

En la actividad se escucharon los planteamientos de los distintos representantes de las localidades donde expresaron que los campesinos están a la espera de más árboles con el fin de seguir sembrando y que otros que no están en el proyecto quieren involucrarse en la siembra de árboles.

Igualmente se informó que se ha firmado un acuerdo con la Dirección General de Foresta con el fin de que se puedan cortar parte de los árboles que se están sembrando y ya los hombres del campo están recibiendo su certificado donde se le expresa su derecho a corte.

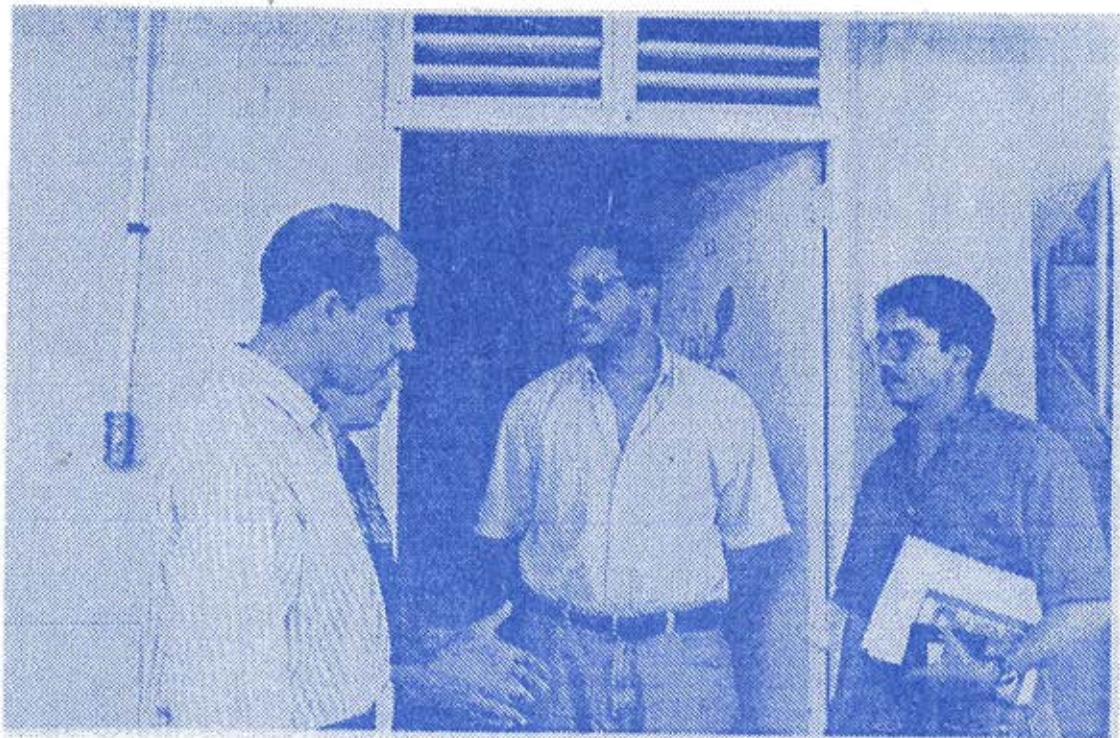
*El Siglo - 9/8/95*



Apiario establecido en la comunidad de Rancho de los Plátanos, Villa Trina en el Proyecto de Desarrollo Agroforestal de la Cuenca del Río Jamao.



Estudiantes de cuarto bachillerato del Liceo de Villa Trina, participan de una jornada de siembra de plantas Mellíferas (Mellina Arborea) en el comité sectorial de los Laureles en un esfuerzo combinado del Proyecto con la comunidad educativa.



Los señores, Ing. Federico Peña, Alberto Roa Howley observan el Proyecto Agroforestal en calidad de Consultores de Entrena, S. A., conversan con técnicos del proyecto.

**Debajo:** el señor Perfecto García beneficiario del proyecto ofrece explicaciones del mismo.





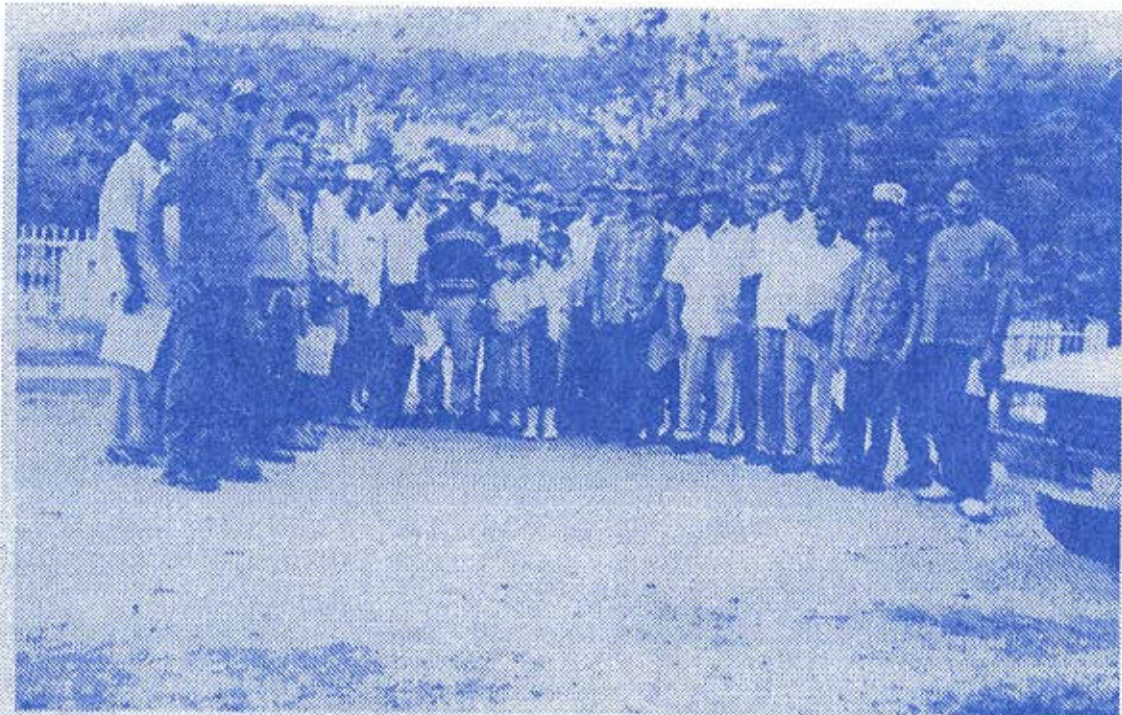
Parcela Agroforestal en la comunidad de Corte Nuevo, provincia Esparillat. Se presenta la siembra de aguacate, sembrado a curva de nivel y la siembra de Juan Primero como barrera viva.



Productores de la comunidad de Corte Nuevo participando en curso de Conservación de Suelo, donde aprende el uso y manejo del nivel de caballete.



El Ing. Elías Camacho técnico al servicio del Proyecto, explica a productores de la comunidad de La Encantada, Villa Trina, sobre el uso y fabricación del nivel de caballete tipo A, en las prácticas de conservación de suelo en las parcelas agroforestales. A la izquierda el Lic. Luis Yafort coordinador del componente y el Ing. Cirilo García coordinadores de la zona.



Productores y amas de casa de la zona de Jamao, Salcedo, participantes en un curso de capacitación agroforestal, en el Centro San Agustín.



Metodología participativa aplicada en el curso de Agroforestería en la comunidad de Corte Nuevo, Villa Trina.



El Lic. Luis Yaport coordinador del componente agroforestal del proyecto explica a productores de la comunidad de Palma Herrada y Los Tratraces la importancia de la conservación de los suelos en las parcelas agroforestales.

## **PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO FRANCISCO MANUEL COMPRES**

### **RESUMEN**

Este programa de financiamiento se creó en 1981, con el objetivo de contribuir al desarrollo de las microempresas y unidades agropecuarias de la provincia, a través de asesoría, financiamiento y capacitación.

#### **Informe de ejecución correspondiente al período Enero - Diciembre de 1995**

El programa, alcanzó logros significativos durante el año 1995, tanto en la cantidad de pequeños proyectos de micro - empresas y unidades agropecuarias financiadas y asesoradas, como en el incremento del monto financiado y la cartera de préstamos en general.

Durante el período de referencia, se otorgaron **907** préstamos por un monto de **RD\$17,808,523.00** para un promedio de **RD\$19,634.53** por préstamo.

Desde el inicio del programa, en el año 1981, hasta diciembre de 1995 se han otorgado **4,778** préstamos por un monto de **RD\$54,639,629.19**, para un promedio de **RD\$11,435.69** por préstamo.

Estas informaciones revelan que un **33%** del volumen total prestado durante los 14 años de ejecución del programa y un **19%** de la cantidad de préstamos otorgados corresponden al último año, como se puede apreciar en el gráfico No. 1.

El incremento progresivo logrado en los financiamientos, se debe fundamentalmente al acceso a nuevas fuentes de recursos, a la eficientización en las labores de cobros y, consecuentemente, a la reducción de los niveles de morosidad, tal y como se ilustra en el cuadro No. 1, que representa las colocaciones de préstamos en los años de 1993, 1994 y 1995.

El estudio de factibilidad de mercado, realizado, para el período 1995-2000, determinó que la ADEPE, mantiene una alta demanda insatisfecha, razones que fuerzan a ubicar nuevos recursos para responder a los Microempresarios de la zona y viabilizar los aportes de estos al empleo y mejoría de la calidad de vida.

**CUADRO #1**

<b>AÑO</b>	<b>PRESTAMOS OTORGADOS</b>	<b>INCREMENTO CON RELACION AL AÑO ANTERIOR %</b>	<b>MONTO PRESTADO</b>	<b>INCREMENTO CON RELACION AL AÑO ANTERIOR %</b>
1993	498	-	6,547,723.00	-
1994	677	36	10,357,037.19	58
1995	907	34	17,808,523.00	73
<b>TOTAL</b>	<b>2,082</b>	-	<b>34,713,283.19</b>	-

En el cuadro se observa que, con relación al año precedente, tanto la cantidad de préstamos otorgados como el volumen desembolsado, se incrementó significativamente.

Los desembolsos, según los diferentes fondos que constituyen la cartera, se presentan en el cuadro No. 2:

**CUADRO NO. 2**

**DESEMBOLSOS POR FONDOS AÑO 1995**

<b>FONDO</b>	<b>MONTO DESEMBOLSADO</b>	<b>POR CIENTO</b>
FONDOMICRO (13)	7,420,930.00	41.70
CADEPE (09)	776,300.00	4.26
SEA-BUEYES (05)	17,000.00	0.10
ENERGIA SOLAR (08)	174,823.00	1.00
FINANCIAMIENTO BID (01)	1,852,320.00	10.42
FINANCIAMIENTO BID (04)	7,567,150.00	42.50
<b>TOTAL</b>	<b>17,808,523.00</b>	<b>100.00</b>



## COMPORTAMIENTO DE LA CARTERA

La cartera inicial del programa fue de RD\$7,703,982.51 y la final, al 31/12/95, de RD\$12,075,653.81, lo que representa un incremento absoluto de RD\$4,371,671.30 y un crecimiento relativo de 56.77%. La cartera promedio fue de RD\$9,707,180.33 y el rendimiento de los ingresos sobre cartera de 37.85 por ciento.

En los gráficos No. 2 y 3 respectivamente se presenta el balance de la cartera al final de cada mes y la cartera promedio correspondiente a cada mes. Se puede observar además, que la cartera mantuvo un crecimiento progresivo durante el transcurso del año 1995.

## COMPOSICION DE LA CARTERA POR FONDOS

El balance de la cartera al 31/12/95, por fondos se presenta en el cuadro no. 3, que aparece a continuación:

CUADRO NO.3

### BALANCE DE LA CARTERA AL 31/12/95

FONDO	CANTIDAD PRESTAMOS	%	MONTO	%
FONDOMICRO (13)	293	33.07	4,511,396.53	37.36
CADEPE (09)	46	5.19	550,268.90	4.56
SEA-BUEYES (05)	2	0.23	8,181.94	0.07
ENERGIA SOLAR (08)	34	3.84	157,482.77	1.30
FINANCIAMIENTO BID (01)	125	14.11	1,259,415.65	10.43
FINANCIAMIENTO BID (04)	386	43.57	5,588,908.02	46.28
<b>TOTAL</b>	<b>886</b>	<b>100</b>	<b>12,075,653.81</b>	<b>100</b>

En el cuadro, se destaca que los fondos BID mantienen la mayor participación en la cartera de prestamos, pero se debe tomar en consideración que, con estos se está trabajando desde el año de 1981.

La cartera de FondoMicro, es la más reciente, se inició a finales de 1994 y, como se observa en el cuadro de los desembolsos del último año (cuadro No. 2), el 41.67% del monto total desembolsado corresponde a este fondo. Este comportamiento se debe fundamentalmente a que todos los préstamos que se canalizan por éste, son para pequeñas empresas y negocios cuya rotación de pagos es más acelerada que en el caso de los préstamos del fondo BID, en el que aproximadamente el 45% son para actividades agropecuarias con rotación de pagos anuales.

**Nota:** A la fecha se han formalizado 58 préstamos, por un monto de RD\$183,198.23 en las áreas de agroforestería y apicultura del Proyecto de Desarrollo Agroforestal de la Cuenca del Río Jamao.

#### COMPOSICION DE LA CARTERA POR ACTIVIDAD

En el cuadro No. 4 se presenta la composición de la cartera, al 31/12/95 por actividad.

ACTIVIDAD	CANTIDAD PRESTAMOS	POR CIENTO	MONTO	POR CIENTO
Agropecuarios	315	35	3,963,371.77	33
Industriales y Servicios	571	65	8,112,282.04	67
<b>TOTAL</b>	<b>886</b>	<b>100</b>	<b>12,075,653.81</b>	<b>100</b>

En el cuadro anterior se destaca que las dos tercera partes de la cartera de préstamos, al cierre estaba constituida por préstamos industriales y de servicios y una tercera parte préstamos agropecuarios.

## COMPOSICION DE LA CARTERA AL 31/12/95 POR FONDOS Y SEXO

En el cuadro no. 5 se presenta la composición de la cartera, al 31/12/95 por fondos y sexo.

FONDO	CANTIDAD PRESTAMOS	MASCULINO	FEMENINO
FONDOMICRO (013)	293	227	66
CADEPE (09)	46	32	14
SEA-BUEYES (05)	2	02	0
ENERGIA SOLAR (08)	34	25	9
FINANCIAMIENTO BID (01)	125	99	26
FINANCIAMIENTO BID (04)	386	329	57
<b>TOTAL</b>	<b>886.00</b>	<b>714.00</b>	<b>172.00</b>

Se destaca en el cuadro anterior, que del total de 886 préstamos con que cerró la cartera en diciembre de 1995, 172 corresponden al sexo femenino, lo que representa el 19.44%.

### FINANCIAMIENTOS A GRUPOS SOLIDARIOS

El financiamiento y la asesoría a las asociaciones de base constituye uno de los objetivos prioritarios del programa, pues a través de la ejecución de proyectos colectivos, se contribuye al fortalecimiento de sus estructuras organizativas y al mejoramiento del nivel de ingresos de sus miembros.

Durante el año 1995 se otorgaron préstamos colectivos para las siguientes actividades:

- Crianza y ceba de cerdos
- Crianza y ceba de ganado vacuno
- Yuca
- Plátanos
- Maíz
- Batata
- Hortalizas

- Tiendas de ropas y variedades
- Comercialización de Cacao y café
- Centros de acopio
- Centros de venta de comestibles
- Distribución de alimentos para animales

Las agrupaciones beneficiarias de los financiamientos fueron las siguientes:

- Cooperativa Agropecuaria Santa Ana, Juan López, Moca
- Asociación de Agricultores San Joaquín, Las Lagunas, Moca
- Asociación María Auxiliadora, Juan López, Moca
- Asociación 12 de Noviembre, La Piragua, Gaspar Hernández
- Asociación Los Hermanos, Blanco Arriba, Tenares
- Asoc. Los Accionistas, Blanco Arriba, Tenares
- Asoc. La Trinitaria, Blanco al medio, Gaspar Hernández
- Asoc. La Esperanza, Arroyo Blanco, Gaspar Hernández
- Asoc. 4 de Abril, Mata de Guanábano, Gaspar Hernández
- Asoc. 30 de Marzo Inc., Bejuco Blanco, Gaspar Hernández
- Bloque de Cacaocultores #6, Joba Arriba, Gaspar Hernández
- Asoc. de pequeños Ganaderos, Jamao al Norte

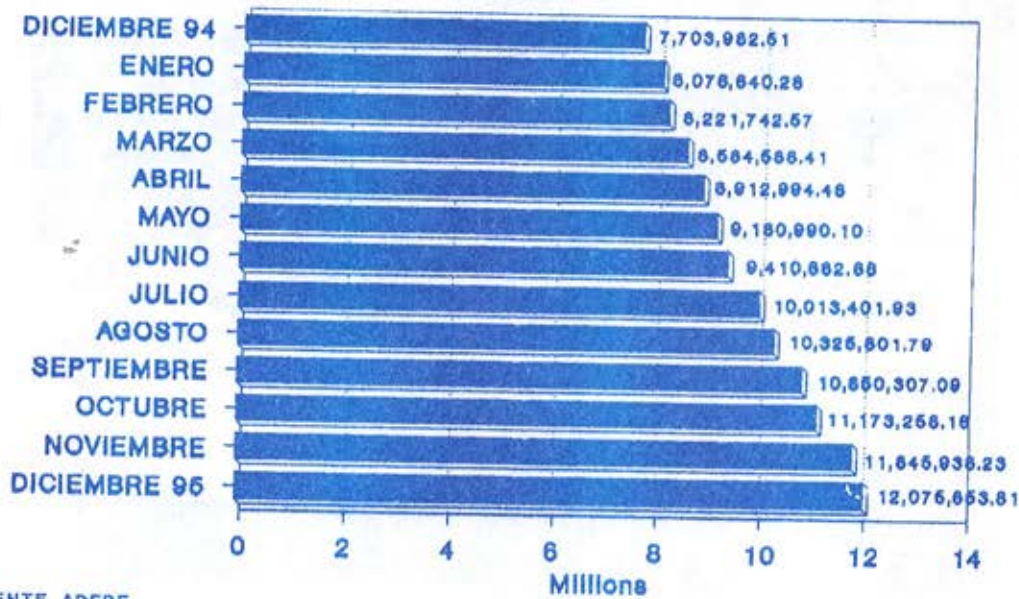
### **ENTRENAMIENTO Y CAPACITACION AL PERSONAL TECNICO Y ADMINISTRATIVO**

Con los auspicios del Fondo de Financiamiento para la Micro-Empresa (FondoMicro) y otras instituciones, el personal técnico que labora en el programa, así como parte del personal administrativo, participó en varias actividades de entrenamiento y capacitación relacionadas con el manejo de crédito y con el fortalecimiento institucional.

Entre las temáticas tratadas se destacan las siguientes:

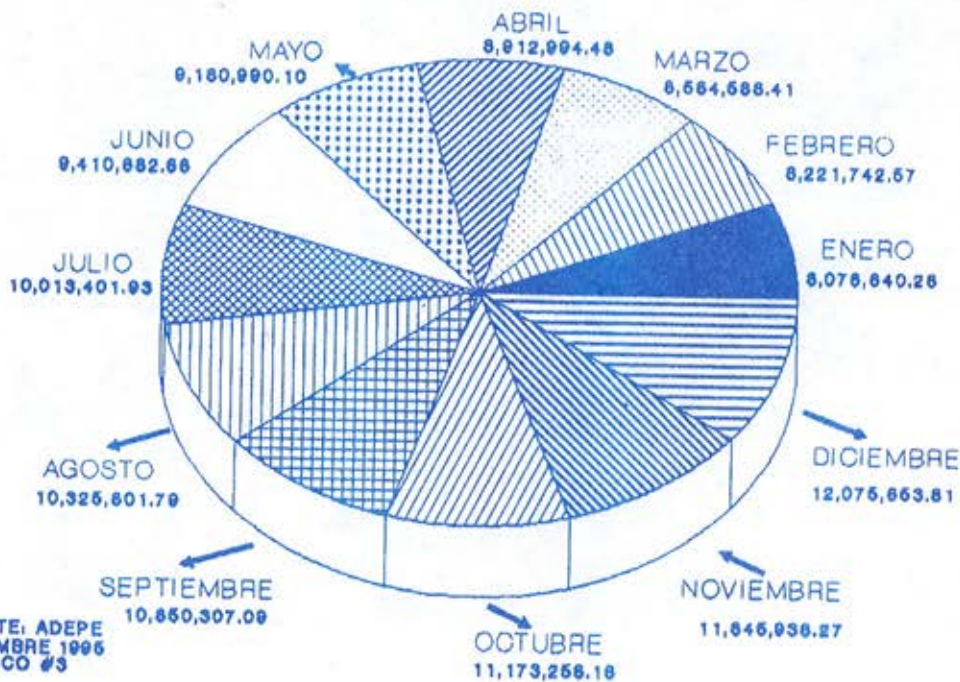
- Garantía y Tipos de Garantía
- Tasación de Maquinarias y Equipos
- Casos de Crédito
- Técnicas de Crédito
- Sostenibilidad y Autosuficiencia
- Captación de Recursos
- Elaboración de Presupuesto
- Planificación Estratégica
- Otras Temáticas.

### MONTO DE LA CARTERA AL FINAL DE CADA MES PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO



FUENTE: ADEPE  
DICIEMBRE DE 1995  
GRAFICO #2

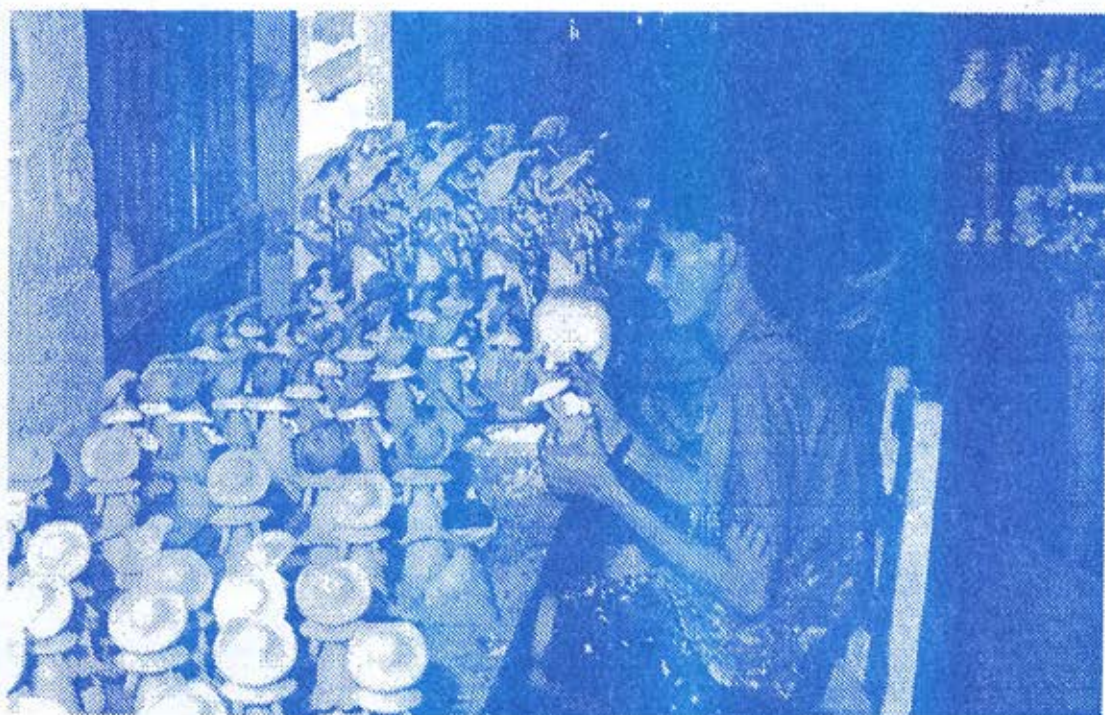
### MONTO DE LA CARTERA PROMEDIO POR MES PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO



FUENTE: ADEPE  
DICIEMBRE 1995  
GRAFICO #3



Micro-empresarios y personal Técnico y Administrativo de la ADEPE en curso sobre Contabilidad impartido en nuestras oficinas en coordinación con el INFOTEP. Al frente Ana Rojas y el Lic. Ramón Abréu.



Artesana de Higuerito, Moca, laborando en el taller del señor Porfirio Hernández, beneficiario de préstamo, ésta micro-empresa cuenta con 16 empleados fijos y temporeros. Higuerito constituye el principal artesanal del país.



Se observan, el Sr. Máximo Jiménez, beneficiario de préstamo junto a uno de sus obreros. Esta micro-empresa está localizada en Villa Trina, principal centro de producción de mecedoras del país. La micro-empresa cuenta con 7 empleados.



Se observa plantación de lechosa en Monte de la Jagua, propiedad del señor Inocencio de la Cruz, beneficiario de préstamos.

## **LABORES DE SEGUIMIENTO Y CAPACITACION A LOS BENEFICIARIOS DEL PROGRAMA**

Conjuntamente con el otorgamiento de los préstamos a los beneficiarios del programa, se establece el compromiso de ofrecer servicios de asistencia, seguimiento y capacitación.

Los técnicos realizan visitas periódicas a los beneficiarios de los créditos y a sus unidades productivas. Estas visitas tienen diferentes propósitos, como son inspecciones, recepción de solicitudes, controles, invitación a actividades, avisos, gestiones de cobros y asistencia técnica, entre otros.

Durante el año 1995 el equipo técnico del programa realizó, a los beneficiarios y/o proyectos aproximadamente 5,000 visitas.

En coordinación con el Instituto de Formación Técnico Profesional (INFOTEP), se impartieron cursos sobre Gerencia y Contabilidad.

## **OTROS TRABAJOS, ACCIONES Y ACTIVIDADES RELEVANTES DEL PROGRAMA**

- 1.- La comisión de financiamiento celebró 22 reuniones para el conocimiento de solicitudes de préstamos y 6 reuniones para discutir otros asuntos relacionados con el desenvolvimiento del programa.
- 2.- Se amplió la línea de crédito de FondoMicro a RD\$4,000,000.00.
- 3.- Se contrató un nuevo técnico con su medio de transporte para laborar en la zona de Gaspar Hernández y comunidades periféricas.
- 4.- Se instaló servicio de teléfono y fax en Gaspar Hernández, para agilizar la comunicación entre la zona y la oficina central.
- 5.- Se recibió una nueva donación de equipos de cómputos por parte de FondoMicro.
- 6.- Se realizó estudio de factibilidad de mercado para financiamiento a la Micro-empresa con una proyección a cinco años.
- 7.- Se recibieron visitas de representantes de diferentes ONGs de el Salvador que laboran en programas de Micro-empresas y de funcionarios de la Agencia Internacional para el Desarrollo.

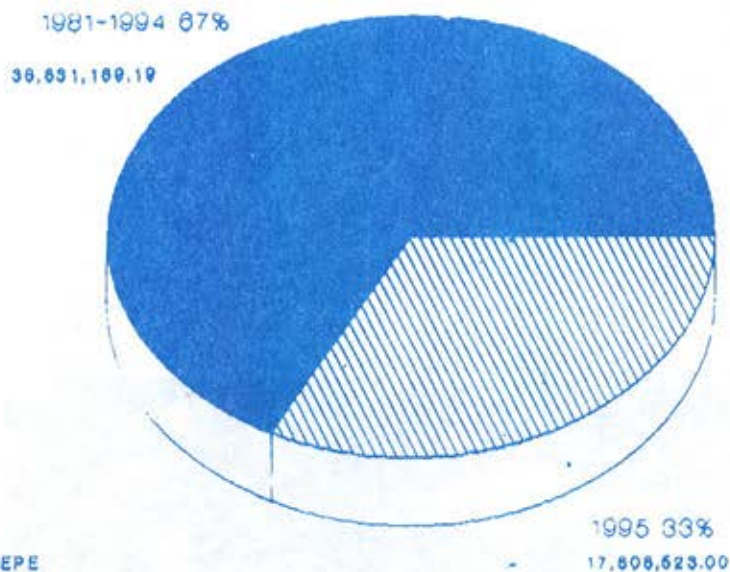


## GENERACION Y/O FORTALECIMIENTO DE EMPRESAS

A través del financiamiento a las micro-empresas y a las unidades agropecuarias, se contribuyó a la creación de 207 empleos fijos y/o temporeros y al fortalecimiento de 932. Además, al pago de alrededor de 32,000 jornales en labores agrícolas, hatos lecheros y explotaciones porcinas, entre otras.

Las micro-empresas que más empleos generaron fueron los talleres de artesanía y de ebanistería.

### FINANCIAMIENTOS OTORGADOS DESDE 1981-1994 Y EN EL 1995 PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO



FUENTE: ADEPE  
DICIEMBRE 1995  
GRAFICO #1



Vista de una microempresa dedicada a la confección de ropa, en Moca.

## ADEPE fortalece con préstamos microempresas mocanas

Por Florencio M.L. Tejada  
EL SIGLO

**MOCA.** Las microempresas vienen jugando un papel muy importante en lo que se refiere a la absorción de mano obra, en los momentos en que cada día más son más abundantes las personas que buscan empleos.

Este tipo de empresas es la que absorbe más de 800 hombres y mujeres en diferentes funciones laborales en la República Dominicana y en cada una de ellas laboran entre 1 y 10 trabajadores.

En la provincia Españat, el programa de fomento de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Españat (ADEPE) ha logrado fortalecer a estas empresas con una cartera de préstamo de 1 millón 328 881 pesos con 82 centavos.

Los fondos que benefician a los artesanos, ebanistas, la confección de ropas y colchas, panaderías y reposterías, metalmecánica y desarmadura de vehículos, salones de belleza, tienda de tejidos y calzados, colmados, cafeterías y comedores, distribuidores de lencerías se usan de manera rotativa.

Desde el 1981 a la fecha los financiamientos a estos sectores ascienden a la suma de 47 millones 805 mil 586 peso con 19 centavos y sólo en el período enero-agosto 1995 se han prestado casi 11

millones de pesos.

Lo importante del apoyo de la ADEPE a los microempresarios, es que en el pasado año los empleos fortalecidos fueron 521 y los creados 171, pero en lo que va del 1995 los fortalecidos ascienden a 589 y los creados en 176.

No obstante, el sector de la micro empresa es uno de lo más dinámico de la geografía nacional, aunque uno de los graves problemas es que con frecuencia estos negocios cierran, mientras que otros son sustituidos. En tanto, un reducido grupo de estos establecimientos crece y se desarrolla de manera sostenida y cambia de estatu.

Es importante hacer notar que sin instituciones que como la Asociación para el Desarrollo el crecimiento y sostenimiento de estas empresas fuera prácticamente nulo ya que la forma de funcionamiento hace es muy importante para que los mismos se mantengan.

Capacitación, orientación y seguimiento son factores importantes no sólo en la recuperación de los montos prestados. Además sirven de experiencia de por vida en la actividad comercial.

La micro empresa juega un papel importante en el desarrollo de la economía dominicana y la ADEPE no sólo se ha limitado al municipio sino que toda la provincia Españat ha sentido los efectos del programa.



**Bollas artesanas**

En Higüey, Moca, existe una comunidad artesanal. Una muestra de la artesanía de la zona.



El GRAMA, facilita la implementación de proyectos económicos que permiten orientar a los productores sobre técnicas modernas en los manejos de los diferentes rubros.

En la actualidad se realizan importantes trabajos de conservación de suelos y se cuenta con apoyo del Fondo para el Desarrollo Agropecuario (FEDA).

Dentro de los renglones agropecuarios que se manejan en la finca, los resultados positivos en término económico se obtuvieron en el área porcina, mientras que los cultivos: Plátano, viveres y aguacate se logró resultados en relación con lo proyectado en un 42 y 73% respectivamente.

Los resultados fueron bajos en razón de los fuertes vientos y la sequía prolongada que azotó la zona en el año que finaliza (1995).

#### PROYECTO GRANJA DE REPRODUCCION ANIMAL Y MEJORAMIENTO AGRICOLA (GRAMA)

Es un proyecto que ejecuta la ADEPE, desde el año 1981 en la comunidad del Aguacate Arriba, con el objetivo de transferir tecnología, y a la vez generar algunos recursos para apoyar los programas sociales que desarrolla esta institución.

En la actualidad exhibe rubros agrícolas y los renglones porcino y avícola. Se realizan evaluaciones periódicas, cuyos resultados constituyen importantes parámetros para diagnosticar la situación del sector agropecuario.

Los viveros agroforestales que en ésta se ejecutan, sirven para provocar los efectos demostrativos y fomentar las especies de: Juan Primero, cuerno de buey, caoba, nin, aguacate, zapote y otras variedades de interés para apoyar los programas de reforestación y para la producción de alimentos.



El Lic. José Luis Guzmán Bencosme, Director Ejecutivo del Fondo para el Desarrollo Agropecuario (FEDA), en compañía del Director Marino Reynoso, la Directora Ejecutiva Dorca Barcácel, Angel Fabián de la Fundación Cimarrón y otros técnicos de la Casa de Francia y del Centro de Investigación y Acción Social y Económica que estuvieron presentes en la entrega de sendas partidas de cerdos cimarrones, depositados en la Villa Cafetalera y en la finca GRAMA con fines demostrativos.



## PROYECTO DE ACCION Y CONCERTACION CIUDADANA

La Asociación para el Desarrollo de la Provincia Esparillat (ADEPE) está ejecutando y elaborando un conjunto de proyectos con la finalidad de estructurar un plan y una práctica de desarrollo para la Cuenca del Río Jamao, con una visión de conjunto que abarque distintas vertientes y dimensiones, tales como la productiva, el medio ambiente, fortalecimiento organizativo, acción ciudadana y de concertación e iniciativas democráticas.

En consecuencia, el 1ero. de noviembre de 1995, se inició el Proyecto que lleva por nombre, "Acción y Concertación Ciudadana", el cual viene a orquestar una metodología de acción ciudadana y resolución de problemas comunes a través de la cual las organizaciones del área aprenderán a identificar prioridades colectivas en cualquier área (como salud, educación, cultura, y otras) y a planificar estrategias de acción dentro de una perspectiva democrática.

Este proyecto busca consolidar la ciudadanía, los espacios públicos, y la democratización, entrenando un amplio conjunto de organizaciones locales de la manera siguiente:

- a) Desarrollando instrumentos conceptuales básicos unidos a prácticas que revitalicen o reinventen la dimensión pública de las organizaciones y de la comunidad en general replanteando su relación con la democracia como forma de organización social.
- b) Elaborando una metodología que potencie las capacidades locales para ejercer poder e influencia en su comunidad y en aquellas instancias provinciales y nacionales que deciden sobre la misma. La metodología los entrena en la identificación de problemas, deliberación, conocimiento político, organización e institucionalización, liderazgo social, planificación estratégica, la concertación e intervención en la vida pública, y la evaluación colectiva de objetivos y medios.

Este proyecto tiene una duración de un año y viene dirigido específicamente a 17 Comités Sectoriales, ubicados en la Cuenca del Río Jamao, (11 corresponden a Villa Trina y 6 a Salcedo) los cuales agrupan a 80 asociaciones de Agricultores, Amas de Casa y Clubes Juveniles, cada una de ellas con un promedio de 15 personas por grupo.

Las actividades del mismo, están divididas en dos etapas:

La primera etapa, de tres meses, consistió en un entrenamiento al personal de la ADEPE que trabaja en el proyecto, sobre los conceptos esenciales de la democracia, informar y motivar a los integrantes de los Comités Sectoriales a ser beneficiarios y el levantamiento de un diagnóstico de los comités para conocer su situación actual y poder evaluar al transcurrir el año los efectos de la capacitación que recibirán.

La segunda etapa, consiste en el trabajo propio con los integrantes de los Comités Sectoriales, donde se formarán 50 líderes comunitarios, los cuales tendrán el compromiso de multiplicar los conocimientos y técnicas aprendidas, dentro de sus agrupaciones, para lograr el fortalecimiento de las agrupaciones y que la resolución de los problemas de la cuenca del Río Jamao se hagan de forma unificada entre todos los habitantes de las comunidades que la componen, a través de la formación de un Comité de Cuenca.

Este, es apoyado por el Proyecto de Apoyo a las Iniciativas Democráticas (PID), que administra la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM), con recursos de la Agencia para el Desarrollo Internacional.

Durante el período que abarca esta memoria, el proyecto cumplió con la realización de la primera etapa de trabajo, consistente en el entrenamiento del personal de la ADEPE, que labora en el proyecto informar a los representantes de los comités sectoriales y el levantamiento de diagnóstico.

Las actividades se resumen, como sigue:

- 10 Sesiones de entrenamiento al personal.
- Elaboración de un formulario de diagnóstico.
- 16 diagnósticos de los comités sectoriales
- 5 Reuniones para la explicación del Proyecto a los 16 comités sectoriales existentes.
- Elaboración de un brochure y gorras para la promoción del proyecto.
- Edición de un boletín que lleva por nombre LA VOZ DE LA CUENCA DEL RIO JAMAQ.

En el diagnóstico realizado se encontró, que de los 17 comités sectoriales y las 80 agrupaciones, previstos en el proyecto original de Acción y Concertación Ciudadana, existen en actualidad **16 Comités Sectoriales y 73 Asociaciones**. De ellas 10 están ubicadas en Villa Trina y 6 en Salcedo.

Los Comités Sectoriales tienen un total de 141 personas, representantes de las distintas agrupaciones, quienes son representantes de los 73 grupos, entre ellos 68 son mujeres y 73 son hombres.

Las actividades de las asociaciones son:

- 23 Asociaciones de Agricultores
- 33 Asociaciones de Amas de Casa (Centros de Madre)
- 13 Asociaciones de Jóvenes.
- 04 Otras actividades (Junta de Vecinos, de Talleristas, Padres y Amigos de la Escuela y de Consumo).

La membresía total de las asociaciones es de 1,033 personas, de ellas 441 son hombres y 592 son mujeres, tal y como se observa en el siguiente cuadro.

**PROYECTO DE ACCION Y CONCERTACION CIUDADANA**  
PROYECTO No.95/037

**LOS COMITES SECTORIALES, ASOCIACIONES,  
TOTAL DE MIEMBROS Y CLASIFICACION POR SEXO**

COMITES	No. ASOCIAC.	TOTAL AFILIADOS	SEXO	
			M	F
VILLA TRINA	7	114	59	55
LA ENCANTADA	6	80	21	59
LOS LAURELES	4	73	34	39
ARROYO BLANCO	5	70	35	35
LOS TRATRACES	3	32	18	14
RANCHO LOS PLATANOS	6	76	37	39
PALMA HERRADA	2	24	7	17
LOS BUEYES	3	38	12	26
CORTE NUEVO	3	43	20	23
LA YAUTIA	3	54	29	25
MONTE LLANO	6	116	45	71
LA CUMBRE	4	44	20	24
JAMAO AFUERA	7	69	15	54
EL MUERTO	4	41	26	15
LAS TRES CRUCES	4	46	24	22
LOS CAÑOS	6	113	39	74
<b>TOTAL</b>	<b>73</b>	<b>1,033</b>	<b>441</b>	<b>592</b>

En las reuniones realizadas con los comités asistieron un total de 227 personas de las cuales 136 hombres y 91 mujeres.



El Dr. José Oviedo, Asesor del Proyecto de Acción y Concertación Ciudadana, en una de las jornadas de entrenamiento al personal de la ADEPE que labora y colabora en el proyecto.



Personal de la ADEPE, que participó en el entrenamiento sobre los conceptos de democracia, para trabajar y colaborar con el proyecto.





Miembros de los Comités Sectoriales de Los Laureles y La Encantada, mientras participaban en la reunión de explicación del Proyecto Acción y Concertación Ciudadana.



Miembros del Comité Sectorial de Arroyo Blanco, en la reunión de explicación del proyecto. De pie la Ing. María Cuevas, Coordinadora del proyecto, ofreciendo las explicaciones del mismo.



El grupo de Salcedo que participa en la capacitación del Proyecto de Acción y Concertación Ciudadana, representantes de los Comités Sectoriales: El Muerto, Monte Llano, La Cumbre, La Tres Cruces, Cañada Clara y Jamao Arriba. a la izquierda de pie, el Dr. José Oviedo, Asesor del proyecto. Sentados, a la izquierda el Lic. Rafael López, colaborador y a la derecha el Ing. José Antonio Marte e Ing. María Cuevas, Técnicos y Coordinadora del proyecto.



Del PID, visitan el proyecto sus evaluadores, de izquierda a derecha, Harold Sibaja, Jenni K. Lincoln, evaluadores, Sergio Fañas, Asistente Técnico del PID, Erin Soto de la AID y María Cuevas Directora del Proyecto.

## COOPERACIONES RECIBIDAS DURANTE EL PERIODO ENERO - DICIEMBRE 1995

- Agencia Internacional para el Desarrollo **(AID)**
- Asociación Mocana de Ahorros y Préstamos
- Banco Agrícola de la República Dominicana **(BAGRICOLA)**
- Cervecería Nacional Dominicana
- Empresas León Jimenes
- Empresas Brugal & Compañía
- Empresas Barceló & Compañía
- Dirección General Forestal **FORESTA**
- Fondo Especial para el Desarrollo Agropecuario **(FEDA)**
- Fondo para el Desarrollo de la Microempresas **(FONDOMICRO)**
- Instituto del Tabaco de la República Dominicana **(INTABACO)**
- Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos **(INDRHI)**
- Luis Felipe Rojas, C. x A. **(Refrescos Imperios)**
- Secretaría de Estado de Agricultura **(SEA)**
- Secretariado Técnico de la Presidencia **(STP)**
- Unidad de Apoyo al Proyecto de Co-Financiamiento **ONGs/PVOs - ENTRENA, S. A.**
- Narciso I. Martínez, Presidente (Industria Environmental Services, Inc.)
- El Proyecto Iniciativas Democráticas **(PID)** - **PUCMM**, bajo el auspicio de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra **(PUCMM)** y la Agencia Internacional para el Desarrollo **(AID)**.

NUESTRO AGRADECIMIENTO A LAS EMPRESAS  
QUE BRIDAN APOYO A NUESTRO BOLETIN

*¿Qué Somos?*

**ANOTE EL CAMBIO**  
Auto Adornos "EL CENTRO"  
CALLE INDEPENDENCIA, Esq. ANGEL MORALES • MOCA, R. D.

**COOPERATIVA SUPERMERCADO**  
LAMINADOS, COVERS PARA CAMA DE CAMIONETA  
AROS - ALARMAS - BOCINAS - ALFOMBRA

En sólo 15 minutos: Cambio de Filtro y aceite, Chequeo del Nivel del Coolant del Radiador, del Hidráulico del guía, de la Grasa de la transmisión y del Agua para el limpiar-vidrios.

 **Cooperativa de Criadores del Cibao, Inc.**  
**DIVISION SUPERMERCADO**  
DESDE 1988, AHORA CON HORARIO CORRIDO  
Imbert No. 70, Moca • Tels.: 578-4270 / 4271

Ya la tienes...?  
Si no la tienes ve al Cooperativo  
Totalmente Gratis

Y PREPARATE A GANAR  
CON TU TARJETA COOPCIBAO

 **BANCOMICO**  
 **coopcibao**  
1122 5522 8888

 **INGOVISA S.A.**  
PARA LA CONSTRUCCION DE OBRAS E INGENIERIA.  
PIENSE EN NOSOTROS.

**INGENIERIA Y CONSTRUCCIONES**  
**VIADUCTO, S. A.**  
(INGOVISA)

ADMINISTRADA Y DIRIGIDA POR  
**Ing. Rafael Santos**  
Calle Balcedo esq. Duarte  
Edificio Benavente, Sra. Planta  
Tel.: 578-3894 • Fax: 578-7866  
Moca, R. D.

 **Inmobiliaria Dely**

 **Floristeria**

 **AGENCIAS DE VIAJES DEL VALLE**  
Calle Presidente Vasquez #41 • Moca, Rep. Dom.  
Tels. 578-4696 • 1707 • 1708 • 1764

 **MOCA**

**STEMA OSMOSIS**  
**578-2201**  
**6885**  
Servicio a Domicilio

 **INMOBILIARIA SAMUEL, S. A.**

PROMOVEMOS LA VENTA DE SUS PROPIEDADES Y  
PODEMOS ATENDER OPORTUNIDADES PARA LA  
COMPRA DE BIENES Y SOLARES

Calle Rosario No. 71 (Esq. 26 de Julio), Moca, R. D.  
Tels. 578-1213/7755 • Beeper: 546-2940

 **Asociación Mocana**  
DE AHORROS Y PRESTAMOS  
*¡La que te da más!*

Compre, Construya,  
o Remodele su Casa  
con un Préstamo  
de la

 **ASEGURADORA**

 **Asociación de Criadores del Cibao**

*¿Qué Somos?*

**Luis F. Rojas, C. por A.**

 **Dixi**  
Sabor que vive

 **Imperio**  
REFRESCOS

 **INCA KOLA**

Av. 2 de Mayo, Estancia Nueva, Moca, R. D.  
Tel. 578-2326 (Salto Automático) • Fax: 578-1555  
Apartado Postal 234

*Felicitaciones Mocanas!*  
Luis F. Rojas, C. por A.

TENEMOS EL VEHICULO QUE NECESITA

**EM** Espallat  
**Motors**

COMPRA-VENTA Y FINANCIAMIENTO DE VEHICULOS  
**PARA SERVIRLE SIEMPRE**

Estancia Nueva, Km. 11/2, • Moca, R. D.  
Tel. 578-0162 • 578-6226

**PERSONALIDADES E INSTITUCIONES NACIONALES E  
INTERNACIONALES QUE VISITARON LA ADEPE,  
DURANTE 1995 - 1996**

<b>NOMBRE</b>	<b>INSTITUCION</b>
Altabeira Carpio	Fondo para el Desarrollo de la Microempresas <b>(FONDOMICRO)</b>
José Marte Katia Mejía Miguel de Jesús	
Bolívar Pou José González María Virginia García Federico Peña Francisco Tamañes Alberto Roa Howley	Unidad de Apoyo al Proyecto de Co-Financiamiento <b>ONGs/PVOs - ENTRENA</b>
Lic. Mena Blanco	Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional <b>(INFOTEP)</b>
Rubén Brito	Secretariado Técnico de la Presidencia
Indira de Jesús Ing. Rafael Veloz	Instituto Nacional de Recursos Hidráulico <b>(INDRHI)</b>
José R. Domínguez	Secretaría de Estado de Agricultura <b>(SEA)</b>
Rosanna Rodríguez Milagros Herrera	<b>Pro-Comunidad</b>
Josefina Espaillet María Pricilia Peña Danielle Pierrot	<b>Pronatura</b>
Rafael Ortiz Díaz	Secretariado Técnico de la Presidencia <b>(STP)</b> Recursos Externos
Evaristo Martínez Julie Smith	Asociación para el Desarrollo de la Energía Solar <b>(ADESOL)</b> , Enersol Associates, Inc. <b>(ENERSOL)</b>

**PERSONALIDADES E INSTITUCIONES NACIONALES E  
INTERNACIONALES QUE VISITARON LA ADEPE,  
DURANTE 1995 - 1996**

NOMBRE	INSTITUCION
Altabeira Carpio  José Marte Katia Mejía Miguel de Jesús	Fondo para el Desarrollo de la Microempresas (FONDOMICRO)
Bolívar Pou José González María Virginia García Federico Peña Francisco Tamañes Alberto Roa Howley	Unidad de Apoyo al Proyecto de Co-Financiamiento <b>ONGs/PVOs - ENTRENA</b>
Lic. Mena Blanco	Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional ( <b>INFOTEP</b> )
Rubén Brito	Secretariado Técnico de la Presidencia
Indira de Jesús Ing. Rafael Veloz	Instituto Nacional de Recursos Hidráulico ( <b>INDRHI</b> )
José R. Domínguez	Secretaría de Estado de Agricultura ( <b>SEA</b> )
Rosanna Rodríguez Milagros Herrera	<b>Pro-Comunidad</b>
Josefina Espaillat María Pricilia Peña Danielle Pierrot	<b>Pronatura</b>
Rafael Ortiz Díaz	Secretariado Técnico de la Presidencia ( <b>STP</b> ) Recursos Externos
Evaristo Martínez Julie Smith	Asociación para el Desarrollo de la Energía Solar ( <b>ADESOL</b> ), Enersol Associates, Inc. ( <b>ENERSOL</b> )

José Luis Guzmán Bencosme	Fondo para el Desarrollo Agropecuario (FEDA)
Ing. Jenny Batista Flores	Oficina Nacional de Presupuesto
Anbel Cliri	MSI
Roger Popper	MSI
José Brito	AIDA
Dr. Heriberto Suárez	Banco Internacional de Desarrollo (BID)
Ing. Virgilio Mayol	Junta Agroempresarial Dominicana (JAD)
Julio Martínez Haydée de Troguenes Rigoberto Lozano José Ramón Zuniga	FOMMI
Delia R. García de Cubias José Gilberto Hernández	CONAPRES El Salvador
Douglas Ball	USAID
Víctor de la Cruz Martínez Alcantarillado	Instituto Nacional de Aguas Potables y (INAPA).
Ing. Mateo Espailat	Corporación del Acueducto y Alcantarillado de Santiago (CORAASAN).
Josefina de Santana	Banco Nova Scotia
Narciso I. Martínez	Industrial Environmental, Inc.
Charles C. Haury	KBN ENGINEERING AND APPLIED SCIENCES, INC.
Elizabeth Vierd	Fundación PROESA
José A. Botelho Francisco de Los Santos Roberto Amaro	Empres León Jimenes, S.A.



El Sr. Presidente de la ADEPE, Ing. Rafael Santos y el Lic. José Alba, Tesorero, comparten con los empresarios de FOMMI, procedentes del Salvador, los cuales visitaron a la ADEPE acompañados de técnicos de FONDOMICRO, para observar el Programa de Financiamiento: resultados, controles y otras variables de interés. También tuvieron acompañándoles los técnicos del proyecto y el Lic. José Guillermo López, quien hizo importantes aportes en el área de la comercialización cooperativizada.

Debajo: los visitantes.





José Blanco	<b>CND</b>
Ulises Polanco	<b>CODETEL</b>
Hilda Pichardo de Pérez	<b>UTECI - La Vega</b>
Isaac Garib	Banco de Reservas de la República Dominicana
Julio E. Williams	Corporación del Acueducto y Alcantarillado de Santo Domingo ( <b>CAASD</b> ).
Tomás N. Camacho Juan Lehoux Amell	<b>Banco Popular Dominicano</b>
Humberto Bloise	<b>ASE Casual</b>
Donato Bencosme	<b>Gobernador Civil y Provincial de la Provincia Espaillat</b>

# COMISIONES DE ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC. (ADEPE)

PERIODO 1995-1996

## 1.- COMISION DE FINANCIAMIENTO

Sr. Danilo Rancier	Director
Lic. Manuel Camacho	
Sr. David Marte	
Lic. José Alba	
Sr. Francis Curiel	
Dr. Hugo Pérez Caputo	

## 2.- COMISION DEL AGRO (GRAMA)

Lic. José Alba	Director
Lic. Fernando Jiménez	
Sr. Marino Reynoso	

## 3.- COMISION DE RELACIONES PUBLICAS, EDUCACION, DEPORTE Y CULTURA

Lic. Gabriel Guzmán	Director
Lic. Manuel Camacho	
Lic. José Collado	
Lic. Dorca Barcácel	

## 4.- COMISION DE INFRAESTRUCTURA

Sr. Pantaleón Salcedo	Director
Sr. Juan de Jesús Marte	
Sr. David Marte	
Sr. Marino Reynoso	
Lic. Juan Alberto Peña Lebrón	
Lic. Gabriel Guzmán	

## 5.- COMISION DE SALUD

Dr. Ramón Gómez Lizardo	Director
Dr. Hugo Pérez Caputo	

## 6.- COMISION DE REFORESTACION

Ing. Fernando Jiménez	Director
Lic. Manuel de Jesús Rojas	
Sr. Marino Reynoso	
Sr. Jorge Rodríguez	

## 7.- COMISION EVALUACION, PLANIFICACION Y ADMINISTRACION

Dr. H. Hugo Pérez Caputo	Director
Lic. Manuel de Jesús Rojas	
Lic. José Alba	
Sr. Mario Cáceres	

## 8.- COMISION DE INDUSTRIA

Sr. Juan de Jesús Marte	Director
Sr. David Marte	
Lic. Gabriel Guzmán	
Lic. Manuel Camacho	

## 9.- COMISION CORPORACION DE ACUEDUCTO Y ALCANTARILLADO (CORAAMOCA)

Sr. Pantaleón Salcedo	
Sr. Mario Cáceres	
Dr. Ramón Gómez Lizardo	

## 10.- COMISION PATRIMONIAL

Sr. Mario Cáceres	Director
Dr. Ramón Gómez Lizardo	
Sr. Danilo Rancier	
Lic. Gabriel Guzmán	

## PERSONAL QUE LABORA Y COLABORA EN LA ADEPE

Lic. Dorca Barcácel

Lic. Martha Almonte

Lic. Carmen Francisco

Lic. Maritza Guzmán

María Magdalena Pérez

Lic. Ana Castillo

Arturo Sánchez

Silvia Altagracia García Villar

Juan Castillo

Lic. Ramón Abréu

Bienvenido de Jesús Tejada

Agrón. Alexander Vásquez

Ing. José Antonio Marte

Agrón. Daniel Sosa

Lic. Lorenzo Antonio Espinal

Angelita del Rosario Santana

Teresa Cepeda

Ing. Bernardo Sánchez

Claudio Bencosme

Juan Evangelista Rosario

Danilo Alvarez

Danilo Bencosme

Ing. Héctor Melo  
Lic. Juan Valdez Cruz  
Lic. Luis Yafort  
Ing. Berkis Almánzar  
Homero Gómez  
Gregorio Brito  
Luis Reynoso  
Ing. María de Jesús Cuevas  
Agrón. Jesús María Benjamín Rosario  
Ing. Rafael Almánzar  
Agrón. Cirilo García  
Ing. Elías Camacho  
Agrón. Rafael Cruz Tejada  
Agrón. Miguel Mercado  
Agrón. José Brito  
Hipólito Bencosme  
Danilo Tejada  
Agrón. Domingo Rosario  
Agrón. Arturo Ramón Yafort  
Rafael López Bautista

**LISTADO DE LOS MIEMBROS DE LA ASOCIACION PARA EL  
DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC., (ADEPE)**

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1 Abréu, Lic. Ramón Esteban            | 45 Espejo, Lic. Jacobo            |
| 2 Abréu, Sr. Víctor                    | 46 Ferreiras, Sr. Silverio        |
| 3 Acosta, Lic. Juan Pablo              | 47 Franco, Dr. Antonio            |
| 4 Alba, Lic. José Arismendy            | 48 García H., Lic. Rafael         |
| 5 Alba, Lic. Mario Antonio             | 49 García Michel, Lic. Eduardo    |
| 6 Alvarez Félix, Agrón. Rafael         | 50 García, Dr. Manuel R.          |
| 7 Amarante Baret, Lic. Carlos          | 51 Gómez Lizardo, Dr. Ramón       |
| 8 Angeles, Sr. Reemberto               | 52 Grullón, Dr. Carlos            |
| 9 Asoc. de Caficultores de Villa Trina | 53 Gutiérrez, Sr. Luis Fernando   |
| 10 Asoc. Mocana de Ahorros y Préstamos | 54 Guzmán Ferreiras, Sr. Darío    |
| 11 Barcácel, Lic. Dorca                | 55 Guzmán Marcelino, Lic. Gabriel |
| 12 Bautista, Lic. Andrés               | 56 Guzmán, Arq. Rodolfo           |
| 13 Bautista, Sr. Wilfredo              | 57 Guzmán, Dr. César Amado        |
| 14 Bencosme Báez, Dr. Danilo           | 58 Guzmán, Dr. Ignacio            |
| 15 Brache Arzano, Dr. Julio            | 59 Guzmán, Sr. Armando            |
| 16 Brache, Sr. Enrique                 | 60 Guzmán, Sr. Rafelito           |
| 17 Brache, Sr. Luis Manuel             | 61 Henríquez, Dr. Andrés Paíno    |
| 18 Bueno, Lic. Juan Jorge              | 62 Hernández, Ing. Luis Rafael    |
| 19 Burdiez, Sr. Félix Manuel           | 63 Hernández, Sra. Carolina       |
| 20 Cabrera Ariza, Ing. Mario           | 64 Hernández, Sr. Homero          |
| 21 Cáceres, Sr. Justo Rafael           | 65 Inoa, Sr. Armando              |
| 22 Cáceres, Sr. Luis                   | 66 Jiménez, Ing. Fernando         |
| 23 Cáceres R., Sr. Mario E.            | 67 Jiménez, Sr. Kio               |
| 24 Cáceres, Sr. Mario Tadeo            | 68 Lizardo, Dr. Pedro             |
| 25 Calac, Dr. Elías                    | 69 Lizardo, Sr. José N.           |
| 26 Camacho, Lic. Arnulfo               | 70 López, Lic. José Guillermo     |
| 27 Camacho, Lic. Manuel                | 71 Lulo Gitte, Dr. Rubén          |
| 28 Camacho, Sr. Manuel                 | 72 Lulo Gitte, Sr. Emilio         |
| 29 Caraballo de Santos, Sra. Miguelina | 73 María García, Ing. Félix E.    |
| 30 Collado Madera, Dr. Santiago        | 74 Marte, Sr. Juan de Jesús       |
| 31 Collado, Ing. Fabio                 | 75 Marte, Arq. Carlos             |
| 32 Collado, Sr. José Antonio           | 76 Marte, Sr. David               |
| 33 Collado, Sr. Nathaniel              | 77 Marte, Sr. Juan Francisco      |
| 34 Comprés, Sr. Luis Manuel            | 78 Michel, Agrón. Miguel Angel    |
| 35 Cota Lama, Arq. Alexis              | 79 Olivares, Sr. Frank            |
| 36 Cruz Infante, Dr. Abigail           | 80 Peña Lebrón, Dr. Juan A.       |
| 37 Cuevas, Lic. Juan                   | 81 Perdomo, Sr. Carlos            |
| 38 Cuevas, Lic. Leonte                 | 82 Pérez Caputo, Dr. H. Hugo      |
| 39 Curiel Lara, Sr. Francisco          | 83 Pérez, Comprés, Lic. Francisco |
| 40 Díaz Pineiro, Sr. Jorge             | 84 Pérez, Sr. Francisco           |
| 41 Encarnación, Sr. Enriquillo         | 85 Pérez, Sr. Rafael              |
| 42 Espaillat, Agrón. Juan Santiago     | 86 Pitaluga, Dr. Manuel           |
| 43 Espaillat, Ing. José Bienvenido     | 87 Ramírez, Lic. Cándida E.       |
| 44 Espaillat, Sr. Juan                 | 88 Ramírez, Sr. Fabio Luis        |

89 Ramos, Lic. Angel Rafael  
90 Rancier Levi, Sr. Danilo  
91 Rancier, Sr. Danilo  
92 Reyes Ledesma, Sr. Felipe  
93 Reynoso, Sr. Marino  
94 Rodríguez, Dr. Nelsón  
95 Rodríguez, Sr. Arístides  
96 Rodríguez, Sr. Jorge Ismael  
97 Rodríguez, Sr. Porfirio  
98 Rojas, Dr. Fernando  
99 Rojas, Lic. Manuel de Jesús  
100 Ruíz Bidó, Sr. Juan  
101 Salcedo Guaba, Sr. Héctor

102 Salcedo Guaba, Sr. Pantaleón  
103 Salcedo, Lic. Carlos  
104 Sánchez Moscoso, Sr. Ramón  
105 Sánchez, Ing. Bernardo  
106 Sánchez, Lic. Víctor  
107 Santos Pérez, Ing. Rafael  
108 Santos, Sr. Juan  
109 Taveras, Sr. Antonio  
110 Taveras, Sr. Roberto  
111 Tejada, Lic. Florencio  
112 Tejada, Sr. Miguel  
113 Vásquez, Dr. Archivaldo  
114 Veras, Sr. Mario Antonio



## CAMPUSANO & ASOCIADOS

AUDITORES - CONSULTORES - CONTADORES

Avenida 27 de Febrero No. 218 - P.O. Box 1465

Santo Domingo, Dominican Republic - Fax: (809) 472-1907 - Tel.: 567-3218

### Reporte de los Auditores Independientes

Junta Directiva

Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, Inc.  
Moca, República Dominicana

Hemos auditado el estado de situación de Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, Inc., al 31 de diciembre de 1995, y los estados de ingresos y gastos, cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en dicha fecha. Estos estados financieros son de la responsabilidad de la asociación. Nuestra responsabilidad es la de expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestra auditoría.

Nosotros realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas de auditoría generalmente aceptadas. Estas normas requieren que planeemos y realicemos la auditoría para obtener un grado razonable de seguridad acerca de que los estados financieros están libres de errores significativos. Una auditoría incluye el examen, en base selectiva, de las evidencias que amparan los importes y afirmaciones contenidas en los estados financieros. También incluye, corroboración de los principios de contabilidad usados y estimaciones significativas hechas por la gerencia, así como la evaluación de la presentación general de los estados financieros. Creemos que nuestra auditoría provee base razonable para nuestra opinión.

Según se comenta en la Nota A a los estados financieros, la asociación reconoce los ingresos por concepto de cuotas de socios e intereses y comisiones sobre préstamos por el método de lo percibido. Este método de reconocer ingresos no está de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados y su efecto en los estados financieros se comenta en dicha nota.

En nuestra opinión, excepto por el efecto del asunto indicado en el párrafo anterior, los estados financieros mencionados anteriormente, presentan razonablemente en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, Inc., al 31 de diciembre de 1995, el resultado de sus operaciones, cambios en el patrimonio y sus flujos de efectivo por el año terminado en dicha fecha, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados.



*Campusano & Asociados*  
Contadores Públicos Autorizados  
Registro I. C. P. A. R. D. Núm. 71

Santo Domingo, República Dominicana  
9 de febrero de 1996.



ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS

ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC.

Año terminado al 31 de diciembre de 1995

(Expresado en pesos dominicanos)

Ingresos:

Actividades de préstamos:

Intereses

1,237,145

Comisiones

2,462,375

3,699,520

Costo financiero

(657,586)

Rendimiento bruto del dinero

3,041,934

Ventas de productos

3,018,004

Costo de ventas

(2,273,980)

Utilidad bruta en ventas

744,024

Donaciones--Nota J

4,041,847

Otros

122,121

Ingresos netos

7,949,926

Gastos de operaciones:

Generales y administrativos

4,255,692

Depreciación

274,026

Préstamos incobrables--Nota D

50,319

Operativos y adiestramiento

152,324

4,732,361

Exceso de ingresos sobre gastos antes de reservas  
y provisiones

3,217,565

Reservas y provisiones

(884,062)

Exceso de ingresos sobre gastos del año

2,333,503

Véase notas a los estados financieros.

PASIVOS Y PATRIMONIO

PASIVOS

Préstamos por pagar--Nota G	7,403,619
Cuentas y acumulaciones por pagar	601,176
Créditos diferidos:	
Intereses, comisiones y cuotas devengadas no cobradas	554,275
Donaciones	991,410
	<u>1,545,685</u>
	<u>9,550,480</u>

PATRIMONIO

Balance de los fondos--Nota I	5,937,574
Reservas y provisiones:	
Capitalización	2,110,000
Comisión BID	200,000
Gastos operativos y de adiestramiento	200,000
Préstamos incobrables	110,000
	<u>2,620,000</u>
Dividendos ganados en acciones--Nota F	200,000
	<u>2,820,000</u>
	<u>28,378,200</u>

Véase notas a los estados financieros.

ESTADO DE SITUACION

ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC.

31 de diciembre de 1995

(Expresado en pesos dominicanos)

ACTIVOS

Efectivo--Nota B	2,192,350
Préstamos por cobrar--Notas D y G	12,258,852
Provisión para préstamos incobrables--Nota D	<u>(79,072)</u>
	12,179,780
Cuentas por cobrar--Nota C	1,699,017
Gastos pagados por anticipado	36,811
Intereses, comisiones y cuotas devengadas no cobradas	554,275
Inventarios--Nota E	570,864
Inversiones--Nota F	180,610
Propiedad, mobiliario y equipo--Nota H	<u>914,489</u>
	<u><u>18,328,196</u></u>



# CAMPUSANO & ASOCIADOS

AUDITORES - CONSULTORES - CONTADORES

Avenida 27 de Febrero No. 218 - P.O. Box 1465

Santo Domingo, Dominican Republic - Fax: (809) 472-1907 - Tel.: 567-3218

**ESTADOS DE INGRESOS Y GASTOS POR FONDOS**  
**ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC.**  
 Año terminado al 31 de diciembre de 1995  
 (Expresados en pesos dominicanos)

	Financiamiento BID 1ra Etapa	2da Etapa	Adminis- trativo	SEA Bueyes	Purcino	Avicola	Energia Solar	Cadape	FIA	Fábrica Esmalte	GRAMA	FONDO MICRO	REFORES- TACION	ATI	Total
<b>Ingresos:</b>															
Actividades de préstamos:															
Intereses	147,204	634,685	2,403	1,427	2,074	58	14,657	37,161				397,476			1,237,145
Comisiones	259,098	1,062,661		1,893			16,394	80,755				1,041,584			2,462,375
Costo financiero	406,292 (4,244)	1,697,346 (27,377)	2,403 (210)	3,320 (180)	2,074 (10,101)	58 (317)	31,051 (221)	117,916 (317)	0	0	0	1,439,060 (612,499)	0 (1,932)	0 (100)	3,699,520 (657,586)
Rendimiento bruto del dinero	402,048	1,669,969	2,193	3,140	(8,027)	(258)	30,830	117,599	0	(80)	(8)	826,561	(1,932)	(100)	3,041,934
Ventas de productos				2,283,150	602,211						132,643				3,018,004
Costo de ventas				(1,736,486)	(519,591)						(17,903)				(2,273,880)
Utilidad bruta en ventas				546,664	82,620						114,740				744,024
Donaciones	21,530	60,668	433,002				159,668				9,368		3,425,809		4,041,847
Otros			35,811				4,005					7		100	122,121
<b>Ingresos Netos</b>	<b>423,578</b>	<b>1,730,637</b>	<b>471,006</b>	<b>3,140</b>	<b>538,637</b>	<b>82,361</b>	<b>30,830</b>	<b>291,272</b>	<b>0</b>	<b>(80)</b>	<b>124,100</b>	<b>826,568</b>	<b>3,427,877</b>	<b>0</b>	<b>7,949,826</b>
<b>Gastos Generales y</b>															
administrativo	142,176	576,552	617,994	12,800	87,236	58,533		7,025			86,857	168,500	2,485,729	12,290	4,255,692
Depreciación	229	9,873	39,603		12,658	1,525			30,202			2,660	177,376		274,026
Cuentas incobrables	5,730	21,248	240	245			4,484	6,448				11,924			50,319
Operativos y															
adestramiento		4,564	145,381			459						1,920			152,324
<b>Exceso (déficit) de</b>	<b>148,135</b>	<b>612,237</b>	<b>803,218</b>	<b>13,045</b>	<b>99,794</b>	<b>60,517</b>	<b>4,484</b>	<b>13,473</b>	<b>30,202</b>	<b>0</b>	<b>86,857</b>	<b>185,004</b>	<b>2,663,105</b>	<b>12,290</b>	<b>4,732,361</b>
ingresos sobre gastos															
antes de reservas y															
provisiones	275,443	1,118,400	(332,212)	(9,905)	438,843	21,844	26,346	277,799	(30,202)	(80)	37,243	641,564	764,772	(12,290)	3,217,565
<b>Reservas y provisiones:</b>															
Capitalización	141,653	598,917													740,570
Comisión BID	27,581	107,555													135,136
Préstamos incobrables	1,426	6,930													8,356
<b>Exceso (déficit) de</b>	<b>170,660</b>	<b>713,402</b>													<b>884,062</b>
ingresos sobre gastos	104,783	404,998	(332,212)	(9,905)	438,843	21,844	26,346	277,799	(30,202)	(80)	37,243	641,564	764,772	(12,290)	2,333,503



# CAMPUSANO & ASOCIADOS

AUDITORES - CONSULTORES - CONTADORES

Avenida 27 de Febrero No. 218 - P.O. Box 1465  
Santo Domingo, Dominican Republic - Fax: (809) 472-1907 - Tel.: 567-3218

## ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA ESPAILLAT, INC.

Al 31 de diciembre de 1995

(Expresados en pesos dominicanos)

Activos:	Financiamiento BID 1ra Etapa	2da Etapa	Adminis- trativo	SEA Bovinos	Porcino	Avícola	Energía Solar	Cadape	FIA	Fábrica Esmalte	GRAMA	FONDO MICRO	REFORES- TACION	ATI	Total
Efectivo	145,432	448,239	27,368	4,653	(1,854)	49,408	64,685	189,826	15	44,576	225,764	994,338	100	2,192,350	
Préstamos por cobrar	1,259,418	5,588,908	9,182				157,483	550,288			4,511,396	183,198		12,256,852	
Provisión para préstamos incobrables	(8,488)	(24,687)	(245)				(6,573)	(1,106)			(35,873)			(78,072)	
Cuentas por cobrar	1,396,360	6,012,460	27,368	12,590	(1,854)	49,408	213,595	738,789	15	44,576	4,701,187	1,177,536	100	14,372,130	
Gastos pagados por anticipados	21,650	2,752						5,800			39,069	14,711	813,810	400	1,699,017
Intereses - comisiones y cuotas por pagar	79,358	331,150	583	699		3,725		13,639			126,121				554,275
Inventarios					502,364		8,500								570,864
Inversiones			1,435		179,175										180,610
Propiedad, mobiliario y equipo	1,524	22,644	499,412		154,773	23,641		9	76,500		7,409	128,577			814,489
<b>Pasivos y Patrimonio:</b>	<b>1,477,242</b>	<b>6,387,904</b>	<b>570,232</b>	<b>71,030</b>	<b>896,753</b>	<b>666,104</b>	<b>381,569</b>	<b>758,237</b>	<b>76,515</b>	<b>0</b>	<b>83,645</b>	<b>4,848,428</b>	<b>2,130,037</b>	<b>500</b>	<b>18,328,196</b>
<b>Pasivos</b>	<b>409,333</b>	<b>2,719,816</b>						<b>275,470</b>			<b>4,000,000</b>				<b>7,403,619</b>
Préstamos por pagar															
Cuentas y acumulaciones por pagar	9,241	21,269	285,312		82,200	17,457	8,650	52,849			33,886	62,286	27,816		601,178
Créditos diferidos:															
Intereses, comisiones y cuotas devengadas no cobradas	79,358	331,150	583	699		3,725		13,639			126,121				554,275
Donaciones													991,410		991,410
<b>PATRIMONIO</b>	<b>498,032</b>	<b>3,072,235</b>	<b>285,895</b>	<b>699</b>	<b>82,200</b>	<b>17,457</b>	<b>12,375</b>	<b>342,058</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4,159,107</b>	<b>1,053,706</b>	<b>27,816</b>	<b>500</b>	<b>9,550,480</b>
Balances de los fondos	339,459	1,295,377	303,306	12,590	1,263,566	195,066	213,445	416,179	76,515	83,045	689,321	1,076,331	(27,316)		5,937,574
Reservas y provisiones:															
Capitalización	483,115	1,649,712													2,132,827
Comisión BID	67,169	223,019													290,188
Gastos operativos y de ajustamiento	80,374	179,315													265,689
Préstamos incobrables	4,193	6,931													11,124
Dividendos ganados en acciones	640,851	2,058,874			140,317										2,689,825
	980,310	3,354,351	303,306	12,590	1,403,883	195,066	213,445	416,179	76,515	0	83,045	689,321	1,076,331	(27,316)	8,777,716
	1,477,242	6,426,586	589,291	13,269	1,486,063	212,523	225,820	756,237	76,515	0	83,645	4,948,428	2,130,037	500	18,328,196



